b79

bernette
SWISS DESIGN

Inhoudsopgave

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 7

Algemene aanwijzingen 10

1 My bernette 12

1.1 Overzicht machine 12
Overzicht bedieningselementen voorkant 12
Overzicht voorkant 15
Overzicht bovenkant 16
Overzicht achterkant 17

1.2 Accessoires 18
Meegeleverde accessoires 18
Overzicht naaivoeten 19

1.3 Overzicht beeldscherm 20
Overzicht systeeminstellingen 20
Overzicht functies/weergaven 20
Overzicht symbolen en functies 20

1.4 Naald, garen, stof 22
Overzicht naalden 22
Voorbeeld van een naaldtype 25
Garenkeuze 25
Naald-draad-verhouding 26

2 Voorbereidingen 27

2.1 Aansluiten en inschakelen 27
Machine aansluiten 27
Pedaal aansluiten 27
Kniehevel bevestigen 27
Machine aanzetten 28
Beeldschermpen bevestigen 28
Snelheid met pedaal regelen 28
Naald omhoog-/omlaagzetten 29
Pedaal individueel programmeren 29

2.2 Garenkloshouder 29
Horizontale garenkloshouder 29
Tweede garenkloshouder 30

2.3 Vrije arm 30

2.4 Naaitafel en accessoirebox 31

2.5 Transporteur omhoog-/omlaagzetten 31

2.6 Aanschuiftafel 31

2.7 Naaivoet 32
Naaivoetstand met de kniehevel instellen 32
Naaivoet verwisselen 32
Naaivoetzool op het scherm weergeven 33
Naaivoetdruk instellen 34

2.8 Naald en steekplaat 34
Naald verwisselen 34
Naald op het scherm selecteren 35
Naaldstop boven/onder (permanent) instellen 35
Steekplaat verwisselen 35
Steekplaat in de gebruikersomgeving controleren 36

2.9 Inrijgen 37
Inrijgen voorbereiden 37
Bovendraad inrijgen 37
Tweelingnaald inrijgen 40
Onderdraad opspoelen 42
Onderdraad inrijgen. 44

3 Setup-programma 46

3.1 Naai-instellingen 46
Bovendraadspanning instellen 46
Maximale naaisnelheid instellen 46
Afhechtsteken instellen 46
Zweefhoogte van de naaivoet instellen 47
Toets «Afhechten» programmeren 47
Toets «Draadafsnijder» programmeren 48
Naaivoetstand instellen bij naaldstop onder 48
Toets «Achteruitnaaien» programmeren 49
Toets "Naald boven/onder" programmeren 49
Pedaal individueel programmeren 50
Automatische egalisatie van de naaivoetdruk 51
Algemene balans corrigeren 51

3.2 Borduurinstellingen 52
Bovendraadspanning instellen 52
Maximale borduursnelheid instellen 52
Borduurraam afstellen 52
Afhechtsteken deactiveren 53
Draadafsnijder activeren 53
Hoogte van de borduurvoet instellen 54

3.3 Persoonlijke instellingen selecteren 54

3.4 Controlefuncties 55
Bovendraadcontrole instellen 55
Onderdraadcontrole instellen 55

3.5 Geluid aan/uit 55

3.6 Machine-instellingen ... 55
Helderheid beeldscherm instellen ... 55
Naailicht instellen ... 56
Beeldscherm kalibreren ... 56
Naar de basisinstellingen terugzetten ... 56
Machine-firmware actualiseren ... 57
Firmware-versie controleren ... 58
Totaal aantal steken controlen ... 58
Taal selecteren ... 58

4 Systeeminstellingen ... 59

4.1 Tutorial openen ... 59

4.2 eco-modus toepassen ... 59

4.3 Naaigids openen ... 59

4.4 Met «clr» alle wijzigingen verwerpen ... 61

5 Creatief naaien ... 62

5.1 Overzicht keuzemenu naaien ... 62
Steek selecteren ... 62

5.2 Boventransport ... 62
Toepassingen met het boventransport ... 63
Boventransport toepassen ... 63

5.3 Snelheid regelen ... 63

5.4 Bovendraadspanning instellen ... 64

5.5 Steek bewerken ... 65
Steekbreedte veranderen ... 65
Steeklengte veranderen ... 65
Balans corrigeren ... 65
Motiefherhaling ... 66
Steek spiegelen ... 66
Motieflengte wijzigen ... 67
Permanent achteruitnaaien ... 67
Steeksgewijs achteruitnaaien ... 67

5.6 Steekcombinatie ... 68
Overzicht combinatiemodus ... 68
Steekcombinatie maken ... 68
Afzonderlijke steek bewerken ... 69
Afzonderlijke steek wissen ... 70
Afzonderlijke steek invoegen ... 70
Steekcombinatie spiegelen ... 71
Motiefherhaling ... 71
Borduurmotiefcombinatie afhechten ... 72
Steekcombinatie opslaan ... 72
Steekcombinatie openen ... 72
Steekcombinatie vervangen ... 73
Steekcombinatie wissen ... 74

5.7 Steken beheren ... 74
Steek in het persoonlijke geheugen opslaan ... 74
Steken in het persoonlijke geheugen vervangen ... 74
Steken uit het persoonlijke geheugen laden ... 75
Steken uit het persoonlijke geheugen wissen ... 75

6 Nuttige steken ... 76

6.1 Overzicht nuttige steken ... 76

6.2 Rechte steek ... 78

6.3 Met het automatische afhechtprogramma afhechten ... 78

6.4 Rits inzetten ... 78

6.5 Drievoudige rechte steek naaien ... 80

6.6 Drievoudige zigzagsteek naaien ... 80

6.7 Handmatig stoppen ... 80

6.8 Verstevigd automatisch stoppen ... 81

6.9 Stofrand afwerken ... 83

6.10 Dubbele overlock naaien ... 84

6.11 Vari-overlock naaien ... 84

6.12 Stik de randen met behulp van de randgeleider door ... 84

6.13 Smalle zoom naaien ... 85

6.14 Blindzoom naaien ... 86

6.15 Zichtbare zoom naaien ... 87

6.16 Rijgsteek naaien ... 87

6.17 Over dikke plaatsen naaien ... 87

6.18 Hoeken naaien ... 88

7 Decoratieve steken ... 89

7.1 Overzicht decoratieve steken ... 89

7.2 Steekdichtheid aanpassen ... 90

7.3 Kruissteken naaien ... 90

8 Alfabetten ... 91

8.1 Overzicht alfabetten ... 91

8.2 Tekst creëren ... 91

9 Knoopsgaten ... 93

9.1 Overzicht knoopsgaten ... 93

9.2 Knoopsgaten markeren ... 94

9.3 Knoopsgat automatisch naaien ... 95

9.4 Knoopsgat verstevigen ... 97

9.5 Knoop aanzetten ... 98

9.6 Oogjes naaien ... 99

2024-09 NL 5020079.50A.05

10 Quilten 100

10.1 Overzicht quiltsteken 100

10.2 Afhechtprogramma Quilten 101

10.3 Doorpitsteken naaien 102

10.4 Quilten uit de vrije hand 103

11 Steek Designer 104

11.1 Overzicht Steek Designer 104

11.2 Individuele steek ontwerpen 104

Steek ontwerpen met roosterpunten 105

Tekenen uit de vrije hand 105

11.3 Voorbeeld bewerken 105

11.4 Punten toevoegen 105

11.5 Punten verschuiven 106

11.6 Punten dupliceren 106

11.7 Punten wissen 106

11.8 Drievoudige steek instellen 107

12 My bernette Borduren 108

12.1 Overzicht borduurmodule 108

12.2 Overzicht beeldscherm 109

Overzicht functies/weergaven 109

Overzicht systeeminstellingen 109

Overzicht keuzemenu Borduren 110

12.3 Belangrijke borduurinformatie 110

Bovendraad 110

Onderdraad 111

Keuze van het borduurmotief 111

Proeflapje 111

Motieven van andere producenten borduren 111

Basissteken 111

Grootte van het borduurmotief 112

Satijn- of bladsteek 112

Stiksteek 112

Sprongsteken 113

13 Borduurvoorbereidingen 114

13.1 Borduurmodule aansluiten 114

13.2 Borduurvoet 114

Borduurvoet bevestigen 114

Borduurvoet selecteren 116

13.3 Naald en steekplaat 116

Borduurnaald bevestigen 116

Steekplaat bevestigen (stiksteek-/CutWork-steekplaat) 117

13.4 Borduurmotief selecteren 119

13.5 Borduurraam 119

Overzicht borduurraamselectie 119

Borduurraam selecteren 119

Scheurvlies 120

Knipvlies 120

Plakspray 120

Verstevigingsspray 120

Plakvlies 120

Zelfklevend vlies 121

Wateroplosbaar vlies 121

Borduurraam voorbereiden 121

Borduurraam bevestigen 123

Overzicht borduurfuncties 124

Middelpunt borduurmotief 124

Borduurraam t.o.v. de naald centreren 125

Borduurarm terugzetten 125

Rooster aan/uit 125

14 Creatief borduren 126

14.1 Overzicht borduren 126

Borduurmotief selecteren en wisselen 126

Overzicht borduurmotief bewerken 127

Borduurmotief verschuiven 127

14.2 Borduurmotief selecteren en wisselen 128

14.3 Borduurtijd en borduurmotiefgrootte controleren .. 128

14.4 Snelheid regelen 128

14.5 Borduurmotief bewerken 129

Overzicht borduurmotief bewerken 129

Voorbeeld borduurmotief vergroten 129

Voorbeeld borduurmotief verkleinen 130

Voorbeeld borduurmotief verschuiven 130

Vergroot voorbeeld van het borduurmotief verschuiven 130

Borduurmotief verschuiven 130

Borduurmotief draaien 131

Borduurmotiefgrootte proportioneel veranderen 131

Borduurmotief spiegelen 132

Borduurmotiefgrootte en -positie controleren 132

Borduurmotief wissen 133

14.6 Lettertekens combineren 133

Overzicht borduuralfabetten 133

Tekst creëren 134

Tekst bewerken 134

Tekst vervormen 135

Borduurdichtheid veranderen 136

14.7 Borduurmotieven combineren 136
Borduurmotieven combineren 136
Afzonderlijke borduurmotieven wissen 136
14.8 Borduurmotiefkleuren veranderen 137
Overzicht kleuren wijzigen 137
Kleuren wijzigen 137
Garenmerk wijzigen 138
14.9 Borduurmotief borduren 138
Overzicht borduurmenu 138
Rijgsteken toevoegen 139
Borduurraam verschuiven 139
Borduurprocescontrole bij draadbreuk 139
Sprongsteken afsnijden 140
Meerkleurig borduurmotief aan/uit 140
Kleurweergave 140
14.10 Borduurmotieven beheren 141
Overzicht borduurmotieven beheren 141
Borduurmotieven in het persoonlijke geheugen opslaan 141
Borduurmotief op USB-stick opslaan 141
Borduurmotief in het persoonlijke geheugen vervangen 142
Borduurmotief op USB-stick vervangen 142
Borduurmotief uit het persoonlijke geheugen oproepen 142
Borduurmotief van USB-stick laden 142
Borduurmotief uit het persoonlijke geheugen wissen 143
Borduurmotief van USB-stick wissen 143

15 Borduren 144

15.1 Borduren met de toets «Start/Stop» 144
15.2 Borduursnelheid verhogen 144
15.3 Bovendraadspanning instellen 144

16 BERNINA CutWork Tool 146

16.1 Cutwork tool bevestigen 146
16.2 Snijden 147

17 Onderhoud en reiniging 148

17.1 Intervallen voor reiniging en onderhoud 148
17.2 Beeldscherm reinigen 148
17.3 Transporteur reinigen 148
17.4 Spoelhuls reinigen 149
17.5 Olie de naaldstang 149

18 Fouten en storingen 151

18.1 Storingen oplossen 151
18.2 Foutmeldingen 154

19 Technische gegevens 159

20 Appendix 160

20.1 Steekoverzicht 160
Nuttige steken 160
Knoopsgaten 160
Decoratieve steken 160
Quiltsteken 162
20.2 Motieven 163
Motieven 163
Versieringen 163
Quiltmotieven 166
Borduren en kant 168
Kinderen 170
Bloemen 172
Seizoenen 174
Asia 177
Sport en hobby 178
Dieren 182
Cutwork 185
Campagne 186

Index 187

2024-09 NL 5020079.50A.05

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van uw machine dient u de gebruikelijke en navolgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen. Lees voor het gebruik van deze machine de handleiding zorgvuldig door.

GEVAAR

Neem de volgende instructies in acht om een elektrische schok te voorkomen.

- Laat de machine nooit onbeheerd staan wanneer deze nog op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Zet direct na gebruik en vóór reiniging de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Neem de volgende instructies in acht om letsel te voorkomen.

- Bekijk een ingeschakelde LED-lamp nooit direct met optische instrumenten (zoals een loep).
- Is de LED-lamp beschadigd of defect, laat deze dan bij een bernette vakhandel in de buurt controleren of repareren.
- Schakel de machine uit bij alle handelingen binnen het bereik van de naald.
- Sluit alle kappen voordat u de machine start.

WAARSCHUWING

Neem de volgende instructies in acht om brandwonden, brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen.

Algemeen

- De machine mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden die in de handleiding worden beschreven.

Werkomgeving

- Gebruik de machine nooit buiten.
- Gebruik de machine uitsluitend in droge ruimtes.
- Gebruik de machine niet in een vochtige omgeving.
- Gebruik de machine niet in ruimtes waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt.
- Gebruik de machine niet in ruimtes waar zuurstof wordt gebruikt.

Technische status

- Gebruik de machine niet wanneer deze vochtig is.

- Gebruik de machine niet wanneer deze niet naar behoren functioneert.
- Gebruik de machine niet wanneer een kabel of stekker beschadigd is.
- Gebruik de machine niet wanneer deze is gevallen of beschadigd of wanneer deze in het water is gevallen.
- Breng de machine wanneer deze beschadigd is of niet naar behoren functioneert, naar de dichtstbijzijnde bernette dealer voor controle of reparatie.
- Verwijder pluisjes, stof- en draadresten regelmatig uit de openingen.
- Gebruik de machine niet als de ventilatieopeningen zijn geblokkeerd.

Accessoires en verbruiksartikelen

- Gebruik uitsluitend accessoires die door de producent worden aanbevolen.
- Gebruik altijd een originele bernette steekplaat.
  Bij gebruik van een verkeerde steekplaat kan de naald breken.
- Gebruik alleen rechte naalden van goede kwaliteit.
  Bij gebruik van kromme of beschadigde naalden kan de naald breken.
- De machine is dubbel geïsoleerd.
  Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Houd u aan de aanwijzing voor het onderhoud van dubbel geïsoleerde producten.
- Gebruik voor het smeren van de machine uitsluitend door bernette aanbevolen olie.

Veiligheidsvoorzieningen

- Zorg ervoor dat alle beveiligingsvoorzieningen zijn aangebracht en dat alle deksels zijn gesloten terwijl u met de machine werkt.

Gebruiksdoel

- Kinderen jonger dan 8 jaar en mensen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis of ervaring, mogen de machine in principe gebruiken, reinigen en onderhouden.
- Deze personen mogen de machine alleen gebruiken onder toezicht en met aanwijzingen over veilig gebruik van de machine en alleen wanneer ze de mogelijke risico's hebben begrepen.
- Kinderen mogen de machine niet als speelgoed gebruiken.
- Extra oplettendheid is geboden wanneer de machine door kinderen of in het bijzijn van kinderen wordt gebruikt.
- Gebruik de machine uitsluitend met het meegeleverde netsnoer.
- Het netsnoer voor de VS en Canada (netstekker NEMA 1-15) mag uitsluitend voor een netspanning van maximaal 150V naar aarde worden gebruikt.

2024-09 NL 5020079.50A.05

- Als de machine wordt gebruikt in een ander land, moet u bij de bernette vakhandel een netsnoer kopen dat geschikt is voor dat land.
- Gebruik de machine uitsluitend met het meegeleverde pedaal van het type FC-210.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de machine.
- Zet geen voorwerpen op het pedaal.
- Geleid de stof voorzichtig tijdens het naaien. Wanneer u aan de stof trekt of deze duwt, kan de naald breken.
- Houd uw vingers op voldoende afstand van alle bewegende delen.
- Pas vooral op in de buurt van de naald.
- Til de machine alleen op aan de handgreep.
- Schakel de machine altijd uit bij alle handelingen binnen het bereik van de naald, zoals inrijgen of vervangen van de naald, inrijgen van de grijper of vervangen van de naaivoet.
- Zet hiervoor de hoofdschakelaar op "0".
- Schakel de machine altijd uit en haal de stekker van de machine uit het stopcontact wanneer u de machine smeert of andere reinigings- en onderhoudstaken uitvoert die in deze handleiding worden beschreven.
- Trek altijd aan de stekker om deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het snoer.

BEWAAR DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN OP EEN VEILIGE PLAATS

Algemene aanwijzingen

Beschikbaarheid van de handleiding

De beknopte handleiding is onderdeel van de machine.

- Bewaar de beknopte handleiding op een geschikte plaats in de buurt van de machine en houd deze onder handbereik.
- De nieuwste versie van de uiitgebreide bedieningshandleiding kunt u downloaden van www.bernette.com.
- Wanneer u de machine aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook de beknopte handleiding mee.

Doelmatig gebruik

Uw bernette machine is voor particulier huishoudelijk gebruik ontwikkeld en geproduceerd. De machine dient om stoffen en ander materiaal te verwerken, zoals in deze handleiding beschreven. Elke andere toepassing geldt als niet doelmatig. BERNINA is niet aansprakelijk voor gevolgen van niet-doelmatig gebruik.

Uitvoering en leveringspakket

In deze handleiding worden ter verduidelijking afbeeldingen gebruikt. De machines en accessoires in deze afbeeldingen komen mogelijkerwijs niet met het leveringspakket van uw machine overeen. De meegeleverde accessoires kunnen per land verschillen. Vermelde of afgebeelde accessoires die niet zijn meegeleverd, zijn als optionele accessoires bij een bernette dealer verkrijgbaar. Meer accessoires vindt u op www.bernette.com.

Om technische redenen en ter verbetering van het product kunnen te allen tijde zonder vooraankondiging wijzigingen met betrekking tot de uitvoering en uitrusting van de machine of de accessoires worden doorgevoerd.

Onderhoud dubbel geïsoleerde producten

Een dubbel geïsoleerd product is van twee isoleereenheden in plaats van een aarding voorzien. Een dubbel geïsoleerd product bevat geen aardingsmiddel en dit dient ook niet te worden gebruikt. Het onderhoud van een dubbel geïsoleerd product vereist grote zorgvuldigheid en een uitstekende kennis van het systeem en mag derhalve alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Voor service en reparatie mogen uitsluitend originele onderdelen worden gebruikt. Een dubbel geïsoleerd product is op de volgende wijze gekenmerkt: «dubbele isolatie» of «dubbel geïsoleerd».

Het symbool kan eveneens aangeven, dat een product dubbel geïsoleerd is.

Milieubescherming

BERNINA International AG neemt zijn plichten omtrent milieubescherming waar. Wij streven ernaar onze producten zodanig te vervaardigen dat het milieu wordt ontzien.

De machine is voorzien van het symbool van een doorgestreepte afvalbak. Dit betekent dat de machine niet bij het huishoudelijk afval mag worden gedeponeerd wanneer deze niet meer wordt gebruikt. Incorrecte afvoer kan ertoe leiden dat gevaarlijke stoffen in het grondwater terechtkomen en zo onze voedselketen binnendringen en als gevolg daarvan onze gezondheid schaden.

De machine moet gratis worden ingeleverd bij een nabijgelegen WEEE-verzamelpunt of op een recyclingpunt voor hergebruik van de machine. Informatie over verzamelpunten kunt u bij uw gemeente opvragen. Bij aankoop van een nieuwe machine is de dealer verplicht de oude machine gratis terug te nemen en vakkundig en verantwoord af te voeren.

Indien de machine persoonlijke gegevens bevat, bent u zelf verantwoordelijk deze voor teruggave van de machine te verwijderen.

Symboolverklaring

⚠ GEVAAR	Kenmerkt een gevaar met een hoog risico, dat overlijden of zwaar letsel veroorzaakt, indien dit niet wordt vermeden.
⚠ WAARSCHUWING	Kenmerkt een gevaar met een gemiddeld risico, dat overlijden of zwaar letsel kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.
⚠ VOORZICHTIG	Kenmerkt een gevaar met een gering risico, dat licht of middelzwaar letsel kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.
LET OP	Kenmerkt een gevaar, dat materiële schade kan veroorzaken, indien dit niet wordt vermeden.
	Tips van BERNINA-naaiexperts.

1 My bernette

1.1 Overzicht machine

Overzicht bedieningselementen voorkant

1	Achteruitnaaien	6	Afhechten
2	Draadafsnijder	7	Naald boven/onder
3	Naaivoet boven/onder	8	Multifunctionele knop boven
4	Start/Stop	9	Multifunctionele knop onder
5	Snelheidsregelaar	10	Naald links/rechts

2024-09 NL 5020079.50A.05

Bedieningselementen

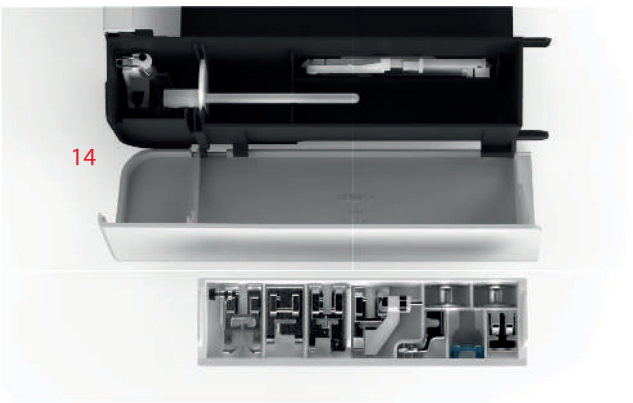
Nummer	Bedieningselement	Naam	Toepassing
1		Achteruitnaaien	> Druk op de toets «Achteruitnaaien» om achteruit te naaien. > Houd de toets «Achteruitnaaien» ingedrukt om voortdurend achteruit te naaien. De toets «Achteruitnaaien» werkt niet bij de steken 22-24 en bij de knoopsgaten 51-71.
2		Draadafsnijder	> Druk op de toets «Draadafsnijder» om de boven- en onderdraad automatisch af te snijden. In het setup-programma kunnen 2-6 afhechtsteken worden geprogrammeerd. Deze worden genaaid voordat de draad wordt afgesneden.
3		Naaivoet boven/ onder	> Druk op de toets «Naaivoet boven/onder» om de naaivoet in zweefpositie te zetten. > Druk op «Naaivoet boven/onder» om de naaivoet omhoog te zetten.
4		Start/Stop	De «Start/Stop» toets wordt gebruikt om de naaivoetstand te veranderen en de machine te starten. > Houd de toets «Start/Stop» 2 seconden ingedrukt om de machine te starten. **Naaimodus** > Druk op de toets «Start/Stop» om de naaivoet in zweefpositie te zetten. **Borduurmodus** > Druk in de borduurmodus kort op de toets «Start/Stop» om de naaivoet in de hoogste stand te zetten. > Druk opnieuw op de toets «Start/Stop» om de naaivoet in zweefpositie te zetten.
5		Snelheidsregelaar	Met de snelheidsregelaar kan de snelheid traploos worden aangepast. > Verschuif de snelheidsregelaar naar links om de snelheid te verlagen. > Verschuif de snelheidsregelaar naar rechts om de snelheid te verhogen.

Nummer	Bedieningselement	Naam	Toepassing
6		Afhechten	De functie «Afhechten bij begin» is standaard in de setup geactiveerd en kan worden gedeactiveerd door op de toets «Afhechten» te drukken. Als de functie «Afhechten bij begin» niet in de setup is geactiveerd, kan het afhechten aan het begin worden geprogrammeerd door op de knop «Afhechten» te drukken. Een afhecht-symbool dat tijdens het naaien op het display verschijnt, geeft weer dat de functie is geactiveerd. Het aantal afhechtsteken kan in het setup-programma worden ingesteld. > Om eerst de afhechtsteken te naaien, moet voor het naaien de toets «Afhechten» worden ingedrukt. > Om afhechtsteken bij motiefeinde te naaien, moet tijdens het naaien de toets «Afhechten» worden ingedrukt. > Om afhechtsteken binnen een motiefcombinatie te naaien, moet de toets «Afhechten» worden ingedrukt. – Het geselecteerde motief in de combinatie wordt volgens de instellingen genaaid.
7		Naald boven/ onder	> Druk op de toets «Naald boven/onder» om de naald omlaag te zetten. > Druk opnieuw op de toets «Naald boven/ onder» om de naald omhoog te zetten.
8		Multifunctionele knop boven	Met de «Multifunctionele knop boven» worden instelwaarden in het naai-, borduur- en setup-programma veranderd.
9		Multifunctionele knop onder	Met de «Multifunctionele knop onder» worden instelwaarden in het naai-, borduur- en setup-programma veranderd.
10		Naald links/rechts	Er zijn in totaal 15 naaldstanden. De naaldstand wordt op het display met het naaldstandnummer weergegeven. > Druk op de toets «Naald links» om de naaldstand naar links in te stellen. > Druk op de toets «Naald rechts» om de naaldstand naar rechts in te stellen.

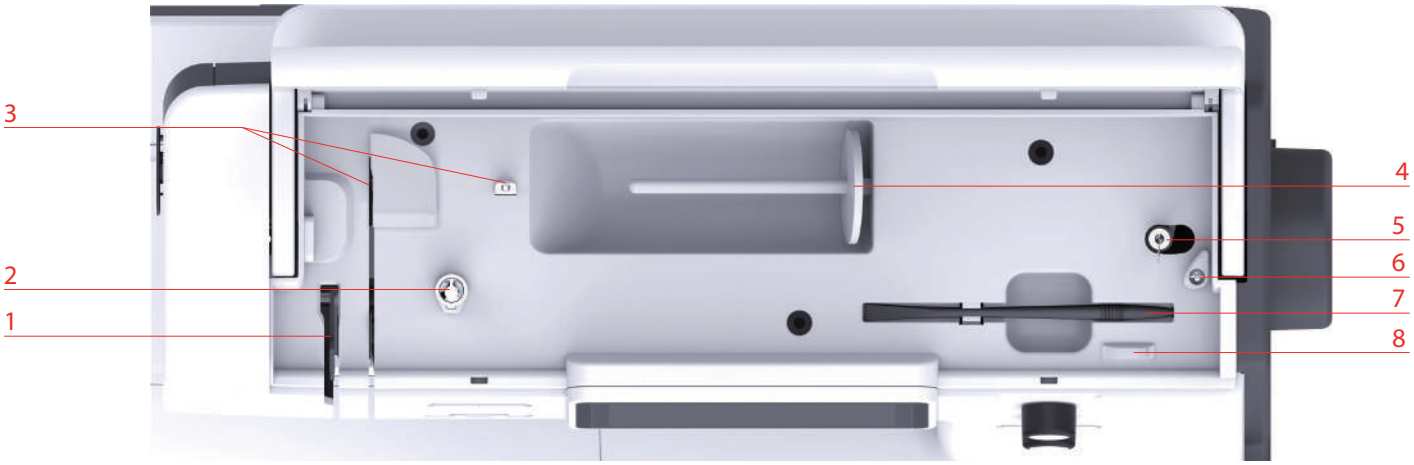
2024-09 NL 5020079.50A.05

Overzicht voorkant

1	Transporteurhendel	8	Knoopsgathendel
2	Borduurmoduleaansluiting	9	Draadafsnijder
3	Spoelafdekking	10	Draadhevel
4	Steekplaat	11	Bovenkap
5	Naaivoet	12	LCD-display
6	Naailicht	13	Aansluiting voor kniehevel
7	Naaldinrijger	14	Naaitafel en accessoirebox



Overzicht bovenkant



1	Draadhevel	5	Garenwinder en houder voor tweede garenpin
2	Spoelvoorspanning	6	Stopper garenwinder
3	Draadgeleider	7	Beeldschermpen
4	Garenkloshouder	8	Draadafsnijder

2024-09 NL 5020079.50A.05

Overzicht achterkant

1	Aansluiting netsnoer	6	Handwiel
2	Ventilatie-openingen	7	Handvat
3	Aansluiting voor pedaal	8	Ventilatie-openingen
4	USB-aansluiting	9	Boventransport
5	Hoofdschakelaar	10	Naaitafel en accessoirebox

1.2 Accessoires

Meegeleverde accessoires

Meer accessoires vindt u op www.mybernette.com/accessories.

Afbeelding	Naam	Afbeelding	Naam
	Spoeltjes (3x)		Vilten plaatje
	Spoelnet		Tweede garenkloshouder
	Naaldenassortiment (2x)		Beeldschermpen
	Kwastje en tornmesje		Randgeleider
	Draadgeleidingsschijf groot		Schroevendraaier
	Garengeleidingsschijf medium		Hoogspanningsspoelhuis
	Garengeleidingsschijf klein (2x)		Netsnoer
	Stiksteek-/CutWork-steekplaat		Pedaal
	Borduurraam groot, 160 x 260 mm met borduursjabloon		Kniehevel
	Borduurraam medium, 120 x 180 mm met borduursjabloon		Oliespuitje
	Borduurraam klein, 50 x 70 mm met borduursjabloon		Aanschuiftafel

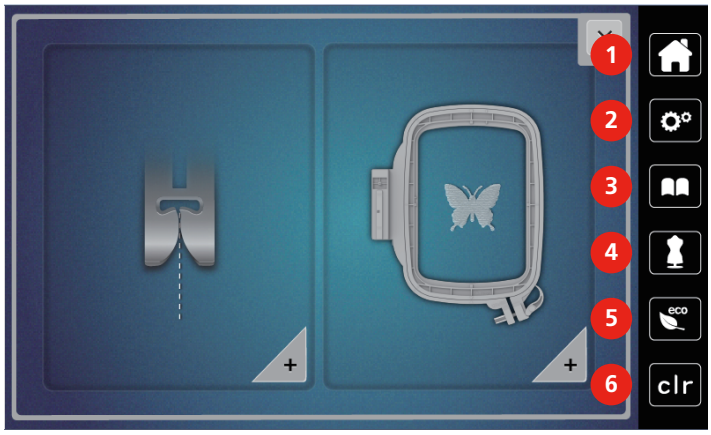
Afbeelding	Naam	Afbeelding	Naam
	Stofbeschermkap		

Overzicht naaivoeten

Afbeelding	Naam	Toepassing
	Zigzagvoet (DA)	Voor het naaien van verschillende nuttige en decoratieve steken, zomen met boventransport.
	Borduurvoet (JK)	Voor het naaien van kordonnaden, applicaties en decoratieve steken.
	Ritsvoet (JB)	Voor het naaien met boventransport. Rits inzetten.
	Knoopsgatsledevoet (RJ)	Voor het naaien van knoopsgaten.
	Blindzoomvoet (DM)	Voor het naaien van blindzomen met boventransport.
	Knoopaanzetvoet (RC)	Voor het aanzetten van knopen.
	Overlockvoet (DI)	Voor het naaien met boventransport. Voor overlocksteken aan de stofrand.
	Vrije hand-borduurvoet (RX)	Voor borduren, stoppen en quilten uit de vrije hand.
	Borduurvoet (JL)	Voor borduren, stoppen en quilten uit de vrije hand.
	Borduurvoet met veermechanisme (JX)	Voor borduren, stoppen en quilten uit de vrije hand.

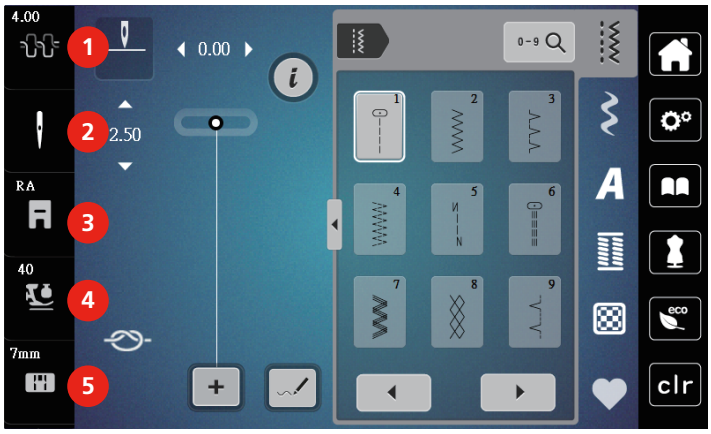
1.3 Overzicht beeldscherm

Overzicht systeeminstellingen



1	Home	4	Naaigids
2	Setup-programma	5	Eco-modus
3	Tutorial	6	Terug naar de basisinstelling

Overzicht functies/weergaven



1	Bovendraadspanning	4	Naaivoetdruk
2	Naaldselectie	5	Steekplaatselectie
3	Naaivoetindicator/Naaivoetselectie		

Overzicht symbolen en functies

Afbeelding	Naam	Toepassing
	Sluiten	Het venster wordt gesloten en de eerder ingestelde wijzigingen worden toegepast.
	«Plus» / «Min»	Instelwaarden wijzigen.

Afbeelding	Naam	Toepassing
	Bevestigen	Eerder ingestelde aanpassingen worden bevestigd. Venster wordt gesloten.
	Afbreken	Proces wordt geannuleerd. Venster wordt gesloten en aanpassingen worden niet toegepast.
	Schuifregelaar	Met de schuifregelaar worden de instelwaarden veranderd.
	Schakelaar	Met de schakelaar worden functis in- of uitgeschakeld.
101	Navigatie	Met de navigatie kan van een scherm naar het vorige scherm worden genavigeerd.
	Machine	Motief naar de machine laden of opslaan.
	USB-stick	Borduurmotief op de USB-stick laden of opslaan.
100%	Geheugen	Vrije capaciteit wordt in de groene balk in procent (%) weergegeven.
	Veegfunctie	Door het vegen met de beeldschermpen of vinger naar boven of onder op het scherm kunnen andere functies worden weergegeven.
3.3	Geel omlijnde symbool	Tik op het geel omlijnde symbool om de wijzigingen naar de basisinstelling terug te zetten.

1.4 Naald, garen, stof

Naar verloop van tijd slijt een naald. Deze moet daarom regelmatig worden verwisseld. Voor een perfecte steek is een onberispelijke naaldpunt noodzakelijk. In het algemeen geldt: hoe dunner een stof, des te dunner moet ook de naald zijn. De afgebeelde naalden worden afhankelijk van de machine meegeleverd of zijn als optionele accessoires verkrijgbaar.

- Naalddiktes 70, 75: voor dunne stoffen.
- Naalddiktes 80, 90: voor middelzware stoffen.
- Naalddiktes 100, 110: voor zware stoffen.

Overzicht naalden

Afbeelding	Naaldsoort	Naaldaanduiding	Toepassing
☒	**Universele naald** 130/705 H 70-110	Met licht afgeronde punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), gebreide stoffen, leer, vinyl, jeans/denim. Voor natuurlijke en synthetische stoffen.
	Stretchnaald 130/705 H-S 75/11 – 90/14	Met middelgrote ronde punt.	Voor gebreide stoffen (jersey, tricot, gebreid/elastisch materiaal). Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren.
	Jersey-/borduurnaald 130/705 H SUK 80/12	Met middelgrote ronde punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), gebreide stoffen, kunststof. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren.
	Jeansnaald 130/705 H-J 80/12 – 110/18	Met slanke, spitse punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), leer, jeans/denim. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren, patchwork.
	Leernaald 130/705 H LR 90/14, 100/16	Met snijpunt.	Voor leer, kunstleer en vergelijkbaar materiaal. Voor ritssluitingen, zomen en doorstikken, moeilijk glijdend materiaal.

2024-09 NL 5020079.50A.05

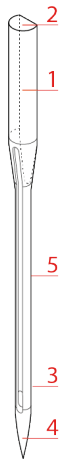
Afbeelding	Naaldsoort	Naaldaanduiding	Toepassing
	Microtexnaald 130/705 H-M 70/10 - 110/18	Met zeer slanke, spitse punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), kunststof, stroef materiaal zoals zijde,microvezels, vinyl en materiaal met een coating. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien. Voor zeer rechte steken bij het doorstikken van randen.
	Quiltnaald 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	Met zeer spitse, slanke, licht afgeronde punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar). Voor decoratief naaien, patchwork, quilten. Voor stikken/doorstikken, bijvoorbeeld quilten en patchwork.
	Borduurnaald 130/705 H-E 75/11 – 90/14	Met een kleinere ronde punt, breed oog en bredere garengroef.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), gebreide stoffen. Voor dikkere garens. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren.
	Naald voor fijn materiaal 130/705 H SES 70/10 – 90/14	Met een kleinere ronde punt.	Voor fijn, kwetsbaar materiaal zoals fluweel. Voor algemeen naaien, knopen aanzetten en knoopsgaten, ritsen, zomen en doorstikken, decoratief naaien, borduren, patchwork, quilten.
	Metafilnaald 130/705 H METAFIL 80/12	Met middelgrote ronde punt en 2 mm lang oog.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar), gebreide stoffen. Voor het verwerken van speciaal garen en garen met effect, vooral voor metallic garen. Voor naaiprojecten met metallic garen.Voor afzomen en doorstikken, decoratief naaien en borduren.
	Topstitch-naald 130/705 H-N 80/12 – 100/16	Met middelgrote ronde punt en 2 mm lang oog.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar). Voor afzomen en doorstikken, decoratief naaien en borduren.Voor sier- en stikwerk met meerdere garens en ook voor naborduren
	Ajournaald 130/705 H-M WING 100-110	Met zeer slanke, spitse punt.	Voor geweven stoffen (licht, middel, zwaar). Voor speciale effecten bij decoratief naaien en borduren met ajour.

Afbeelding	Naaldsoort	Naaldaanduiding	Toepassing
☒	**Universele tweelingnaald** 130/705 H ZWI 70-100	Naaldafstand: 1,0/ 1,6/ 2,0/ 2,5/ 3,0/ 4,0/ 6,0/ 8,0	Voor zichtbare zomen in rekbare stoffen; biezen,decoratief naaiwerk.
☒	**Stretch-tweelingnaald** 130/705 H-S ZWI 75	Naaldafstand: 2,5/ 4,0	Voor zichtbare zomen in rekbare stoffen; biezen,decoratief naaiwerk.
☒	**Ajour-tweelingnaald** 130/705 H ZWIHO 100	Naaldafstand: 2,5	Voor speciale effecten bij ajourborduurwerk.
☒	**Universele drielingnaald** 130/705 H DRI 80	Naaldafstand: 3,0	Voor het maken van een effect met drievoudige rijen met steken of voor decoratieve effecten.

2024-09 NL 5020079.50A.05

Voorbeeld van een naaldtype

Het voor huishoudnaaimachines gebruikelijke 130/705-systeem wordt aan de hand van de volgende afbeelding van een jersey-/stretchnaald uitgelegd.

	**130/705 H-S/70** **130** = Schachtlengte (1) **705** = Platte schacht (2) **H** = Holle kegel (3) **S** = Naaldpunt (hier gemiddelde ronde punt) (4) **70**= Naalddikte 0.7 mm (5)

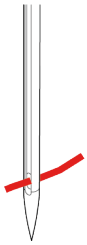
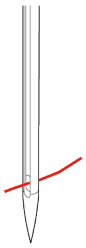
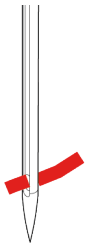
Garenkeuze

Voor een perfect naairesultaat zijn de kwaliteit van naald, draad en stof van doorslaggevend belang.

We adviseren het gebruik van kwalitatief hoogwaardige garens, om goede naairesultaten te bereiken.

- Katoengarens hebben de voordelen van een natuurvezel en zijn daarom zeer geschikt voor het naaien van katoenen stoffen.
- Gemerceriseerde katoengarens hebben een lichte glans en hun eigenschappen veranderen niet door het wassen.
- Polyestergarens onderscheiden zich door hun grote sterkte en zijn zeer lichtecht.
- Polyestergarens zijn elastischer dan katoengarens en zijn geschikt voor toepassingen, waar een sterke en rekbare naad gewenst is.
- Rayon-/viscosegarens hebben de voordelen van een natuurvezel en onderscheiden zich door een sterke glans.
- Rayon-/viscosegarens zijn met name geschikt voor siersteken en geven deze een mooier effect.

Naald-draad-verhouding

	De verhouding van de naald en het garen is correct als de draad tijdens het naaien precies in de lange gleuf van de naald ligt. Het garen kan optimaal worden verwerkt.
	De draad kan breken en er kunnen steekfouten ontstaan als de draad te los in de gleuf en het oog van de naald ligt.
	De draad kan breken of klemraken als hij langs de rand van de gleuf schuurt en niet optimaal door het oog van de naald glijdt.

2024-09 NL 5020079.50A.05

2 Voorbereidingen

2.1 Aansluiten en inschakelen

Machine aansluiten

Werk veilig en gebruik de machine alleen met het meegeleverde netsnoer. Het meegeleverde netsnoer is geschikt voor de netspanning in het land waar de machine wordt gebruikt. Als de machine wordt gebruikt in een ander land, moet u bij de bernette vakhandel een netsnoer kopen dat geschikt is voor dat land.

Het netsnoer voor de VS en Canada heeft een gepolariseerde stekker (een contact is breder dan het andere). De stekker past maar op één manier in het stopcontact om het risico van een elektrische schok te verkleinen. Past de stekker niet in het stopcontact, draai deze dan om en steek deze opnieuw in het stopcontact. Als de omgedraaide stekker nog steeds niet past, laat dan een geschikt stopcontact installeren door een elektricien. De netstekker mag op geen enkele manier worden aangepast.

> Steek de apparaatstekker van het netsnoer in het netsnoeraansluiting van de machine.

> Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

Pedaal aansluiten

> Rol de aansluitkabel aan de onderkant van het pedaal op de gewenste lengte af.

> Steek de stekker van de aansluitkabel in de machine.

> Zet het pedaal onder de tafel.

Kniehevel bevestigen

Met behulp van de kniehevel wordt de naaivoet omhoog en omlaag gezet. De kniehevel is erg handig bij het naaien van applicaties, patchwork en quilten, omdat dan beide handen vrij zijn voor het geleiden van de stof terwijl de naaivoet met uw knie wordt bediend.

> Bevestig de kniehevel in de opening aan de voorkant van de machine.

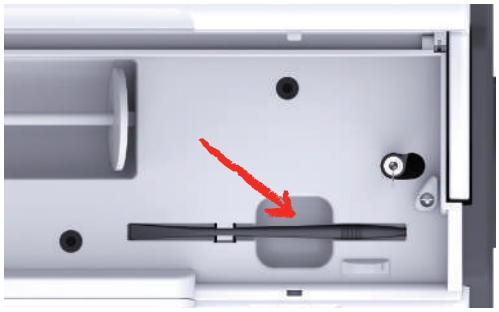
> Stel de zithoogte van uw stoel zodanig in, dat de kniehevel gemakkelijk met uw knie kan worden bediend.

Machine aanzetten

> Zet de hoofdschakelaar op «I».

Beeldschermpen bevestigen

> Bevestig de beeldschermpen aan de houder.



Snelheid met pedaal regelen

De naaisnelheid kan met het pedaal tot de maximaal mogelijke snelheid traploos worden aangepast.

> Druk voorzichtig op het pedaal om de machine te starten.

> Druk het pedaal verder in om sneller te naaien.
> Laat het pedaal los om de machine stil te zetten.

Naald omhoog-/omlaagzetten

> Duw met uw hiel op het pedaal om de naald omhoog/omlaag te zetten.

Pedaal individueel programmeren

Het pedaal kan in de naai-instellingen individueel worden ingesteld.

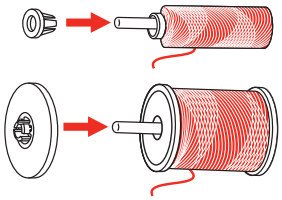
2.2 Garenkloshouder

Horizontale garenkloshouder

Garenklos en garengeleidingsschijf bevestigen

De garengeleidingsschijf zorgt ervoor, dat het garen gelijkmatig van de klos loopt.

> Zet de garenklos op de garenkloshouder.
> Zet de passende garengeleidingsschijf zodanig op de garenklos, dat er geen ruimte tussen de garengeleidingsschijf en de garenklos zit.

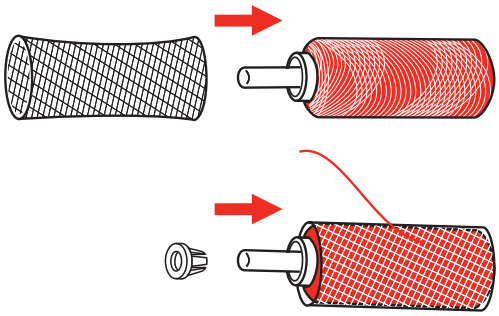


Klossennetje gebruiken

Door het garenklosnetje blijft het garen goed op de klos zitten en wordt voorkomen dat het garen in de war raakt of breekt.

Het garenklosnetje wordt alleen gebruikt bij een liggende garenkloshouder.

> Schuif het garenklosnetje over de garenklos. Zorg ervoor dat het garenklosnetje niet van de garenklos rolt, bijvoorbeeld door het garenklosnetje dubbel over de garenklos te schuiven of een deel van het netje achter in de garenklos te steken.

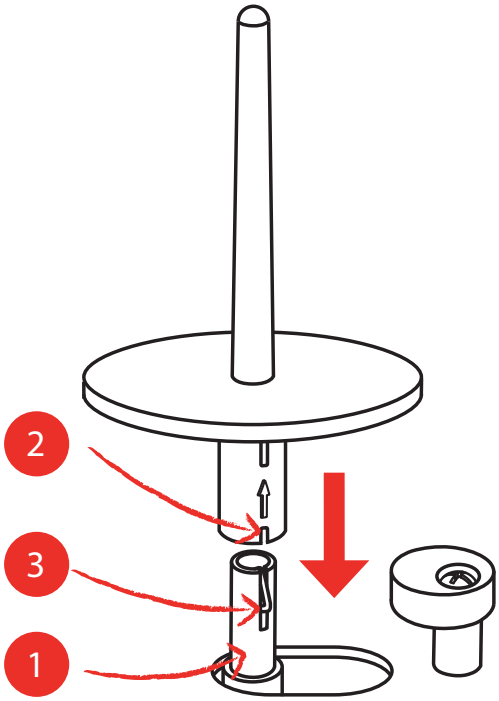


Tweede garenkloshouder

Tweede garenkloshouder bevestigen

De tweede garenkloshouder wordt bij het naaien met verschillende garens gebruikt.

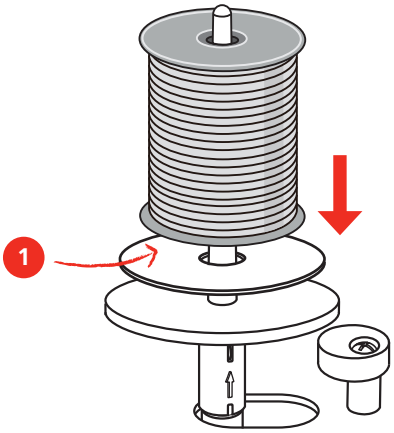
> Zet de tweede garenkloshouder op de garenwinder (1).
> Garenwinder (1) afstellen tot de inkeping met de veer (3) vastzit.



Garenklos bevestigen

Het vilten plaatje verhindert dat het garen aan de garenkloshouder blijft hangen.

> Zet het vilten plaatje (1) op de tweede garenkloshouder.
> Zet de garenklos op de garenkloshouder.



2.3 Vrije arm

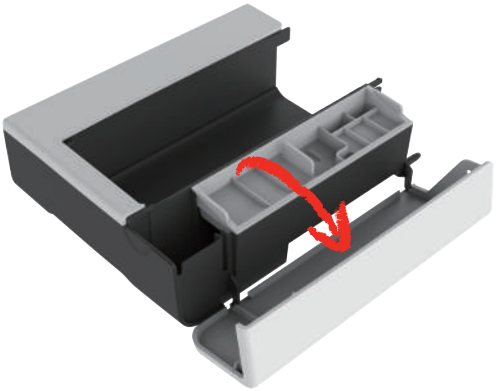
Het bernette b79 heeft een stevig geconstrueerde vrije arm die rechts van de naald voldoende ruimte overlaat voor grote projecten.

2.4 Naaitafel en accessoirebox

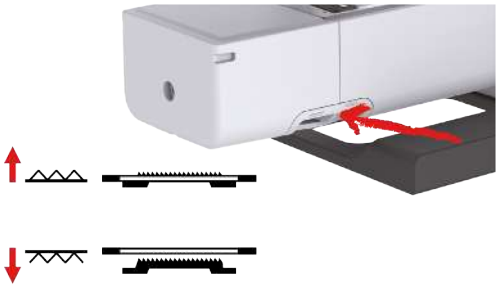
De naaitafel wordt als accessoirebox gebruikt.

> Om de naaitafel te verwijderen, deze links bij de inkeping vasthouden en in de richting van de pijl trekken.

> Open het opbergvak voor accessoires door het deksel bij de greepgleuf vast te houden en naar voren te draaien.
> Om de accessoirebox te sluiten, het deksel naar achteren draaien tot dit vastzit.



2.5 Transporteur omhoog-/omlaagzetten



> Schuif de transporteurhendel naar rechts om de transporteur omhoog te zetten.
  – De transporteur komt bij de eerste steek omhoog.
> Schuif de transporteurhendel naar links om de transporteur omlaag te zetten.
  – De transporteur staat omlaag.

2.6 Aanschuiftafel

Door de aanschuiftafel aan de vrije arm te bevestigen maakt u het reeds beschikbare naaioppervlak groter.

Voorwaarde:

- De naaitafel is verwijderd.

> Zet de naald omhoog.

> Zet de naaivoet omhoog.
> Klap de voetjes van de aanschuiftafel uit.
> Schuif de aanschuiftafel van links naar rechts over de vrije arm totdat deze vastklikt.

2.7 Naaivoet

Naaivoetstand met de kniehevel instellen

> Stel de zithoogte van uw stoel zodanig in, dat de kniehevel gemakkelijk met uw knie kan worden bediend.
> Druk de kniehevel met de knie naar rechts om de naaivoet omhoog te zetten.

– Tegelijkertijd wordt de draadspanning uitgeschakeld.

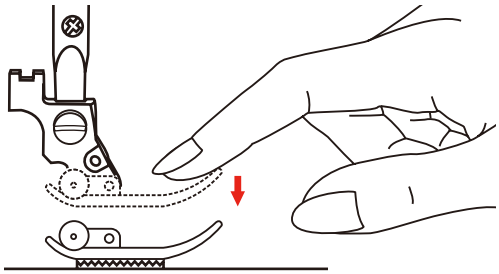
> Laat de kniehevel langzaam los om de naaivoet omlaag te zetten.

Naaivoet verwisselen

Naaivoetzool verwijderen

> Naaivoet omhoogzetten.

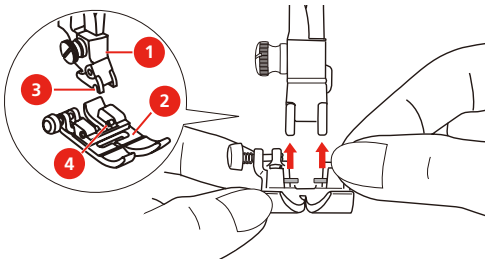
> Druk met uw vinger op de punt van de naaivoetzool.



Naaivoetzool bevestigen

> Zet de naaivoet (1) omhoog.

> Zet de naaivoetzool (2) zodanig onder de inkeping van de schacht (3) dat de inkeping boven de pen van de naaivoetzool (4) ligt.
> Duw de naaivoetzool naar boven tot deze vastzit.

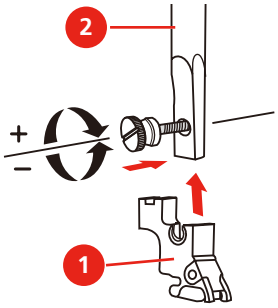


Naaivoethouder verwisselen

Voorwaarde:

- De naaivoetzool is verwijderd.

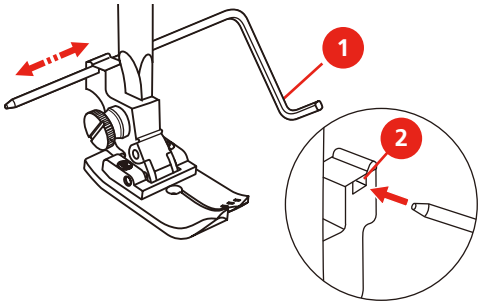
> Zet de naaivoet omhoog.
> Richt de naaivoethouder (1) linksonder op de naaivoetstang (2).
> Houd de naaivoethouder vast en draai de schroef met de hand in.
> Draai de bevestigingsschroef met de schroevendraaier vast.



Randgeleider bevestigen

De randgeleider is geschikt voor het naaien van parallelle lijnen.

> Stel de gewenste afstand tot de naad in.

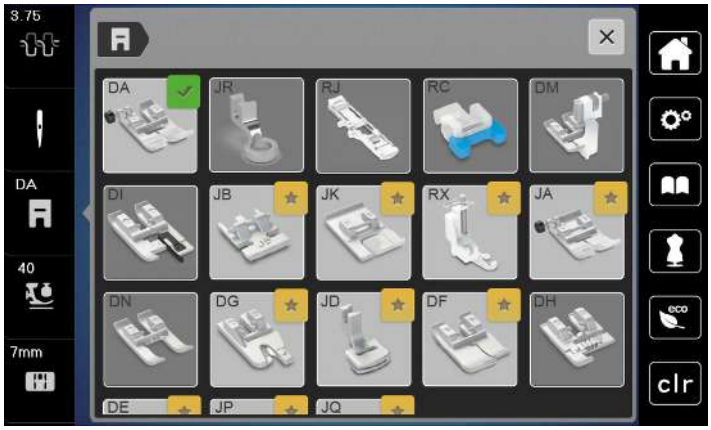


Naaivoetzool op het scherm weergeven

De aanbevolen naaivoetzool voor de geselecteerde steek wordt weergegeven. Daarnaast kunnen optionele naaivoetzolen worden weergegeven.

> Schakel de machine in.
> Selecteer een steek.
  – In het symbool «Naaivoetindicator/Naaivoetselectie» wordt de aanbevolen naaivoetzool met letters weergegeven.

> Tik op «Naaivoetindicator/Naaivoetselectie».
  – Alle naaivoetzolen worden weergegeven.



  – De aanbevolen naaivoetzool wordt met een groen vinkje gekenmerkt.
  – De naaivoetzolen die ook voor de geselecteerde steek gebruikt kunnen worden, zijn met een gele ster gekenmerkt.

Naaivoetdruk instellen

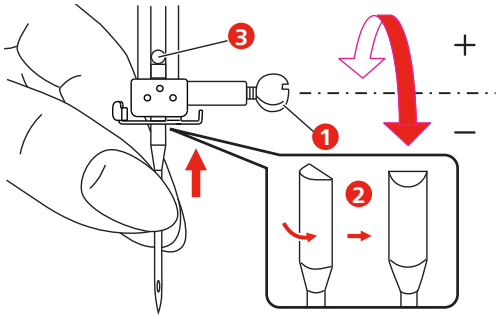
De naaivoetdruk dient ervoor om de druk van de naaivoet op de stof optimaal op de stofdikte in te stellen. Bij dikke stoffen is het raadzaam om de naaivoetdruk te verminderen. Dit heeft als voordeel, dat de stof beter kan worden bewogen. Als de naaivoetdruk onder 0 is ingesteld, gaat de naaivoet zelfs omhoog om de dikke stof meer ruimte te geven. Bij dunne stoffen is het raadzaam om de naaivoetdruk te verhogen. Dit heeft als voordeel, dat de stof niet te gemakkelijk onder de naaivoet kan worden verschoven.

> Tik op «Naaivoetdruk».
> Stel de naaivoetdruk in.

2.8 Naald en steekplaat

Naald verwisselen

> Zet de naaivoet omhoog.
> Zet de naald omhoog.
> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
> Draai de bevestigingsschroef (1) met de schroevendraaier los.
> Trek de naald omlaag uit de machine.
> Houd de nieuwe naald (2) met de platte kant naar achteren vast. Schuif de naald omhoog in de naaldhouder totdat deze niet verder kan (3).
> Draai de bevestigingsschroef met de schroevendraaier vast.

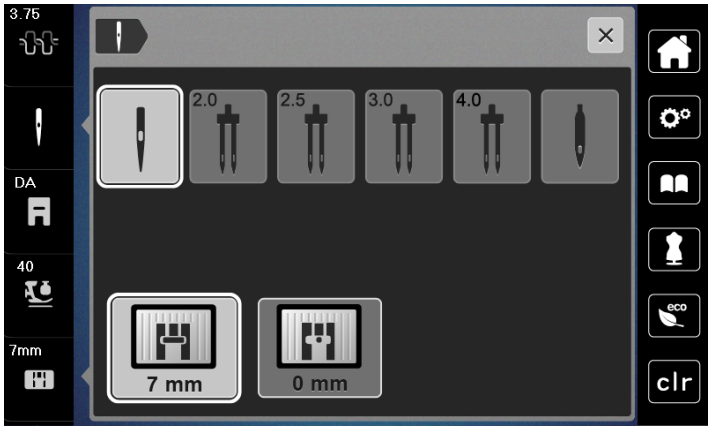


2024-09 NL 5020079.50A.05

Naald op het scherm selecteren

Na het verwisselen van de naald kan worden gecontroleerd of deze met de geselecteerde steekplaat kan worden gebruikt.

> Tik op «Naaldselectie» of «Steekplaat-/Naaldselectie».
> Selecteer de bevestigde naald.



- Als de geselecteerde naald overeenkomt met de geselecteerde steekplaat en naaivoet, kan met naaien worden gestart.
- Als de geselecteerde naald niet overeenkomt met de steekplaat, verschijnt een rood uitroepteken.

Naaldstop boven/onder (permanent) instellen

> Tik op «Naaldstop boven/beneden» om de positie van de naaldstof permanent in te stellen.
  - De machine stopt met de naaldstand onder zodra het pedaal wordt losgelaten of op de toets «Start/Stop» wordt gedrukt.
> Tik opnieuw op «Naaldstop boven/beneden».
  - De machine stopt met de naaldstand boven zodra het pedaal wordt losgelaten of op de toets «Start/Stop» wordt gedrukt.

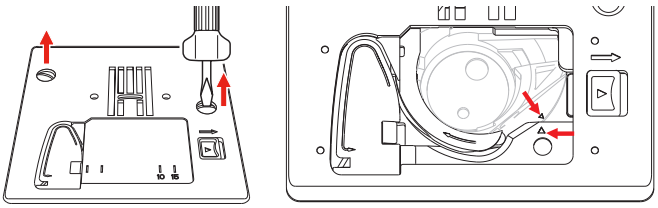
Steekplaat verwisselen

De steekplaten zijn in de lengte, de breedte en diagonaal voorzien van markeringen in millimeter (mm) en inch (inch). Deze markeringen zijn handig bij het naaien of bij exact doorstikken. **Opmerking:** De markeringen van het spoelhuis en de steekplaat moeten identiek zijn uitgelijnd.

Voorwaarde:

- Transporteur staat omlaag.
- Machine is uitgeschakeld en de stekker zit niet in het stopcontact van het stroomnet.
- Spoelhuisdeksel, naald en naaivoet zijn verwijderd.

> Verwijder de schroeven van de steekplaat met de schroevendraaier.

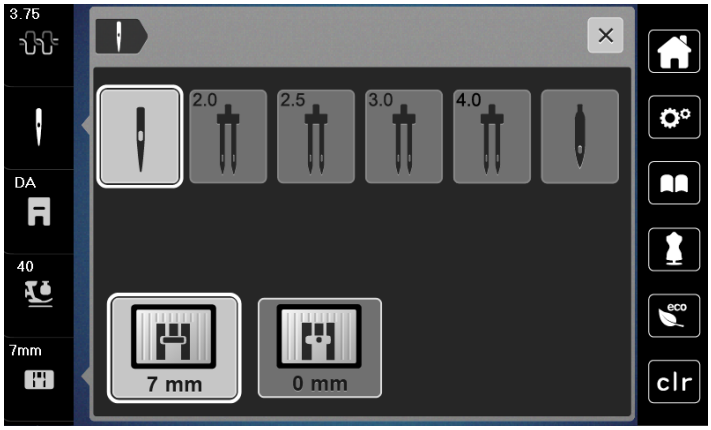


> Verwijder de steekplaat.
> Bevestig de nieuwe steekplaat en draai de schroeven met de schroevendraaier vast.

Steekplaat in de gebruikersomgeving controleren

Na het verwisselen van de steekplaat kan worden gecontroleerd of deze met de geselecteerde naald kan worden gebruikt.

> Tik op «Steekplaat-/Naaldselectie».
  – De bevestigde steekplaat wordt automatisch herkend en op het display weergegeven.



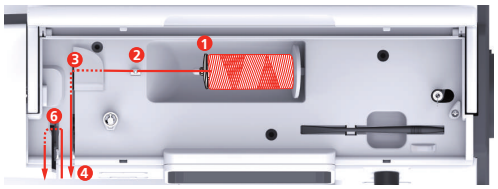
  – Als de geselecteerde steekplaat in combinatie met de naald geschikt is, kan met naaien worden gestart.
  – De steekbreedte wordt automatisch op de toelaatbare waarde ingesteld.
  – Als de geselecteerde steekplaat in combinatie met de naald niet geschikt is, verschijnt een rood uitroepteken.

2.9 Inrijgen

Inrijgen voorbereiden

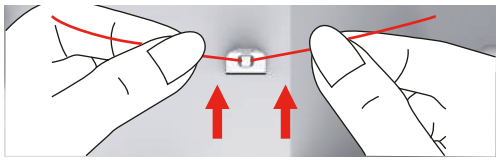
> Zet de naald door op de toets «Naald omhoog/omlaag» te drukken omhoog.
> Zet de naaivoet omhoog.

Bovendraad inrijgen

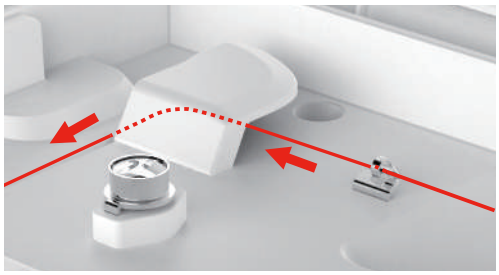


1	Draadgeleidingsschijf	7	Geleider
2	Draadgeleider	8	Geleider
3	Draadvoorspanning	9	Inrijghendel
4	Draadspanningsschijf	10	Draadhaakje
5	Draadhevelafdekking	11	Draadafsnijder
6	Draadhevel	12	Garen

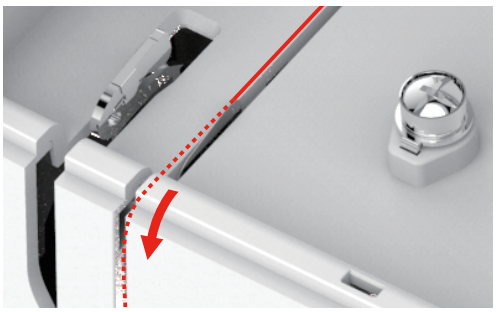
> Zet de garenklos op de garenkloshouder, zodat de draad rechtsom wordt afgewikkeld.
> Bevestig een garengeleidingsschijf die geschikt is voor de garenklos.
> Trek de draad door de draadgeleider.



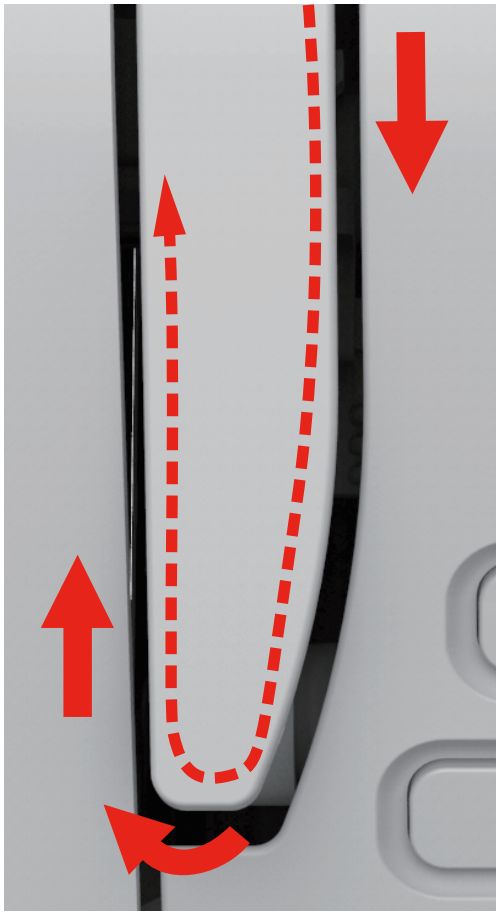
> Trek de draad door de draadvoorspanning.



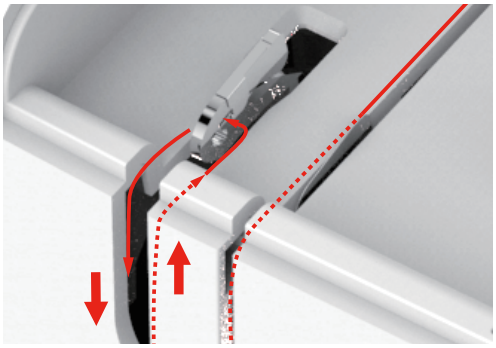
> Leg het draadeinde langs de gleuf naar onder.



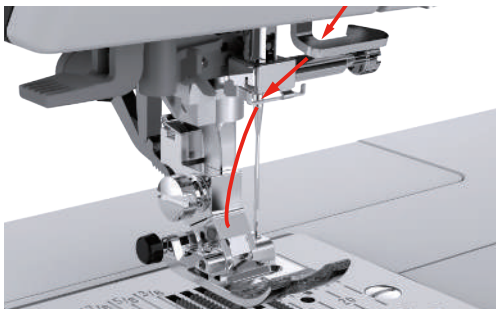
> Leid de draad naar onder om de draadhevelafdekking.



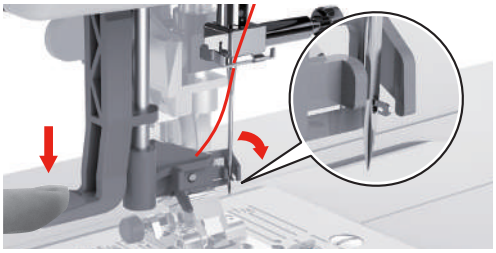
> Leid de draad boven van rechts naar links door de draadhevel en dan weer naar onderen.



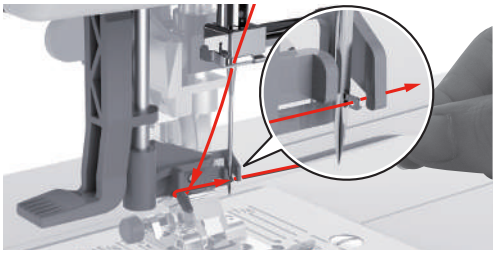
> Leid de draad door de geleiders boven de naald.
> Zet de naaivoet omlaag.



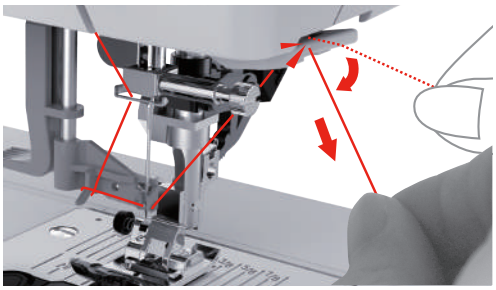
> Druk de inrijghendel tot de aanslag naar beneden totdat deze vastklikt.
  – Het draadhaakje loopt door het oog van de naald.
  – Om beschadiging van de inrijger te voorkomen wordt de naaivoet automatisch omlaag gezet.

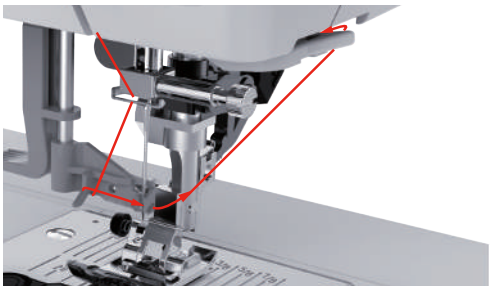


> Geleid de draad om de draadgeleider.
> Leid de draad vóór de naald en onder het draadhaakje en houd deze vast.



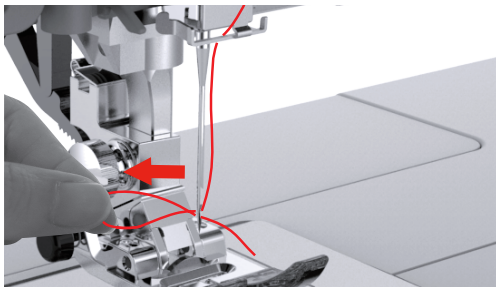
> Knip het teveel aan draad af door de draad bij het einde te pakken en voorzichtig over de draadafsnijder te trekken. **Opmerking:** Gebruik de rechter draadafsnijder alleen bij het inrijgen.





> Zet de inrijghendel omhoog om de draad door de naald te rijgen en houd de draad daarbij losjes vast.
  – Het draadhaakje gaat naar achteren en trekt de draad met een lus door het oog van de naald.

> Trek de draad helemaal door het oog van de naald.

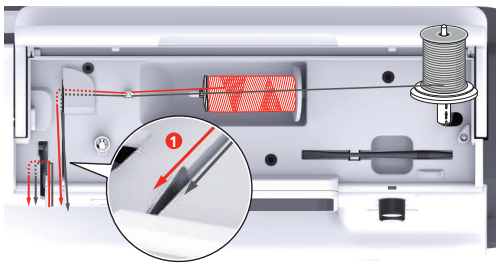


Tweelingnaald inrijgen

Voorwaarde:

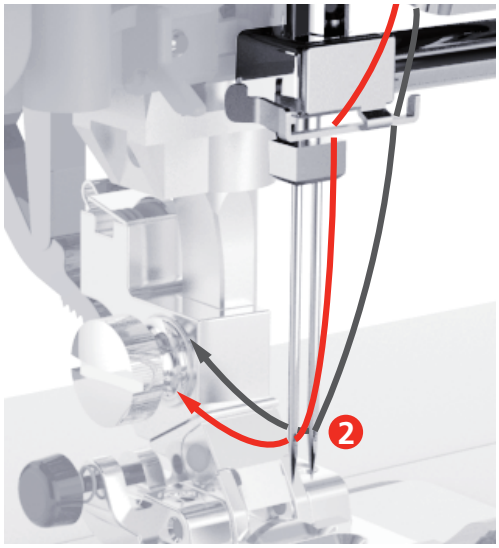
- Zigzagvoet is bevestigd.
- Tweelingnaald is bevestigd.
- Tweede garenkloshouder, vilten plaatje en tweede garenklos zijn bevestigd.

> Leid de draad van de liggende garenkloshouder (rood) in de richting van de pijl aan de linkerkant van de draadspanningsschijf (1).



> Leid de draad tot aan de draadgeleider boven de naald.

> Rijg de draad met de hand in de linkernaald.



> Leid de draad van de staande garenkloshouder (blauw) in de richting van de pijl aan de rechterkant van de draadspanningsschijf (1).
> Leid de draad tot aan de draadgeleider boven de naald.
> Rijg de draad met de hand in de rechternaald.

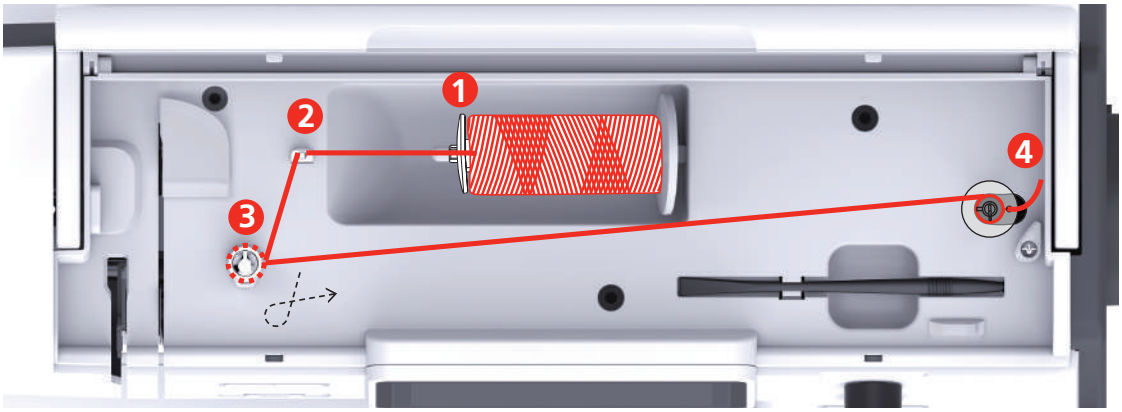
LET OP

Naaldbreuk door verkeerde naaivoet, steek of naaldstand

In combinatie met een ongeschikte naaivoet, steek en naaldpositie kan de naald op de naaivoet of de steekplaat terechtkomen en breken.

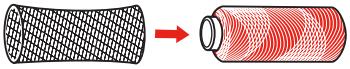
> Bevestig de zigzagvoet.
> Selecteer de rechte steek.
> Stel de middelste naaldstand in.

Onderdraad opspoelen

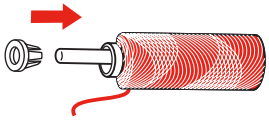


1	Draadgeleidingsschijf	3	Spoelvoorspanning
2	Draadgeleider	4	Spoelstift

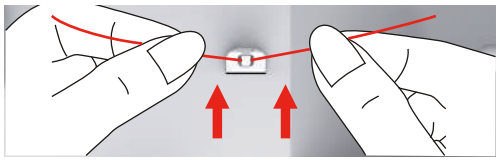
> Trek het garenklosnetje over de garenklos om in de war raken of breken van gladde garens te voorkomen.



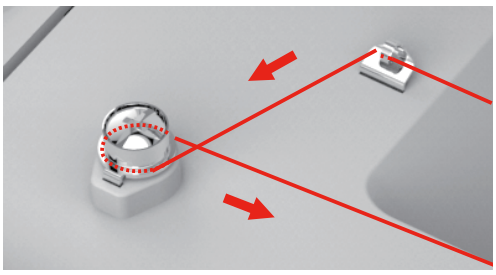
> Zet de garenklos en de garengeleidingsschijf op de spoelstift. Gebruik bij kleinere garenklossen de kleine garengeleidingsschijf.



> Trek de draad door de draadgeleider.

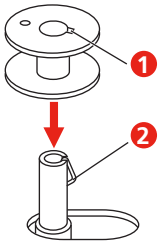


> Leid de draad in pijlrichting om de spoelvoorspanning.

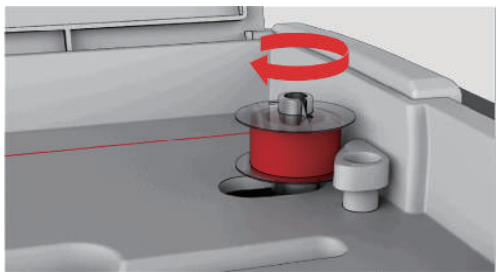


2024-09 NL 5020079.50A.05

> Trek het draadeinde door het binnenste gaatje van de spoel en plaats de lege spoel op de spoeleenheid.

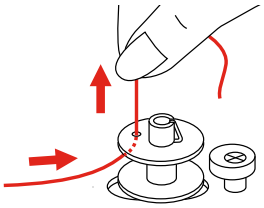


> Schuif het spoeltje naar rechts.

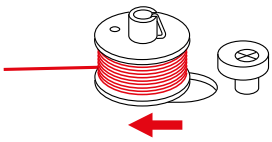


– Ter controle knippert de toets «Start/Stop» en het scherm voor het spoelen verschijnt.

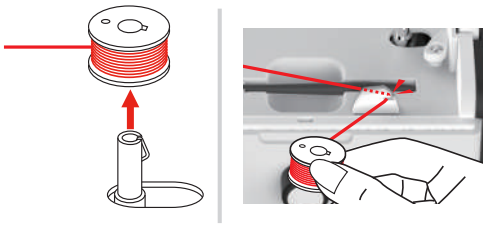
> Houd het draadeinde met één hand vast.



> Druk op de toets «Start/Stop» om het spoelen voor enkele omwentelingen te starten en weer te stoppen, zodat het garen goed op de spoel zit.
> Knip de draad boven het binnenste gaatje af.
> Druk op de toets «Start/Stop» om het spoelen voort te zetten.
> Druk op de toets «Start/Stop» om het spoelen te stoppen.
> Schuif het spoeldeel naar links naar de uitgangspositie.



> Verwijder de spoel en knop de draad af.



Onderdraad inrijgen.

LET OP

Naaldbreuk door ongelijkmatig opgespoelde spoelen

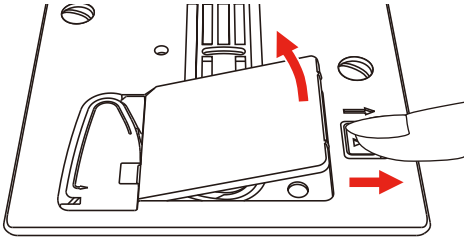
Niet gelijkmatig opgespoelde spoelen kunnen leiden tot naaldbreuk of een onjuiste draadspanning.

> Gebruik uitsluitend gelijkmatig opgespoelde spoelen.

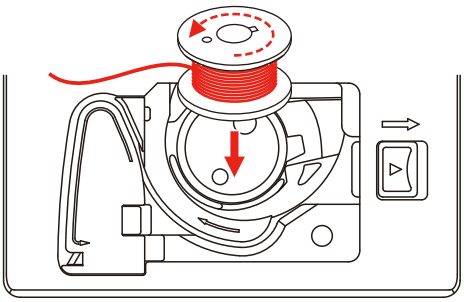
Voorwaarde:

- Naald staat in de hoogste stand.
- Naaivoet staat omhoog.
- Machine is uitgeschakeld.

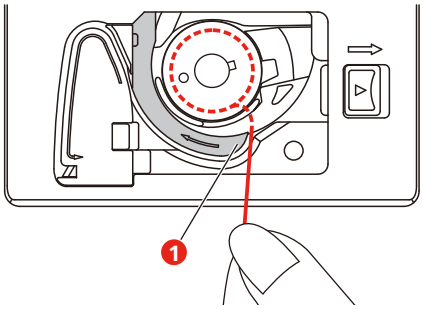
> Schuif de greep naar rechts om het spoelhuisdeksel te openen en te verwijderen.



> Zet de nieuwe spoel zodanig in, dat het garen tegen de wijzers van de klok in is opgespoeld.

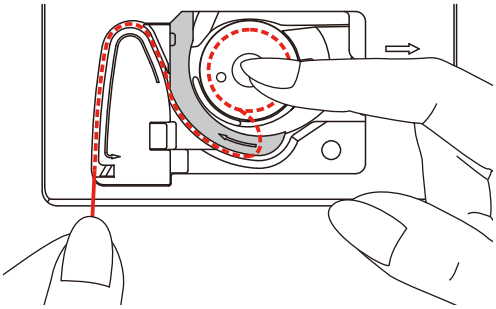


> Trek de draad in de gleuf (1).

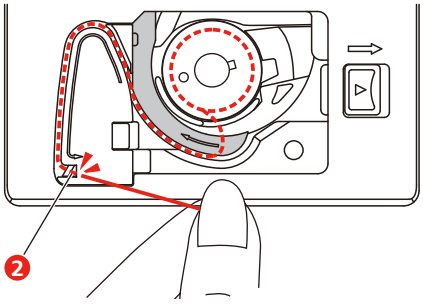


2024-09 NL 5020079.50A.05

> Druk lichtjes op de spoel.
> Volg de markering van de pijlen om de draad in de draadgeleider van de spoel te trekken.



> Knip het teveel aan draad af door de draad bij het einde te pakken en over de draadafsnijder (2) te trekken.



> Bevestig het spoelhuisdeksel.

3 Setup-programma

3.1 Naai-instellingen

Bovendraadspanning instellen

Wijzigingen van de bovendraadspanning in het setup-programma hebben invloed op alle steken. De instelling in het setup-programma blijft na het uitschakelen behouden.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Bovendraadspanning instellen».
> Stel de bovendraadspanning in.

Maximale naaisnelheid instellen

Met deze functie kan de maximale snelheid gereduceerd worden.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Naaisnelheid».
> Stel de maximale snelheid in.

Afhechtsteken instellen

Als deze functie is ingeschakeld, worden bij het motiefbegin automatisch 4 afhechtsteken genaaid nadat de draad is afgesneden.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Schakel de functie voor afhechtsteken bij het motiefbegin in of uit.

Zweefhoogte van de naaivoet instellen

De zweefhoogte van de naaivoet kan, afhankelijk van de stofdikte, van 1 tot maximaal 6 mm worden ingesteld.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Toetsen en symbolen programmeren».

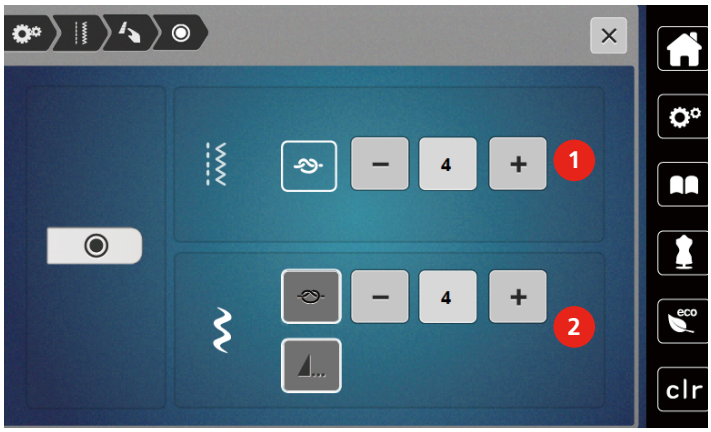
> Tik op «Zweefhoogte van naaivoet programmeren».
> Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» en tik op «Plus» / «Min» om de afstand tussen de steekplaat en de naaivoet in te stellen.

Toets «Afhechten» programmeren

Het aantal en de soort afhechtsteken kunnen worden geprogrammeerd.

Het aantal afhechtsteken bij nuttige steken kan in het bovenste deel van het scherm (1) worden geprogrammeerd.

Het afhechten van decoratieve steken en steekcombinaties kan in het onderste deel van het scherm (2) worden geprogrammeerd.



> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Toetsen en symbolen programmeren».

> Tik op «Toets Afhechten programmeren».

> Tik in het bovenste deel van het display (1) op «Plus» of «Min» om het aantal afhechtsteken voor nuttige steken in te stellen.
> Tik op «Afhechten» om automatisch afhechten voor decoratieve steken of steekcombinaties in te schakelen.
> Tik in het onderste deel van het display (2) op «Plus» of «Min» om het aantal afhechtsteken met kleinere afstanden in te stellen.
> Tik opnieuw op «Afhechten» om automatisch afhechten voor decoratieve steken of steekcombinaties uit te schakelen.

> Tik op «Motiefeinde» om het geselecteerde motief aan het einde af te hechten.
  – De machine hecht af en stopt bij het einde van het motief.
> Tik opnieuw op «Motiefeinde» om het afhechten aan het einde van het motief uit te schakelen.

Toets «Draadafsnijder» programmeren

Het automatisch afhechten, voordat de draad wordt afgesneden, kan worden geprogrammeerd.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Toetsen en symbolen programmeren».

> Tik op «Toets Draadafsnijder programmeren».

> Tik op «Afhechten» om 4 afhechtsteken vóór het snijden te naaien.
> Tik op «Min» of «Plus» om het aantal afhechtsteken in te stellen.
> Tik opnieuw op «Afhechten» om automatisch afhechten uit te schakelen.

Naaivoetstand instellen bij naaldstop onder

Als de naald omlaag staat, wordt de naaivoet in zweefpositie gezet als de naald in de onderste stand is geprogrammeerd.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Toetsen en symbolen programmeren».

> Tik op «Naaivoetstand omlaag bij naaldstop».

> Tik op de schakelaar om de naaivoet die in de zweefpositie omhoog staat, met de naaldstop naar onder in te schakelen.

> Tik opnieuw op de schakelaar om de naaivoet die in de zweefpositie omhoog staat, met de naaldstop naar onder uit te schakelen.

Toets «Achteruitnaaien» programmeren

Er kan tussen «Achteruitnaaien» en «Steeksgewijs achteruitnaaien» worden gekozen.

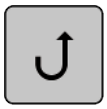
> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Toetsen en symbolen programmeren».

> Tik op «Toets Achteruitnaaien programmeren».

> Tik op «Steekgetrouw achteruitnaaien» om steeksgewijs achteruitnaaien in te schakelen.



> Tik op «Achteruitnaaien» om achteruitnaaien in te schakelen.

Toets "Naald boven/onder" programmeren

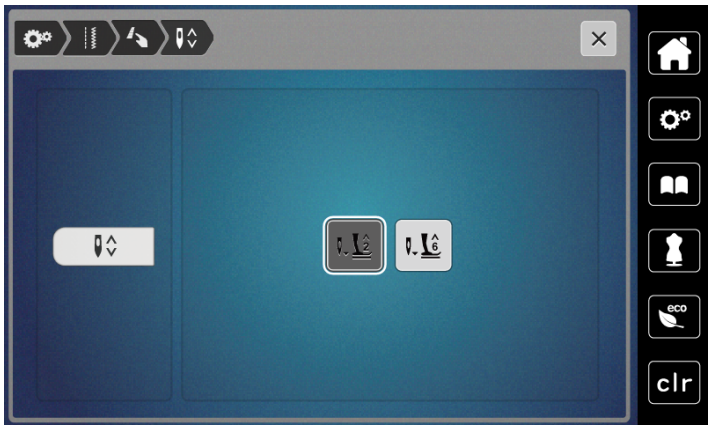
Voor de naaldstop met naald onder kan de zweefhoogte van de naaivoet worden ingesteld.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Toetsen en symbolen programmeren».

> Tik op «Toets Naald boven/onder programmeren».



> Tik op «Naaivoet - zweefhoogte 2» om de zweefhoogte bij naald onder op 2 mm in te stellen.

> Tik op «Naaivoet - zweefhoogte 6» om de zweefhoogte bij naald onder op 6 mm in te stellen.

LET OP! Bij gebruik van de rulervoet mag de zweefhoogte van de naaivoet maximaal 2 mm bedragen om een botsing met de naaldhouder te voorkomen.

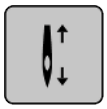
Pedaal individueel programmeren

Als «Naald omhoog/omlaag» geactiveerd is, wordt de naald omhoog of omlaag gezet wanneer u met uw hiel op het pedaal drukt. Als alternatief kan het plaatsen van de naaivoet, het afsnijden van de draad en het automatisch afhechten worden geprogrammeerd.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Pedaal programmeren».



- In de basisinstelling is «Naald omhoog/omlaag» actief.
- De naald wordt omhoog of omlaag gezet door middel van hieldruk op het pedaal.

> Tik op «Hieldruk programmeren» om hieldruk te programmeren.

> Tik op «Afhechten» om automatisch afhechten via hieldruk in te schakelen.
> Tik op «Plus» of «Min» om het aantal afhechtsteken in te stellen.
> Tik opnieuw op «Afhechten» om automatisch afhechten via hieldruk uit te schakelen.

> Tik op «Automatische draadafsnijder» om automatisch afhechten via hieldruk in te schakelen.
> Tik opnieuw op «Automatische draadafsnijder» om automatisch afhechten via hieldruk uit te schakelen.

> Tik op «Naald omhoog/omlaag» om in te stellen dat de naaivoet omlaag blijft wanneer u met de hiel het pedaal indrukt.
> Tik opnieuw op «Naald omhoog/omlaag» om in te stellen dat de naaivoet omhoog blijft wanneer u met de hiel het pedaal indrukt.
  – Als u alleen «Naald omhoog/omlaag» inschakelt zonder «Automatische draadafsnijder» en «Afhechten», kan de functie de naaivoet in zweefpositie of in de hoogste stand (12 mm) zetten.

Automatische egalisatie van de naaivoetdruk

Tijdens het naaien herkent de machine voortdurend de huidige stofdikte. De correcte naaivoetdruk wordt op tijd ingesteld om gelijkmatig transport van de stof mogelijk te maken.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Stofdikte meten» om automatisch aanpassen van de voetdruk in te schakelen.
> Tik opnieuw op «Stofdikte meten» om automatisch aanpassen van de voetdruk uit te schakelen.

Algemene balans corrigeren

Verschillende stoffen, garens en verstevigingen kunnen de geprogrammeerde steken dermate beïnvloeden, dat deze niet correct worden genaaid. Met de elektronische balans worden deze afwijkingen gecorrigeerd, zodat de steken optimaal worden aangepast aan de stof die verwerkt wordt.

> Selecteer een motief of alfabet.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Naaien».

> Tik op «Balans».
  – Een voorbeeld van de steek wordt weergegeven.
> Draai aan de «Multifunctionele knop» om de lengterichting van de steek te corrigeren tot het voorbeeld van de steek met de genaaide steek op de stof overeenkomt.

3.2 Borduurinstellingen

Bovendraadspanning instellen

Wijzigingen van de bovendraadspanning in het setup-programma hebben invloed op alle borduurmotieven.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Borduurinstellingen».

> Tik op «Bovendraadspanning instellen».
> Bovendraadspanning instellen.

Maximale borduursnelheid instellen

Met deze functie kan de maximale snelheid gereduceerd worden.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Borduurinstellingen».

> Tik op «Maximale borduursnelheid».
> Stel de maximale snelheid in.

Borduurraam afstellen

De borduurraamafstelling houdt in, dat de naald op het midden van het borduurraam wordt afgestemd.

Voorwaarde:

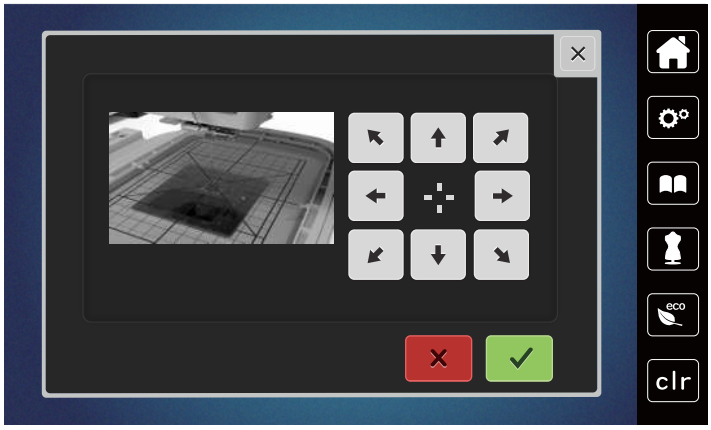
- De borduurmodule is aangesloten en het borduurraam met de juiste borduursjabloon is bevestigd.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Borduurinstellingen».

> Tik op «Borduurraam afstellen».
  – De machine herkent het borduurraam automatisch en beweegt naar het midden van het borduurraam.

> Zet de naald met de pijlen op het scherm exact in het midden en bevestig deze.



Afhechtsteken deactiveren

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Borduurinstellingen».

> Tik op «Afhechtsteken aan/uit».
> Tik op de schakelaar linksonder om afhechtsteken uit te schakelen.
  – Er worden geen afhechtsteken genaaid en de onderdraad moet met de hand worden omhooggehaald en bij borduurbegin worden vastgehouden.
> Tik opnieuw op de schakelaar om afhechtsteken in te schakelen.

Draadafsnijder activeren

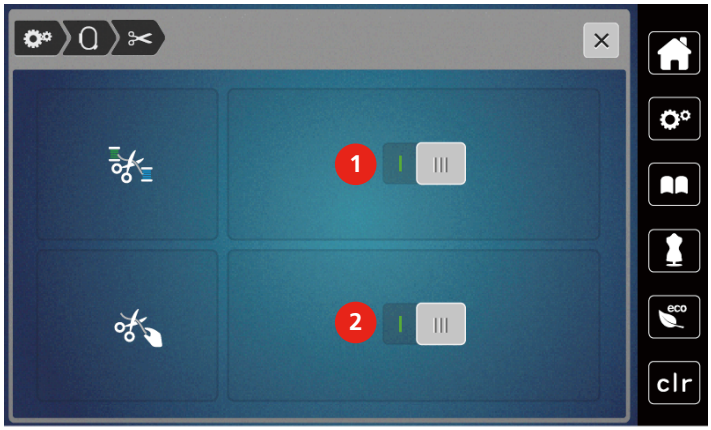
> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Borduurinstellingen».

> Tik op «Instellingen voor afsnijden van de draad».

> Tik op de schakelaar bovenaan het display (1) om het automatisch afsnijden van de draad vóór het wisselen van de draad uit te schakelen.
> Tik opnieuw op de schakelaar bovenaan het display (1) om het automatisch afsnijden van de draad vóór het wisselen van de draad in te schakelen.
> Tik op de schakelaar onderaan het display (2) om het handmatig afsnijden van de draad na het borduren uit te schakelen.
  – De machine stopt niet voor het afsnijden van de draad.
> Tik op de schakelaar onderaan het display (2) om het handmatig afsnijden van de draad na het borduren in te schakelen.
  – De machine stopt na ongeveer 7 steken.

> Knip het resterende garen met de schaar af.



Hoogte van de borduurvoet instellen

> Tik op «Instellingen».

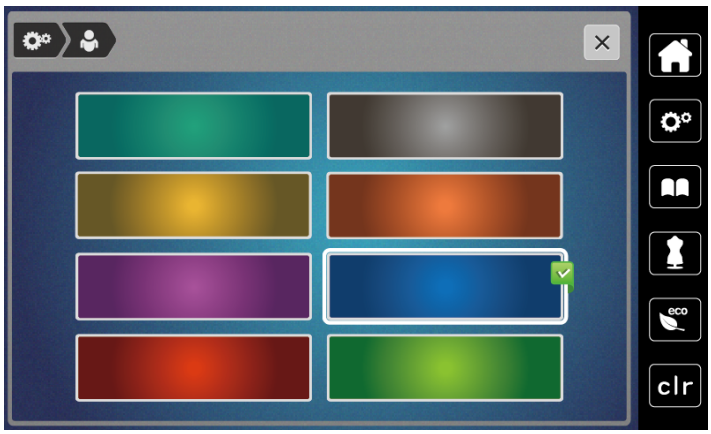
> Tik op «Borduurinstellingen».

> Tik op «Stofdikte instellen».
> Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» en tik op «Plus» / «Min» om de afstand tussen de voet en de steekplaat in te stellen.

3.3 Persoonlijke instellingen selecteren

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Persoonlijke zaken».
> Kies de gewenste schermkleur.



3.4 Controlefuncties

Bovendraadcontrole instellen

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Controlefuncties».

> Tik op de schakelaar bovenaan de display om de bovendraadcontrole uit te schakelen.
> Tik opnieuw op de schakelaar om de bovendraadcontrole in te schakelen.

Onderdraadcontrole instellen

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Controlefuncties».

> Tik op de schakelaar onderaan de display om de onderdraadcontrole uit te schakelen.
> Tik opnieuw op de schakelaar om de onderdraadcontrole in te schakelen.

3.5 Geluid aan/uit

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Signalen in-/uitschakelen» om alle geluidssignalen uit te schakelen.
> Tik opnieuw «Signalen in-/uitschakelen» om alle geluidssignalen in te schakelen.

3.6 Machine-instellingen

Helderheid beeldscherm instellen

De helderheid van de display kan naar wens worden ingesteld.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Machine».

> Tik op «Licht».
> Stel de helderheid van de display in het bovenste gebied van de display in.

Naailicht instellen

De helderheid van het naailicht kan naar wens worden ingesteld.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Machine».

> Tik op «Licht».
> Stel de helderheid van het naailicht in het onderste gebied van de display in.

> Tik op de schakelaar om het naailicht uit te schakelen.
> Tik opnieuw op de schakelaar om het naailicht in te schakelen.

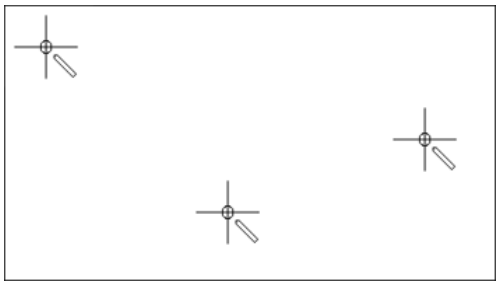
Beeldscherm kalibreren

Meer informatie hierover vindt u in het hoofdstuk Storingen oplossen.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Machine».

> Tik op «Display kalibreren».
> Tik met de beeldschermpen na elkaar op de kruisen.



Naar de basisinstellingen terugzetten

ATTENTIE: Bij deze functie worden alle individueel opgeslagen instellingen gewist.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Machine».

> Tik op «Fabrieksinstellingen».

> Tik op «Basisinstelling voor naaien» en bevestig om de basisinstellingen voor het naaien te herstellen.

> Tik op «Basisinstelling voor borduren» en bevestig om de basisinstellingen voor het borduren te herstellen.

> Tik op «Basisinstelling machine», bevestig en start de machine opnieuw om alle basisinstellingen te herstellen.

Machine-firmware actualiseren

De huidige firmware van de machine en een uitgebreide stapsgewijze instructie voor de updateprocedure kunt u downloaden van https://www.bernette.com. Persoonlijke gegevens en instellingen worden bij een firmware-update automatisch overgenomen.

LET OP

USB-stick (optioneel accessoire) werd te vroeg verwijderd

Firmware wordt niet geactualiseerd en de machine kan niet worden gebruikt.

> Verwijder de USB-stick (optioneel accessoire) pas als het actualiseren succesvol is afgesloten.

> Bevestig de USB-stick (optioneel accessoire), FAT32 geformatteerd, met de nieuwe firmwareversie in de USB-aansluiting van de machine.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Machine».

> Tik op «Machinegegevens».

> Tik op «Update» om de firmware van de machine bij te werken.

Firmware-versie controleren

De firmwareversie van de machine wordt weergegeven.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Machine».

> Tik op «Machinegegevens».

Totaal aantal steken controlen

Weergegeven worden het totale aantal steken van de machine evenals het aantal steken dat is gemaakt sinds de laatste keer dat door een bernette-dealer service is uitgevoerd.

Bij 4.000.000 steken na een servicebeurt wordt met het symbool aangegeven dat onderhoud door een bernette-dealer raadzaam is.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Machine».

> Tik op «Machinegegevens».

Taal selecteren

De gebruikersinterface kan op wens van de klant in een andere taal worden ingesteld.

> Tik op «Instellingen».

> Tik op «Machine».

> Tik op «Taal».
> Kies de taal.

4 Systeeminstellingen

4.1 Tutorial openen

De tutorial bevat informatie en uitleg over verschillende thema's met betrekking tot naaien en borduren en de diverse technieken.

> Tik op «Tutorial».
> Kies het onderwerp waarover u informatie wilt bekijken.

4.2 eco-modus toepassen

Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, kan de eco-modus worden ingeschakeld. Op het display kan niets worden geactiveerd en de machine kan niet worden gestart.

> Tik op «Eco-modus».
  – Het display wordt uitgeschakeld. Het stroomverbruik wordt gereduceerd en het naailicht wordt uitgeschakeld.

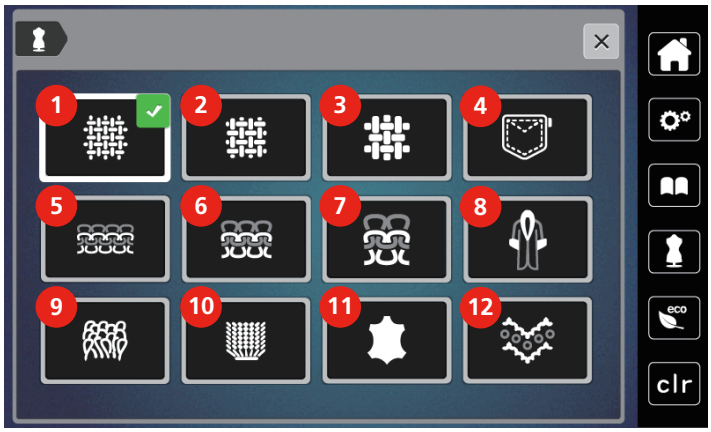
> Tik op «eco-Modus» in het display.
  – De machine is opnieuw gereed voor gebruik.

4.3 Naaigids openen

De Naaigids helpt bij beslissingen met betrekking tot naaiprojecten. Na invoer van de stof en het gewenste naaiproject wordt advies voor de geschikte naald en de passende naaivoet weergegeven.

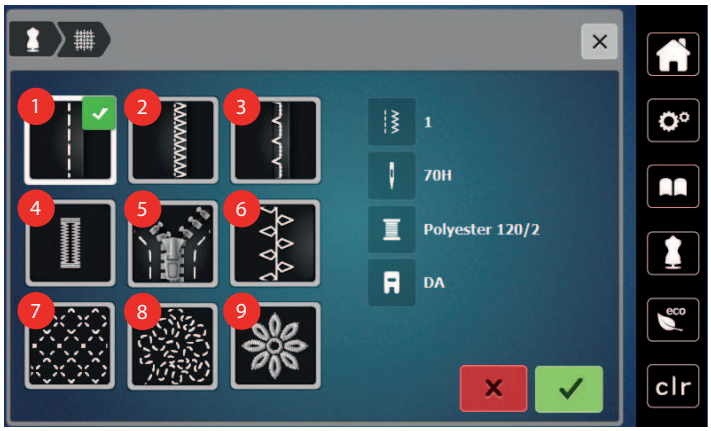
> Tik op «Consultant».

> Kies de stof die gebruikt wordt.

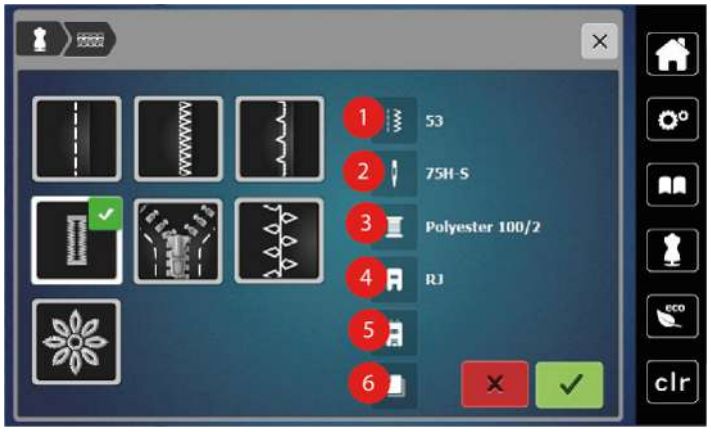


1	Licht geweven	7	Zware gebreide stoffen
2	Halfzwaar geweven	8	Bont/kunstbont
3	Zwaar geweven	9	Badstof
4	Spijkerstof	10	Hoogpolige stoffen
5	Lichte gebreide stoffen	11	Leer en vinyl
6	Middelzwaar gebreide stoffen	12	Tule en kant

> Kies het naaiproject.
  – De steek wordt automatisch aangepast, alle overige aanpassingen moeten handmatig worden gedaan.



1	Naden	6	Decoratief naaiwerk
2	Randen afwerken	7	Machinaal quilten
3	Blindzoom	8	Naaien uit de vrije hand
4	Knoopsgaten	9	Appliqueren
5	Ritssluitingen		



1	Aanbevolen steek	4	Aanbevolen naaivoet
2	Aanbevolen naald	5	Knoopsgat met vuldraad
3	Aanbevolen garen	6	Steunstof aanbevolen

> Stel de machine overeenkomstig de instructies in.

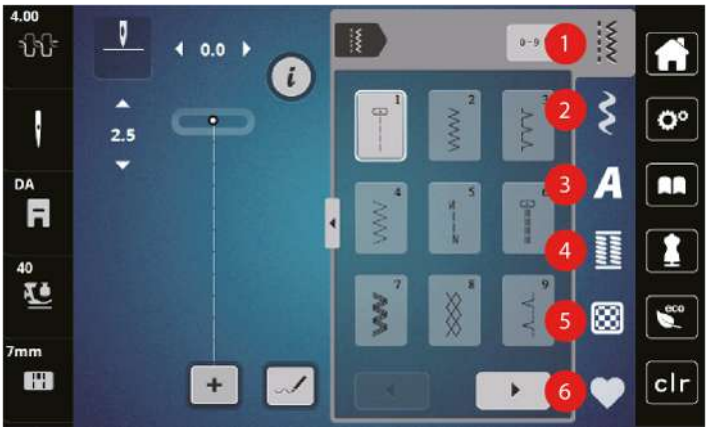
4.4 Met «clr» alle wijzigingen verwerpen

Alle gewijzigde motieven kunt u naar de basisinstelling terugzetten zodat de wijzigingen ongedaan worden gemaakt. Uitzondering zijn opgeslagen motieven die in het eigen geheugen zijn opgeslagen, evenals controlefuncties.

> Tik op «Instellingen verwijderen».

5 Creatief naaien

5.1 Overzicht keuzemenu naaien



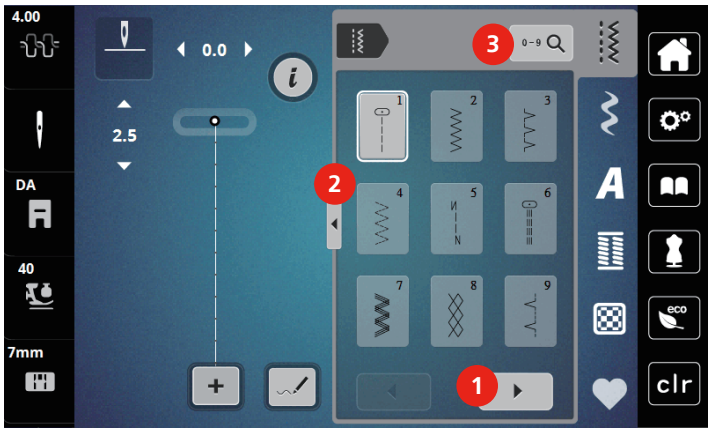
1	«Nuttige steken»	4	«Knoopsgaten»
2	«Decoratieve steken»	5	«Quiltsteken»
3	«Alfabetten»	6	«Persoonlijk geheugen»

Steek selecteren

> Selecteer een motief, alfabet of knoopsgat.

> Scrol naar rechts (1) om nog meer steken weer te geven.
> Tik op «Venster groter/kleiner weergeven» (2) om de weergave te vergroten.
> Tik op «Venster groter/kleiner weergeven» (2) om de weergave van steken te verkleinen.

> Tik opnieuw op «Steekselectie met behulp van nummer» (3) om een steek door invoer van het steeknummer te selecteren.
  – Als bij de invoer van de steek «!!!» verschijnt, kan de steek niet in de combi-modus worden gebruikt.
  – Als bij de invoer van de steek «???» verschijnt, bestaat deze steek niet.



5.2 Boventransport

Het is raadzaam om de naaivoetdruk afhankelijk van de stof aan te passen. Hoe dikker de stof des te lager moet de naaivoetdruk zijn.

Met het boventransport wordt de stof tegelijkertijd van boven en onder getransporteerd. Hierdoor worden zelfs gladde en fijne materialen gelijkmatig en zorgvuldig vooruit verplaatst. Strepen en ruiten kunnen door het gelijkmatige transport perfect op elkaar worden afgestemd.

Toepassingen met het boventransport

Het boventransport wordt vooral bij de volgende werkzaamheden gebruikt:

- Naaien: alle toepassingen bij moeilijke stoffen bijvoorbeeld zomen, ritssluitingen
- Patchwork: bij exacte strepen, ruiten en bij decoratieve steken tot 7 mm steekbreedte
- Applicaties: opnaaien van bandjes en afwerking met biaisband

Moeilijk te verwerken stoffen zijn:

- Fluweel, normaal gesproken met de vleug mee
- Badstof
- Jersey, vooral dwars op de draadrichting
- Kunstbont of kunstbont met coating
- Fleece
- Gewatteerde stoffen
- Stoffen met strepen en ruiten
- Gordijnstoffen met repeterend patroon

Stroeve stoffen zijn:

- Kunstleer, stoffen met coating

Boventransport toepassen

Als het boventransport wordt toegepast, mogen uitsluitend de naaivoeten met een opening aan de achterkant worden gebruikt.

> Zet de naaivoet omhoog.
> Duw het boventransport achter de naaivoet naar beneden tot dit vastzit.

> Zet de naaivoet omhoog.
> Trek om het boventransport weer te verwijderen het boventransport naar beneden en draai het naar achteren.

5.3 Snelheid regelen

Snelheid met de snelheidsregelaar regelen

De maximaal mogelijke naaisnelheid kan met de snelheidsregelaar traploos worden aangepast.

> Schuif de snelheidsregelaar naar links om de snelheid te verlagen.
> Schuif de snelheidsregelaar naar rechts om de snelheid te verhogen.

Snelheid met pedaal regelen

De naaisnelheid kan met het pedaal tot de maximaal mogelijke snelheid traploos worden aangepast.

> Druk voorzichtig op het pedaal om de machine te starten.
> Druk het pedaal verder in om sneller te naaien.
> Laat het pedaal los om de machine stil te zetten.

5.4 Bovendraadspanning instellen

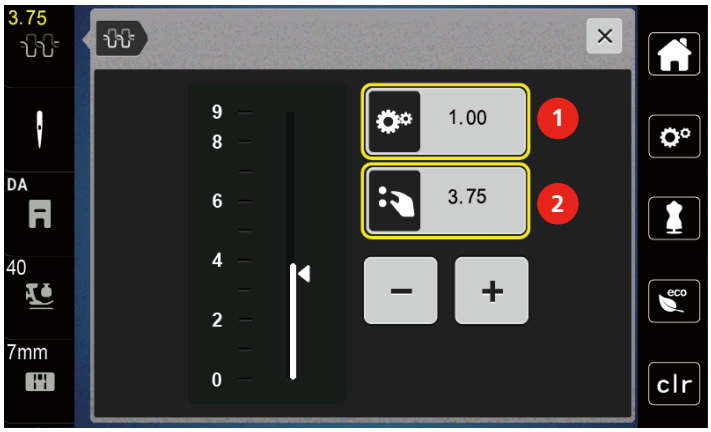
Bij keuze van de steek wordt de bovendraadspanning automatisch op de basisinstelling gezet.

Als ander garen wordt gebruikt, kunnen afwijkingen bij de bovendraadspanning ontstaan. Daarom is het noodzakelijk de bovendraadspanning individueel aan het naaiproject en de gewenste steek aan te passen.

Hoe hoger de bovendraadspanning is ingesteld, des te sterker wordt de bovendraad gespannen en de onderdraad wordt meer in de stof getrokken. Als de bovendraadspanning lager is, wordt de bovendraad minder sterk gespannen en de onderdraad minder in de stof getrokken.

Wijzigingen van de bovendraadspanning hebben invloed op de geselecteerde steek. Blijvende wijzigingen van de bovendraadspanning kunnen in het setup-programma instellen worden gedefinieerd.

> Tik op «Bovendraadspanning».
> Verplaats de schuifregelaar om een hogere of een lagere bovendraadspanning in te stellen.



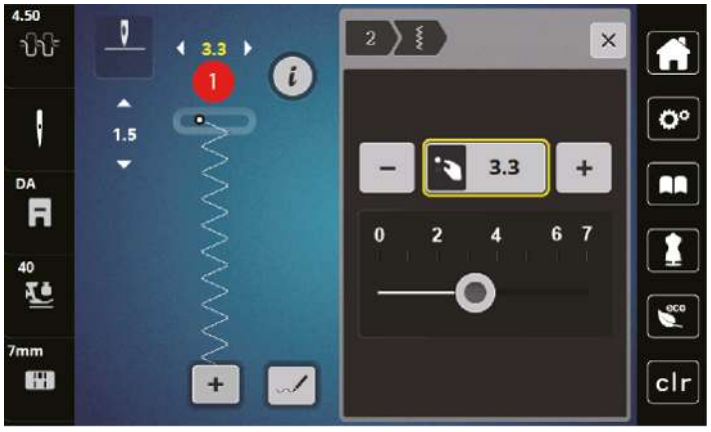
1 Blijvende wijziging van de draadspanning

2 Draadspanning van het actuele borduurmotief

5.5 Steek bewerken

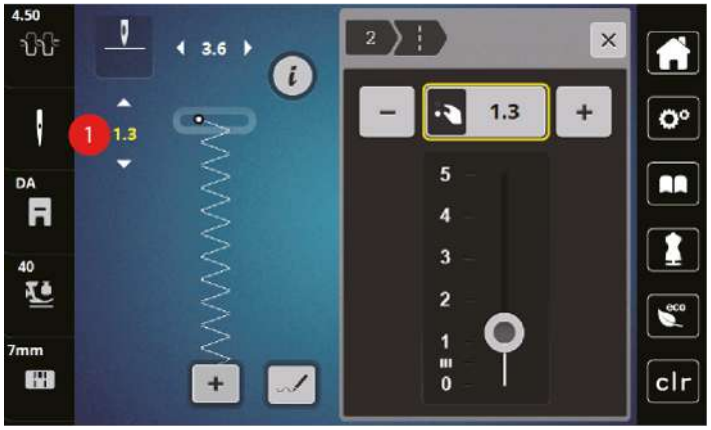
Steekbreedte veranderen

> Draai de «Multifunctionele knop boven» naar links om de steekbreedte te verkleinen.
> Draai de «Multifunctionele knop boven» naar rechts om de steekbreedte te vergroten.
> Tik op «Steekbreedte» (1) om nog meer instelopties weer te geven.



Steeklengte veranderen

> Draai de «Multifunctionele knop onder» naar links om de steeklengte te verkleinen.
> Draai de «Multifunctionele knop onder» naar rechts om de steeklengte te vergroten.
> Tik op «Steeklengte» (1) om nog meer instelopties weer te geven.

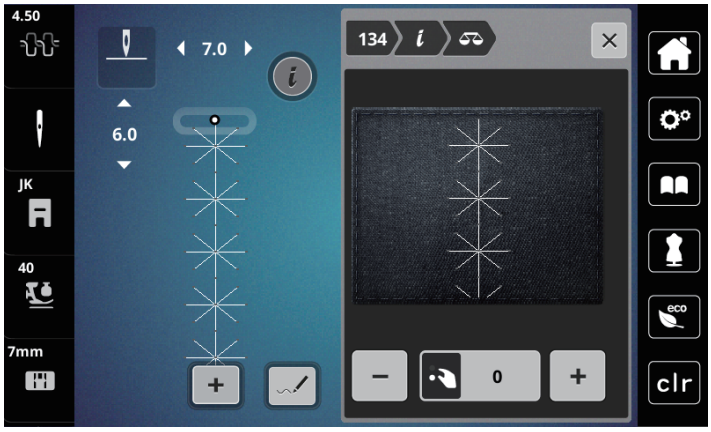


Balans corrigeren

Verschillende stoffen, garens en steunstoffen kunnen de geprogrammeerde steken dermate beïnvloeden, dat deze niet correct worden genaaid. Met de elektronische balans kunnen deze afwijkingen worden gecorrigeerd en kunnen de steken optimaal aan de stof worden aangepast.

> Selecteer een steekmotief of alfabet.
> Naai de steek.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Balans».
  – Een voorbeeld van de steek wordt weergegeven.



> Draai aan de «Multifunctionele knop onder» tot het voorbeeld van de steek met de genaaide steek op de stof overeenkomt om de lengterichting van de steek te corrigeren.

> Gewijzigde balansinstellingen kunnen voor elke steek in het «Persoonlijk geheugen» worden opgeslagen.
> Gewijzigde balansinstellingen blijven geldig totdat op de «Instellingen verwijderen» wordt gedrukt of de machine wordt uitgeschakeld.

Motiefherhaling

> Selecteer een motief of alfabet.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik 1 keer op «Motiefherhaling» om de steek te herhalen.
> Tik 2 tot 9 keer op «Motiefherhaling» om de steek tot 9 keer te herhalen.
  – De machine stopt automatisch nadat het ingevoerde aantal steken is genaaid.

> Schakel «Afhechten» in om een stiksteek te maken na afloop van het naaien.
> Tik op«Afhechten» om afhechten uit te schakelen.

Steek spiegelen

> Selecteer een steek of alfabet.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Spiegelbeeld links/rechts» om het steekmotief van links naar rechts te spiegelen.

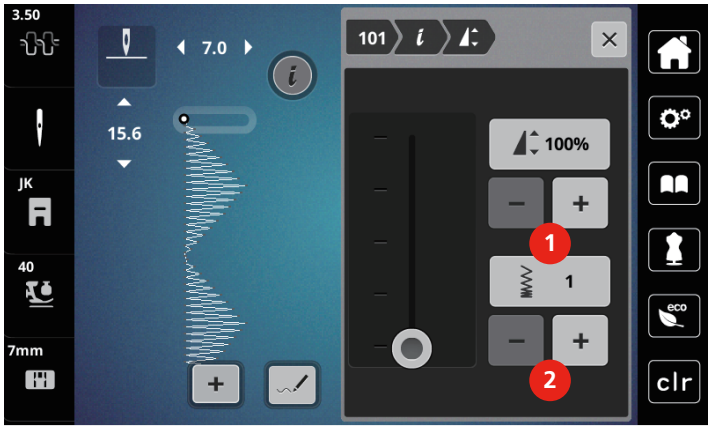
> Tik op «Spiegelen boven/onder» om het steekmotief in de naairichting te spiegelen.

Motieflengte wijzigen

Steken uit de categorie satijnsteken kunnen in de lengte worden vergroot of verkleind.

> Selecteer een motief.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Motieflengte wijzigen».
> Verplaats de schuifregelaar of tik op «Plus»/«Min» (1) om de steeklengte in te stellen.
> Tik op «Plus»/«Min» (2) om de dichtheid van de steek te bepalen.



Permanent achteruitnaaien

> Selecteer een borduurmotief of alfabet.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Permanent achteruitnaaien» (1) om permanent achteruit te naaien.

Steeksgewijs achteruitnaaien

> Selecteer een borduurmotief, alfabet of knoopsgat.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Steekgetrouw achteruitnaaien» (2) om steeksgewijs achteruit te naaien.

5.6 Steekcombinatie

Overzicht combinatiemodus

1	«Steekbreedte»	3	«Combinatiemodus/Enkelmodus»
2	«Steeklengte»	4	Afzonderlijke steek in de combinatie

Steekcombinatie maken

In de combinatiemodus kunnen borduurmotieven en alfabetten naar wens worden samengesteld. Elke combinatie kan met maximaal 20 steken worden gemaakt. Motieven van de Steek Designer kunnen niet in de steekcombinaties worden gebruikt.

> Tik op «Combinatiemodus/Enkelmodus» (3).

> Selecteer het gewenste borduurmotief.

> Tik opnieuw op «Combinatiemodus/Enkelmodus» om naar de enkele modus terug te gaan.

Afzonderlijke steek bewerken

Voorwaarde:

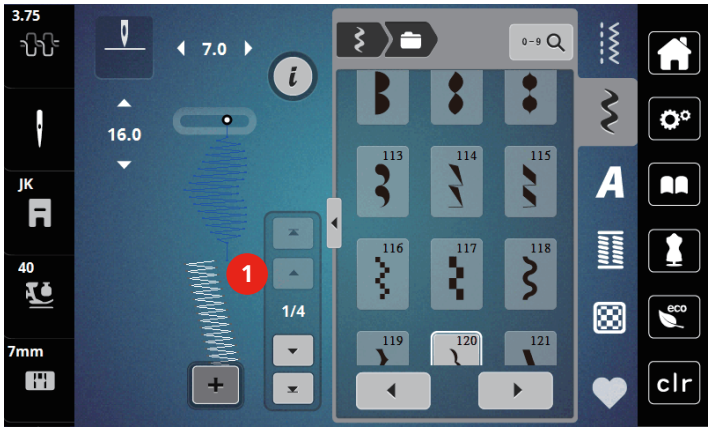
- Er is een steekcombinatie gemaakt.

> Tik op de gewenste plaats (1) in de steekcombinatie om een afzonderlijke steek te selecteren.

> Tik op «i-dialoog» om de afzonderlijke steek te bewerken.

Afzonderlijke steek wissen

> Maak een steekcombinatie.
> Tik op de gewenste plaats (1) in de steekcombinatie om een afzonderlijke steek te selecteren.

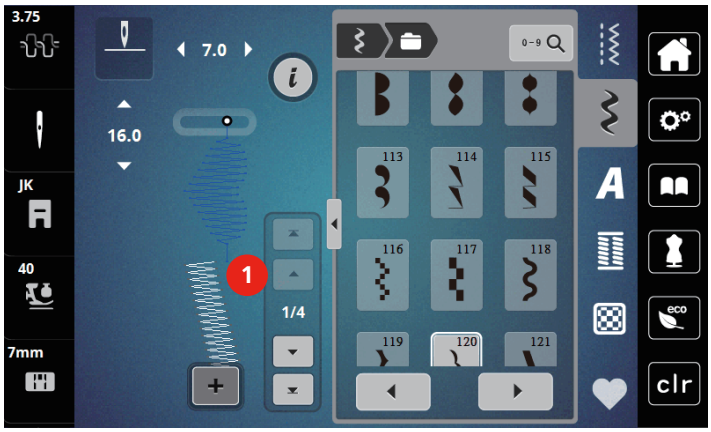


> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Wissen» om de afzonderlijke steek te verwijderen.

Afzonderlijke steek invoegen

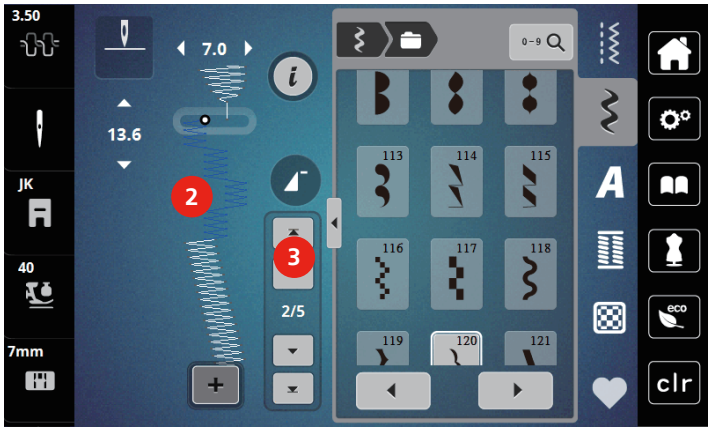
> Ga helemaal naar voren in de groep steken en tik op de tweede pijl-omhoog (1) om een steek aan het begin toe te voegen.



– De beide bovenste pijlen zijn gedeactiveerd.

> Voeg de nieuwe steek toe.
> Maak een steekcombinatie.

> Tik op de gewenste positie (2) in de steekcombinatie of gebruik de pijl (3) om een nieuwe steek te selecteren na de geselecteerde steek.



Steekcombinatie spiegelen

Voorwaarde:

- Er is een steekcombinatie gemaakt.

> Tik op «i-dialoog».
> Tik op «Steekcombinatie bewerken».

> Tik op «Spiegelbeeld links/rechts» om de gehele steekcombinatie van links naar rechts te spiegelen.
> Tik opnieuw op «Spiegelbeeld links/rechts» om de waarden terug te zetten naar de basisinstelling.

Motiefherhaling

> Maak een steekcombinatie.
> Tik op «i-dialoog».
> Tik op «Steekcombinatie bewerken».

> Tik 1 keer op «Motiefherhaling» om de steekcombinatie te herhalen.
  – Het «Afhechten» aan het complete einde van de combinatie wordt geactiveerd.
> Tik opnieuw op «Motiefherhaling» om de steekcombinatie tot 9 keer te herhalen.
> Houd «Motiefherhaling» ingedrukt totdat op de plaats van een getal een «X» verschijnt om de herhaling van steken uit te schakelen.

Borduurmotiefcombinatie afhechten

Het afhechten aan het einde van de steekcombinatie is uitgeschakeld. Schakel het afhechten aan het einde van de steekcombinatie als volgt in:

> Maak een steekcombinatie.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Steekcombinatie bewerken».

> Tik op «Afhechten».

Steekcombinatie opslaan

Zelfgemaakte steekcombinaties kunt u voor hergebruik opslaan in de map «Persoonlijk geheugen».

Voorwaarde:

- Er is een steekcombinatie gemaakt.

> Tik op «Persoonlijk geheugen».

> Tik op «Steekmotief opslaan».

> Tik op «Bevestigen» om de steekcombinatie op te slaan.

Steekcombinatie openen

> Tik op «Combinatiemodus/Enkelmodus».

> Tik op «Persoonlijk geheugen».

> Tik op «Steekcombinatie laden».
> Selecteer de steekcombinatie.

Steekcombinatie vervangen

Voorwaarde:

- Er is een steekcombinatie gemaakt.

> Tik op «Persoonlijk geheugen».

> Tik op «Steekmotief opslaan».
> Selecteer de steekcombinatie die u wilt vervangen.

> Tik op «Bevestigen» om de steekcombinatie te vervangen.

Steekcombinatie wissen

Voorwaarde:

- Er is een steekcombinatie gemaakt.

> Tik op «i-dialoog».
> Tik op «Steekcombinatie bewerken».

> Tik op «Wissen».

> Tik op «Bevestigen».

5.7 Steken beheren

Steek in het persoonlijke geheugen opslaan

In de map «Persoonlijk geheugen» kunnen willekeurige en ook individueel gewijzigde steken worden opgeslagen.

> Selecteer een borduurmotief, alfabet of knoopsgat.
> Pas de steek aan.

> Tik op «Persoonlijk geheugen».

> Tik op «Steekmotief opslaan».

> Tik op «Bevestigen».

Steken in het persoonlijke geheugen vervangen

Voorwaarde:

- Er zijn steken in het persoonlijke geheugen opgeslagen.

> Selecteer een borduurmotief, alfabet of knoopsgat.
> Pas de steek aan.

> Tik op «Persoonlijk geheugen».

> Tik op «Borduurmotief opslaan».
> Selecteer de steek die u wilt vervangen.

> Tik op «Bevestigen».

Steken uit het persoonlijke geheugen laden

Voorwaarde:

- Er zijn steken in het persoonlijke geheugen opgeslagen.

> Tik op «Persoonlijk geheugen».

> Tik op «Steekmotief laden».
> Selecteer een steek.

Steken uit het persoonlijke geheugen wissen

Voorwaarde:

- Er zijn steken in het persoonlijke geheugen opgeslagen.

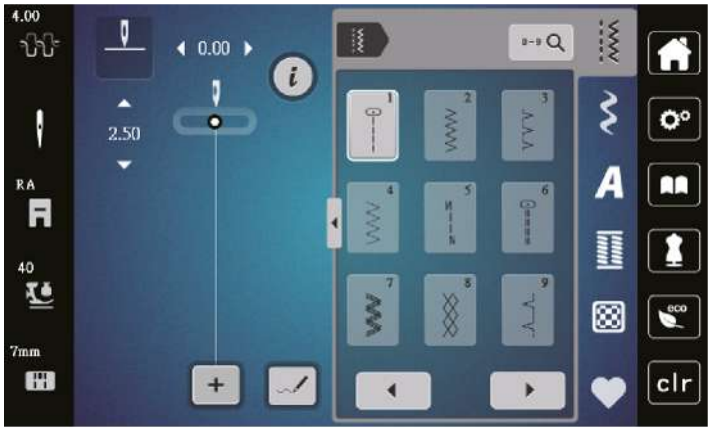
> Tik op «Persoonlijk geheugen».

> Tik op «Wissen».
> Selecteer een steek.

> Tik op «Bevestigen».

6 Nuttige steken

6.1 Overzicht nuttige steken



Steken	Steeknummer	Naam	Toepassing
	1	Rechte steek	Voor vastnaaien, doorstikken en afhechten.
	2	Zigzagsteek	Voor het afwerken van randen, naaien van elastische naden, bevestigen van inzetstukken en rubberband.
	3	Vari-overlock	Voor het afwerken van randen en het aan elkaar naaien en afwerken van gebreide stoffen.
	4	Boognaad	Voor het stoppen en versterken van stofranden en aanzetten van kanten en elastieken banden.
	5	Afhechtprogramma	Voor het automatisch afhechten aan het begin van de naad met voorwaartse en achterwaartse steken.
	6	Drievoudige rechte steek	Voor versterkte naden in zware stoffen, doorstikken en decoratieve effecten.
	7	Drievoudige zigzag	Voor duurzame naden in dikke stoffen, zichtbare zomen en decoratieve naden.
	8	Wafelsteek	Voor zichtbare en decoratieve naden in gebreide en geweven stoffen.
	9	Blindzoom	Voor blinde zomen in de meeste soorten stof en voor schelpzomen in zachte jersey en fijne stoffen.

2024-09 NL 5020079.50A.05

	10	Dubbele overlock	Voor het aan elkaar naaien en afwerken van gebreide stoffen.
	11	Super-stretchsteek	Voor zeer rekbare open naden.
	12	Rimpelsteek	Voor rimpelen met stevig garen en voor platte verbindingsnaden in middelzware stoffen.
	13	Stretch-overlock	Voor het aan elkaar naaien en afwerken van gebreide stoffen en voor platte verbindingsnaden.
	14	Tricotsteek	Voor zichtbare zomen en naden in ondergoed en truien en voor het verstellen van tricot.
	15	Universele steek	Voor platte verbindingsnaden, zichtbare zomen en decoratieve naden in vaste stoffen als vilt en leer en voor het aanzetten van elastieken banden.
	16	Gestikte zigzag	Voor het afwerken en versterken van stofranden, voor het aanzetten van elastieken banden en voor decoratieve naden.
	17	Lycrasteek	Voor platte verbindingsnaden, zichtbare zomen in lycrastof en voor het afwerken van naden in ondergoed.
	18	Stretchsteek	Voor rekbare naden en zomen in geweven en gebreide stoffen.
	19	Verstevigde overlock	Voor overlocknaden of platte verbindingsnaden op middelzware gebreide stoffen en badstof.
	20	Brei-overlock	Voor het naaien en afwerken van rekbare naden en zomen in geweven en gebreide stoffen.
	21	Rijgsteek	Voor het rijgen van naden en zomen en voor quiltprojecten.
	22	Eenvoudig stopprogramma	Voor het automatisch stoppen in fijne tot dikke stoffen.
	23	Verstevigd stopprogramma	Voor het automatisch stoppen in dik materiaal.
	24	Trensprogramma	Voor het verstevigen van zakopeningen, knoopsgaten en het aanzetten van riemlussen.

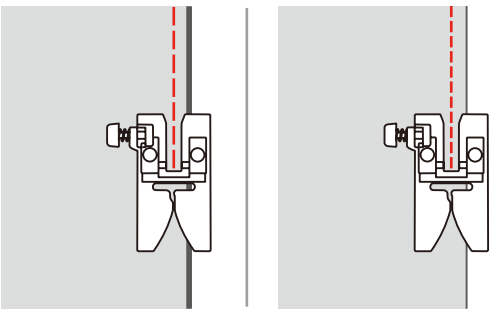
6.2 Rechte steek

Pas de steeklengte aan het naaiproject aan, bijvoorbeeld voor spijkerstof lange steken (ca. 3 – 4 mm), voor fijne stoffen korte steken (ca. 2 – 2,5 mm). Pas de steeklengte aan de garendikte aan, bijvoorbeeld voor het doorstikken met cordonnet lange steken (ca. 3 – 5 mm).

Voorwaarde:

- De zigzagvoet (DA) is bevestigd.

> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer rechte steek nr. 1.



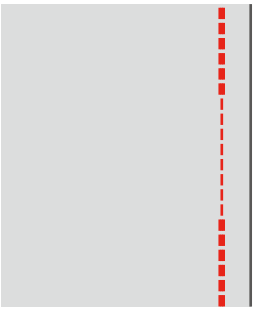
6.3 Met het automatische afhechtprogramma afhechten

Door het vastgelegde aantal van 6 vooruit en 6 achteruit genaaide steken wordt gelijkmatig afgehecht.

Voorwaarde:

- De zigzagvoet (DA) is bevestigd.

> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer het afhechtprogramma nr. 5.
> Druk op het pedaal.
  – De machine hecht automatisch af.
> Naai de naad op de gewenste lengte.
> Druk op de toets «Afhechten».
  – De machine hecht automatisch af en stopt aan het einde van het afhechtprogramma.

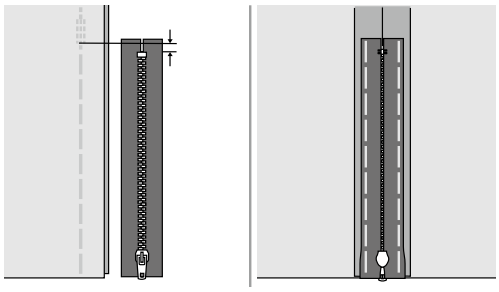


6.4 Rits inzetten

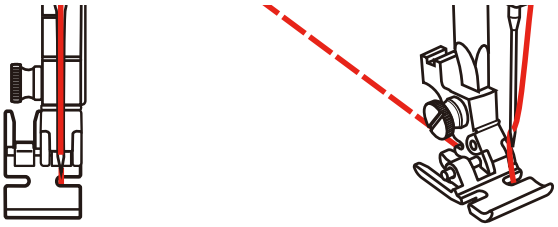
Omdat het stoftransport bij het naaibegin lastig kan zijn, verdient het aanbeveling de draden bij het naaibegin goed vast te houden of het naaiproject voor enkele steken enigszins naar achteren te trekken of eerst 1 – 2 cm (0,5 – 1 inch) achteruit te naaien.

> Bevestig de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer rechte steek nr. 1.
> Sluit de opening voor de rits met lange steken.

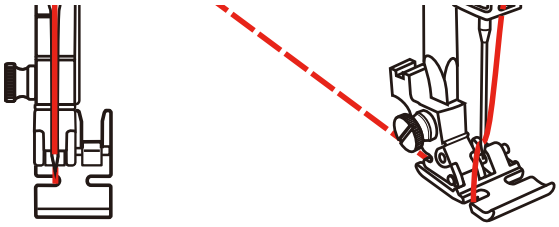
> Werk de naadtoeslagen afzonderlijk af.
> Strijk de naad open.
> Maak de opening voor de ritssluiting weer open.
> Rijg de rits zodanig onder de stof, dat de randen bij het midden van de rits tegen elkaar liggen.



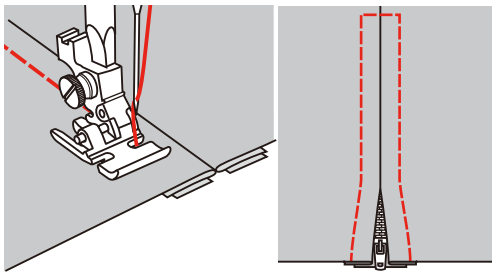
> Bevestig de ritsvoet (JB).
> Als de linkerkant van de rits wordt genaaid, bevestig dan de rechterkant van de naaivoetstift aan de houder.



> Als de rechterkant van de rits wordt genaaid, bevestig dan de linkerkant van de naaivoetstift aan de houder.

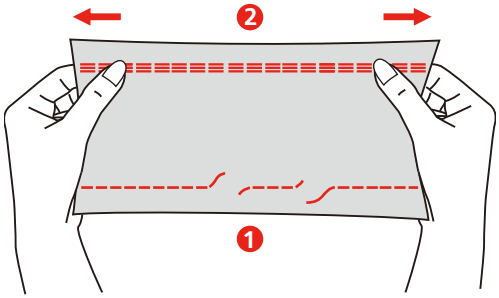


> Naai de linkerkant van de geopende rits van boven naar onder vast.
> Sluit de rits tot ca. 5 cm vanaf het einde.
> Naai over het onderste einde en dan de rechterkant vast.
> Stop vóór het lipje van de rits.
> Zet de naald in de onderste stand.
> Zet de naaivoet omhoog.
> Open de rits.
> Naai de rechterkant tot het einde vast.
> Verwijder de rijgsteken.



6.5 Drievoudige rechte steek naaien

De drievoudige rechte steek is vooral geschikt voor duurzame naden en voor hard en dicht geweven materiaal zoals spijkerstof en ribfluweel.



1 Rechte steek

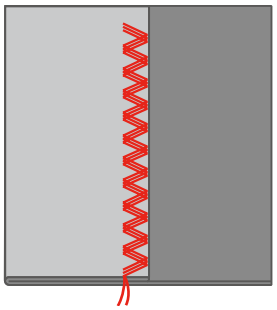
2 Drievoudige rechte steek

> Bevestig de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer de drievoudige rechte steek nr. 6.

6.6 Drievoudige zigzagsteek naaien

Voor stevig materiaal, vooral spijkerstof, bekleding voor ligstoelen, luifels. Zomen in kleding die vaak wordt gewassen. Werk de zoomranden eerst af.

> Bevestig de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer de drievoudige zigzag nr. 7.



6.7 Handmatig stoppen

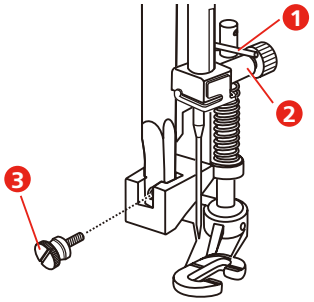
Voor het stoppen van gaten of dunne plekken in elke soort stof.

Als de draad te zeer bovenop de stof ligt, ziet de steek er niet mooi uit en moet het naaiproject langzamer worden geleid. Als er knoopjes aan de onderkant van de stof ontstaan, moet het naaiproject sneller worden geleid. Bij draadbreuk moet het naaiproject gelijkmatiger worden geleid.

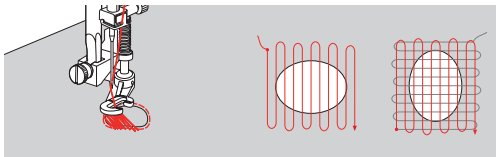
> Verwijder de naaivoethouder en bevestig de vrije hand-borduurvoet (RX) aan de naaivoetstang.
  – De pen (1) moet op de bovenkant van de naaldklemschroef (2) liggen.

2024-09 NL 5020079.50A.05

> Druk de vrije hand-borduurvoet (RX) vanaf de onderkant met uw wijsvinger goed aan en draai de schroef (3) vast.



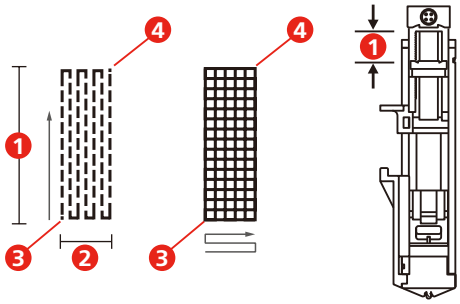
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer rechte steek nr. 1.
> Zet de transporteur omlaag.
> Bevestig de aanschuiftafel.
> Span het naaiproject in het borduurraam (optioneel accessoire).
  – Het gedeelte dat gestopt wordt, blijft gelijkmatig gespannen en vervormt niet.
> Naai van links naar rechts en geleid het naaiproject zonder druk gelijkmatig met de hand.
> Maak ronde richtingswijzigingen om gaatjes of draadbreuk te voorkomen.



6.8 Verstevigd automatisch stoppen

Het eenvoudige stopprogramma nr. 22 is vooral geschikt voor het snel stoppen van versleten plekken of scheuren. Het is raadzaam om een fijne stof of dun verstevigingsmateriaal onder de versleten plekken of scheuren te leggen. Het eenvoudige stopprogramma nr. 22 vervangt de lengtedraden in alle stoffen. Als de stof scheef trekt, kan dit met de balansfunctie worden aangepast.

Het verstevigde stopprogramma nr. 23 is vooral geschikt voor het snel stoppen van versleten plekken of scheuren. Het verstevigde stopprogramma nr. 23 vervangt de lengte- en dwarsdraden in alle stoffen.



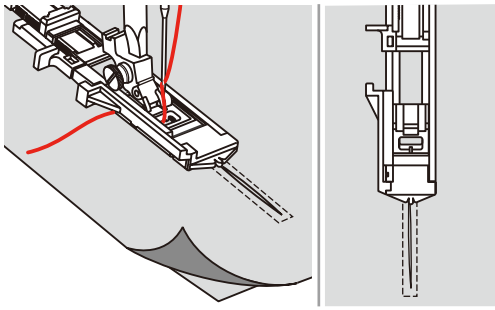
1	Naailengte	3	Start
2	Naaibreedte	4	Stop

Voorwaarde:

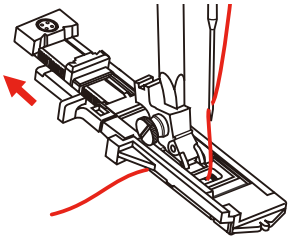
- De onderstof is met een rijgsteek vastgezet.

> Bevestig de knoopsgatsledevoet (RJ).

> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer het verstevigde stopprogramma nr. 23.
> Zet de naaivoet boven het midden van de scheur omlaag.



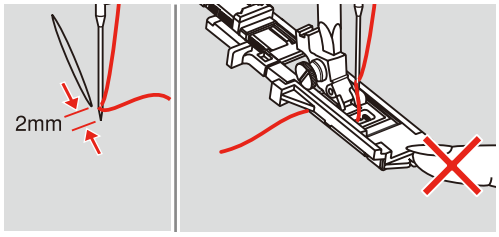
> Stel de knoophouder van de knoopsgatvoet op de gewenste lengte in. De grootte van een stopsequentie is veranderbaar.



– De maximale naailengte is 2,6 cm (1 inch) en de maximale naaibreedte 7 mm (9/32 inch).

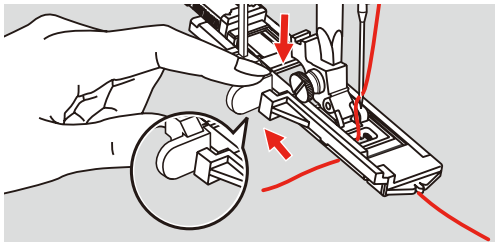
> Leg de stof zodanig, dat de naald 2 mm (1/16 inch) voor het deel ligt dat gestopt moet worden.
> Zet de naaivoet omlaag.

Druk tijdens het omlaagzetten van de naaivoet niet op de voorkant van de voet, omdat dan niet op de juiste lengte wordt genaaid.



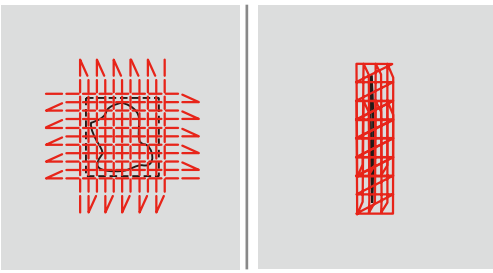
> Geleid de bovendraad door de opening in de naaivoet naar beneden.
> Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk omlaag.
– De knoopsgathendel bevindt zich achter de beugel aan de knoopsgatvoet.

> Houd de bovendraad aan de linkerkant loodrecht t.o.v. de knoopsgatsledevoet en begin met naaien.



2024-09 NL 5020079.50A.05

> Als het gedeelte te groot is om in één keer te naaien, moet meerdere keren over het gedeelte worden genaaid (of dwars worden genaaid) om een goed resultaat te krijgen.



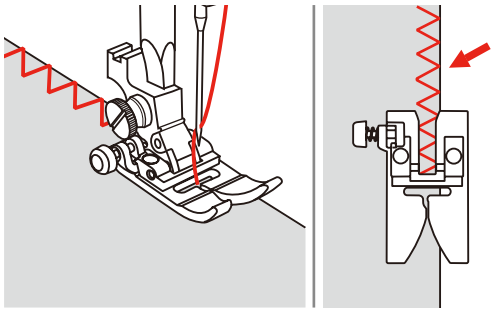
6.9 Stofrand afwerken

De zigzagsteek is geschikt voor het afwerken van alle stoffen. Voor fijn materiaal moet stopgaren worden gebruikt.

Voorwaarde:

- De stofrand ligt mooi plat en rolt niet op.

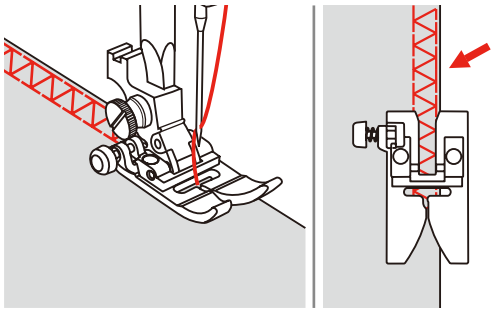
> Bevestig de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Nuttige steken».
> Stel de steekbreedte niet te breed en de steeklengte niet te lang in.
> Laat de stofrand onder het midden van de naaivoet doorlopen, zodat de naald aan één kant in de stof en aan de andere kant langs de stof steekt.



6.10 Dubbele overlock naaien

Een dubbele overlocknaad is geschikt voor losse rekbare stoffen en voor dwarsnaden in gebreide stoffen. Bij gebreid materiaal moet een nieuwe jerseynaald worden gebruikt, zodat de fijne lussen van het materiaal niet worden beschadigd. Bij het naaien van rekbare stoffen kan een stretchnaald worden gebruikt.

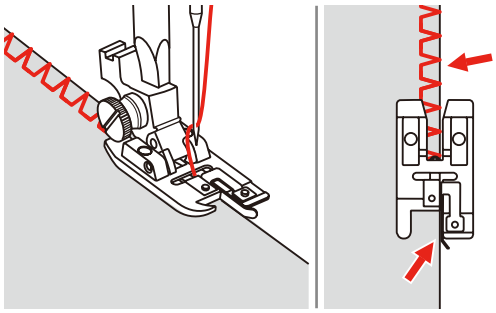
> Bevestig de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer de dubbele overlock nr. 10.



6.11 Vari-overlock naaien

Naaien van overlocksteken langs de stofrand om uitrafelen te vermijden. Gebruik bij rekbaar materiaal stretchnaalden.

> Bevestig overlockvoet (DI).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer de dubbele overlock nr. 3.
> Naai de stof met de stofrand tegen de geleider van de naaivoet.



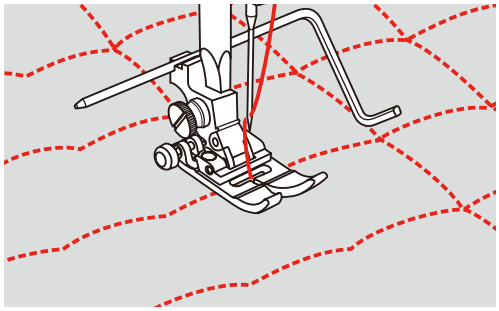
6.12 Stik de randen met behulp van de randgeleider door

Voor het naaien van parallel lopende, zeer brede naden is het handig om de randgeleider langs een eerder genaaide naad te geleiden.

> Bevestig de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer rechte steek nr. 1.
> Steek de randgeleider door de opening in de naaivoet en bepaal de gewenste breedte.

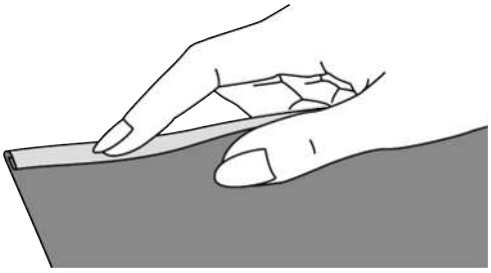
2024-09 NL 5020079.50A.05

> Naai de eerste rij en beweeg de stof om de volgende rij te naaien, terwijl de geleider langs de reeds genaaide naad ligt.

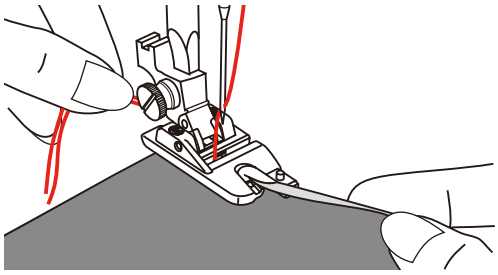


6.13 Smalle zoom naaien

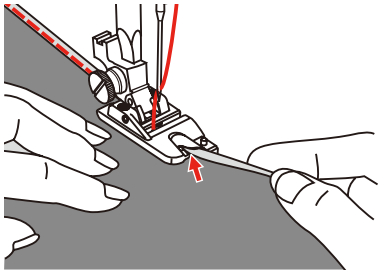
> Bevestig de zoomvoet (DG) (optioneel accessoire).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer rechte steek nr. 1.
> Vouw de rand van de stof ca. 3 mm om en daarna nogmaals 5 cm om.



> Leg de stofrand, met de verkeerde kant van de stof naar boven, onder de naaivoet met een breedte die ongeveer gelijk is aan de voet.
> Naai 4 – 5 steken.
> Zet de naald en de naaivoet omhoog.
> Trek de stof ca. 10 – 15 cm naar achteren. Knip de draden niet af.
> Houd met de linkerhand de 4 draden vast. Trek met de rechterhand de stofrand in de geleidingsopening van de zoomvoet.

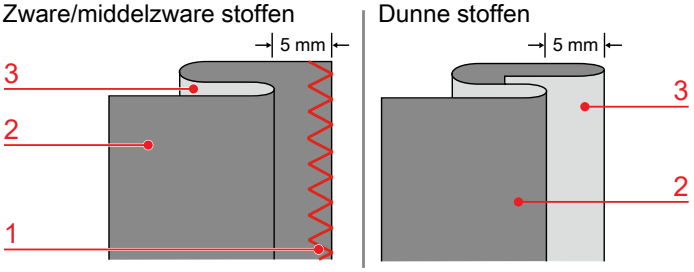


> Zet de naaivoet omlaag.
> Naai langzaam verder en vouw daarbij de rand van de stof vóór de zoomvoet en houd deze naar links. Voer de stofrand gelijkmatig in de geleidingsopening van de zoomvoet en naai.



6.14 Blindzoom naaien

Voor onzichtbare zomen in middelzware tot zware stoffen van katoen, wol en gemengde vezels.



1 Afwerknaad

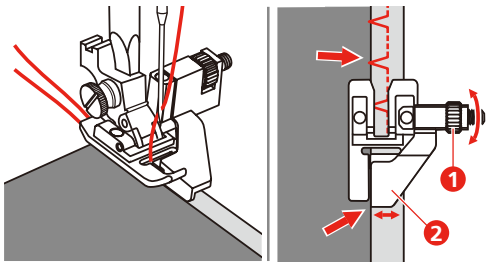
2 Verkeerde kant van de stof

3 Goede kant van de stof

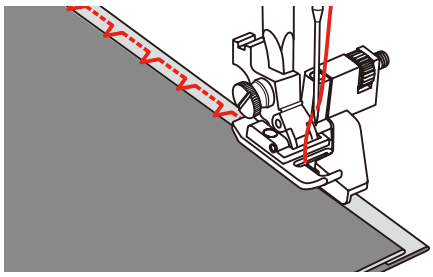
Voorwaarde:

- De randen van de stof zijn afgewerkt.

> Bevestig de blindzoomvoet (DM).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer de blindsteek nr. 9.
> Vouw de stof zoals afgebeeld met de achterkant naar boven.
> Leg de stof onder de naaivoet.
> Draai het handwiel tegen de wijzers van de klok in totdat de naald volledig naar links staat.
De naald mag maar net in de plooi van de stof (3) steken. Als dit niet het geval is, moet de steekbreedte worden aangepast.
> Draai aan de knop (1) om de geleider (2) zodanig in te stellen dat deze recht tegen de plooi ligt.

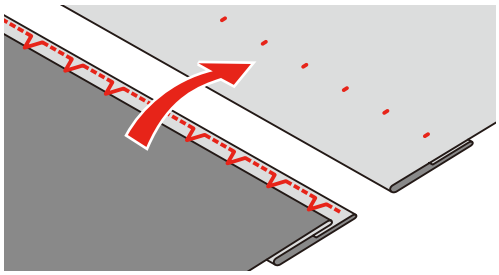


> Naai langzaam en leid de stof voorzichtig langs de rand van de geleider.



2024-09 NL 5020079.50A.05

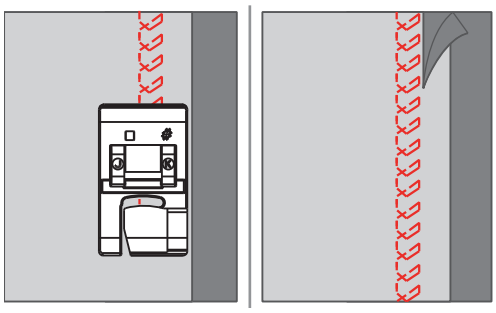
> Draai de stof om.



6.15 Zichtbare zoom naaien

De zichtbare zoom is vooral geschikt voor rekbare zomen in tricot van katoen, wol, synthetisch materiaal en gemengde vezels.

> Bevestig de borduurvoet (JK).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer de tricotsteek nr. 14.
> Strijk de zoom en rijg deze eventueel.
> Verminder eventueel de naaivoetdruk.
> Naai de zoom aan de goede kant op de gewenste breedte.
> Knip de overtollige stof aan de achterkant af.



6.16 Rijgsteek naaien

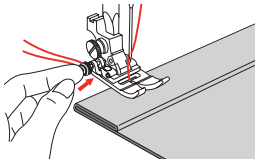
Voor het rijgen is het raadzaam fijn stopgaren te gebruiken. Dit kan gemakkelijker worden verwijderd. De langste steekvariant is 5 mm. De aanbevolen steeklengte ligt tussen 3,5 – 5 mm. De rijgsteek is voor werkzaamheden geschikt waarbij een zeer grote steeklengte is gewenst.

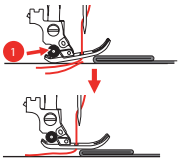
> Bevestig de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer de rijgsteek nr. 21.
> Kies de steeklengte.
> Speld de stoflagen met kopspelden dwars t.o.v. de rijgrichting op elkaar, zodat deze niet verschuiven.
> Naai aan het begin en einde 3 – 4 rijgsteken.

6.17 Over dikke plaatsen naaien

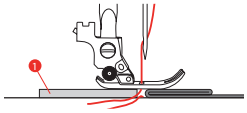
> Bevestig de zigzagvoet (DA).
  – De zwarte knop aan de linkerkant van de naaivoet vergrendelt de naaivoet in een horizontale positie mits deze voor het omlaagzetten van de naaivoet wordt ingedrukt (1). Dit garandeert een gelijkmatig transport bij naadbegin en helpt bij het naaien van verschillende lagen stof, zoals bijv. bij jeansnaden.
> Bij het hoogste punt moet de naald omlaag en de naaivoet omhoog worden gezet.

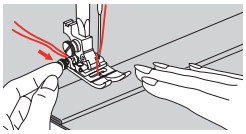
> Druk op de punt van de naaivoet en op de zwarte knop, zet de naaivoet omlaag en naai verder.
  – Na enkele steken ontgrendelt de zwarte knop automatisch.





> Leg een, twee of drie nivelleerplaatjes (1) achter de naald onder de naaivoet om de naaivoet bij handmatig invoeren en naaien aan de gevouwen rand te ondersteunen.



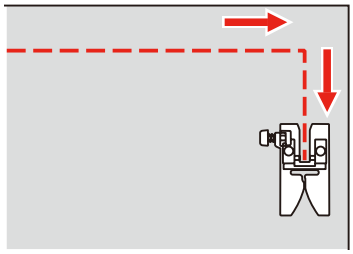


6.18 Hoeken naaien

> Stop de machine bij het bereiken van een hoek.

> Steek de naald in de stof.

> Zet de naaivoet omhoog.
> Gebruik de naald als draaipunt en draai de stof.
> Zet de naaivoet omlaag en naai verder.



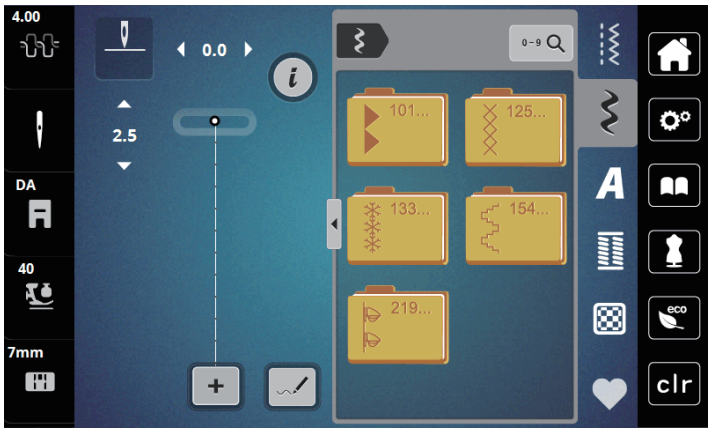
7 Decoratieve steken

7.1 Overzicht decoratieve steken

Afhankelijk van de soort stof komen eenvoudige of ingewikkelde decoratieve steken het beste tot hun recht.

- Decoratieve steken, die met eenvoudige rechte steken zijn geprogrammeerd, hebben een mooi effect op fijne stoffen, bijv. decoratieve steek nr. 142.
- Decoratieve steken, die met drievoudige rechte steken of een paar satijnsteken zijn geprogrammeerd, zijn vooral geschikt voor middelzware materialen, bijv. decoratieve steek nr. 152.
- Decoratieve steken, die met satijnsteken zijn geprogrammeerd, komen bijzonder goed tot hun recht op zware materialen, bijv. decoratieve steek nr. 101.

Om een perfect steekbeeld te verkrijgen, is het raadzaam om voor de boven- en onderdraad dezelfde garenkleur en een stukje verstevigingsmateriaal te gebruiken. Leg bij hoogpolige materialen (bijv. badstof, fluweel) ook op de goede kant wateroplosbaar vlies, dat na het naaien gemakkelijk kan worden verwijderd.



Decoratieve steek	Steeknummer	Naam
	101-124	Satijnsteken
	125-132	Kruissteken
	133-153	Natuursteken
	154-218	Geometrische steken
	219-233	Kindersteken

7.2 Steekdichtheid aanpassen

Bij satijnsteken (bij. nr. 101) kan de steekdichtheid worden aangepast. Bij een grotere steekdichtheid wordt de afstand tussen de steken groter en zitten de steken minder dicht op elkaar. Stel voor een grotere steekdichtheid een lagere waarde in. Steekdichtheid 1 is het minimum. De ingestelde steeklengte wordt door wijziging van de steekdichtheid niet gewijzigd.

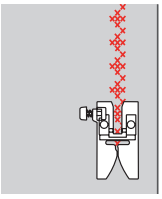
> Selecteer de satijnsteek.
> Tik op «i-dialoog».

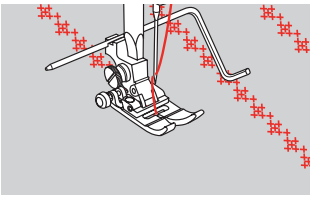
> Tik op «Motieflengte/steekafstand wijzigen».
> Druk bij (1) op «Min» om de steekdichtheid te vergroten.
> Druk bij (1) op «Plus» om de steekdichtheid te verkleinen.

7.3 Kruissteken naaien

Het borduren van kruissteken is een traditionele techniek en een uitbreiding op de overige decoratieve steken. Als de kruissteken op een stof van linnen textuur worden genaaid, krijgen ze een "handgemaakt" effect. Als kruissteken met borduurgaren worden genaaid, lijken de steken voller. Kruissteken worden voornamelijk voor woonaccessoires, sierranden op kleding of als algemene versiering gebruikt. De eerste rij is maatgevend voor de volgende rijen; het is daarom belangrijk, dat de eerste rij in een rechte lijn wordt genaaid.

> Bevestig de zigzagvoet (DA), de borduurvoet (JK) of de open borduurvoet (DN) (optioneel accessoire).
> Selecteer de kruissteken nr. 125-132 en combineer deze indien gewenst.
> Gebruik de randgeleider bij de eerste rij steken om een rechte lijn te naaien.
> Naai de tweede rij voetbreed of met behulp van de randgeleider langs de eerste rij.



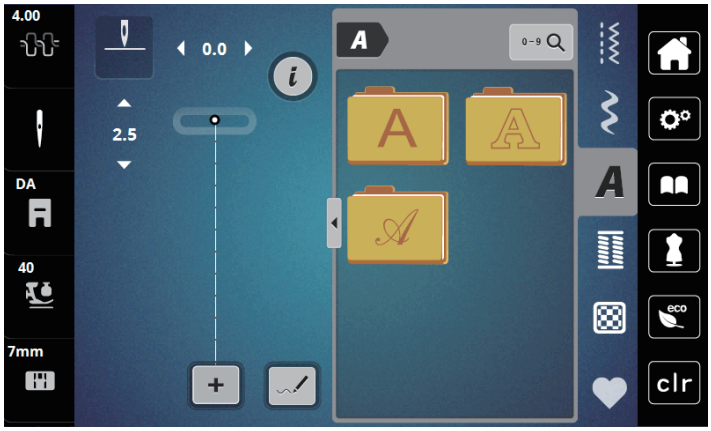


8 Alfabetten

8.1 Overzicht alfabetten

Blokschrift, contourschrift en cursief schrift kunnen als hoofdletters of kleine letters worden genaaid.

Voor een perfect steekbeeld is het raadzaam voor de boven- en onderdraad dezelfde garenkleur te gebruiken. Verstevig het naaiproject aan de achterkant met borduurvlies. Leg bij hoogpolige, donzige materialen (bijv. badstof) ook wateroplosbaar vlies op de goede kant van de stof.



Steken	Naam
ABCabc	Blokschrift
ABCabc	Contourschrift

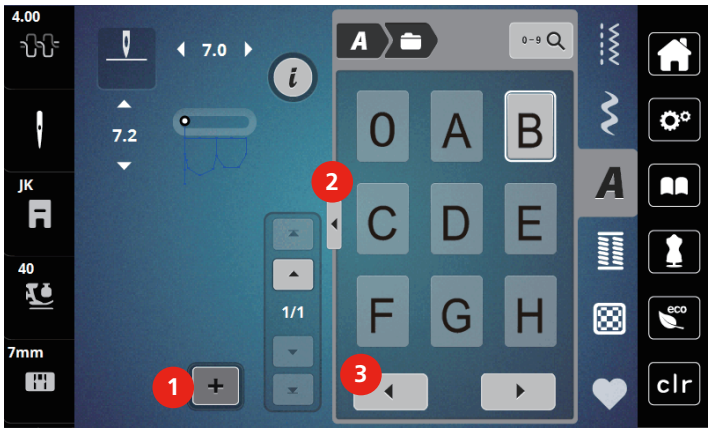
8.2 Tekst creëren

Het is raadzaam een proeflapje met het gewenste garen, de originele stof en het originele verstevigingsmateriaal te maken. Let erop, dat de stof gelijkmatig en losjes wordt geleid, zonder dat de stof ergens tegenaan stoot of blijft hangen. Tijdens het naaien mag niet aan de stof worden getrokken, de stof mag niet worden geduwd en hij mag niet worden tegengehouden.

> Selecteer «Alfabetten».
> Selecteer een lettertype.

> Tik op «Combinatiemodus/Enkelmodus» (1) om een combinatie te maken.

> Tik op «Alfabet weergeven» (2) om de uitgebreide invoermodus te openen.



> Selecteer een letter.

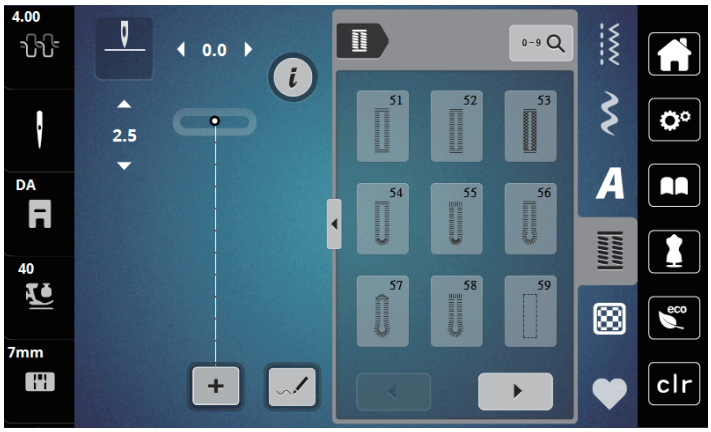
> Tik op «Scrollen links» (3) om meer letters weer te geven.

> Tik op «Wissen» om afzonderlijke letters van de ingevoerde tekst te verwijderen.
> Tik opnieuw op «Alfabet weergeven» (1) om de uitgebreide invoermodus te sluiten.

9 Knoopsgaten

9.1 Overzicht knoopsgaten

Om voor elke knoop, voor elke toepassing en voor elk kledingstuk het juiste knoopsgat te kunnen maken, is de bernette b79 met een omvangrijk assortiment knoopsgaten uitgerust. De knoop kan machinaal worden aangenaaid. Daarnaast kunnen ook oogjes worden genaaid.



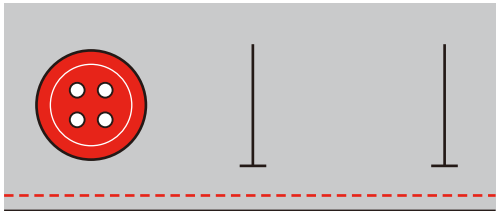
Steken	Steeknummer	Naam	Toepassing
	51	Standaardknoopsgat	Voor lichte tot middelzware stoffen, bijvoorbeeld blouses, jurken en beddengoed.
	52	Standaardknoopsgat smal	Voor lichte tot middelzware stoffen, bijvoorbeeld blouses, jurken, baby- en kinderkleding en knutselwerk.
	53	Stretchknoopsgat	Voor alle gebreide stoffen.
	54	Afgerond knoopsgat met normale trens	Voor middelzware tot zware stoffen, bijvoorbeeld jurken, jacks, jassen en regenkleding.
	55	Afgerond knoopsgat met dwarstrens	Voor middelzware tot zware stoffen met verstevigde trens, bijvoorbeeld jurken, jacks, jassen en regenkleding.
	56	Oogknoopsgat	Voor dikke geweven stoffen, bv. jacks, jassen en vrijetijdskleding.
	57	Oogknoopsgat met spitse trens	Voor vaste geweven stoffen, bv. jacks, jassen, jeans en vrijetijdskleding.
	58	Oogknoopsgat met dwarstrens	Voor vaste geweven stoffen, bv. jacks, jassen en vrijetijdskleding.

	59	Stiksteekknoopsgat	Voor het voorstikken en verstevigen van knoopsgaten en als paspelknoopgat, speciaal voor knoopsgaten in leer of kunstleer.
	60	Knoop-aanzetprogramma	Voor het aanzetten van knopen met 2 en 4 gaatjes.
	61	Oog met kleine zigzag	Als opening voor koorden en smalle bandjes en voor decoratief naaiwerk.
	62	Oog met rechte steek	Als opening voor koorden en smalle bandjes en voor decoratief naaiwerk.
	63	Ajourknoopsgat	Voor handborduureffecten op jurken en handwerk in lichte tot middelzware stoffen.
	64	Dubbel afgerond knoopsgat	Voor middelzware tot zware stoffen.
	66	Smal knoopsgat met dubbele spitse trens	Voor decoratieve knoopsgaten in middelzware stoffen, bijvoorbeeld jurken en jacks.
	69	Decoratief knoopsgat met vliegtrens	Voor decoratieve knoopsgaten in vastere geweven stoffen.
	71	Stretchknoopsgat	Voor jeans, stretchstoffen van grof weefsel.

9.2 Knoopsgaten markeren

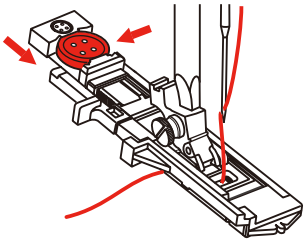
> Markeer de plaats van de knoopsgaten op de stof.
  – De maximale lengte van het knoopsgat is 3 cm (1 3/16 in). (Som van diameter + dikte van de knoop.)

> De grootte van het knoopsgat wordt bepaald door de knoop die in de knoophouder ligt.

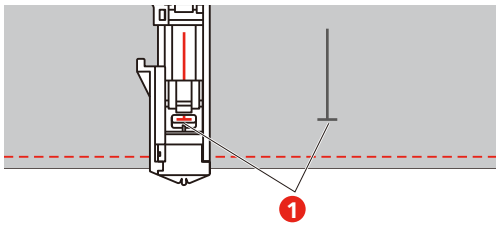


9.3 Knoopsgat automatisch naaien

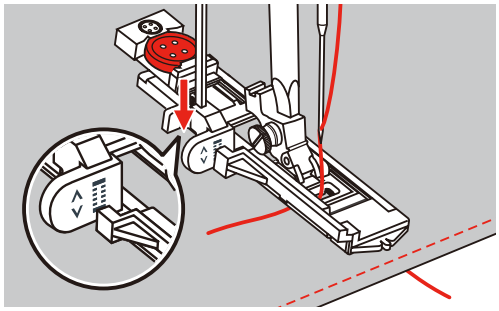
> Bevestig de knoopsgatsledevoet (RJ).
> Verwijder de knoophouderplaat en zet de knoop in.
> Leid de draad door het gat in de naaivoet en leg deze vervolgens onder de voet.
> Tik op «Knoopsgaten».
> Selecteer de knoopsgatsteek.



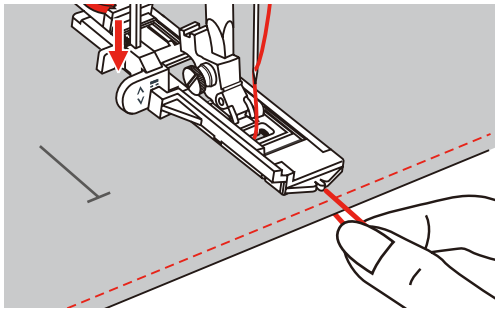
> Stel de steekbreedte en steeklengte op de gewenste breedte en dichtheid in.
> Leg de stof onder de naaivoet, zodat de markering van de middellijn op het beginpunt (1) is gericht.
> Controleer of tussen de naaivoetpunten en het kunststof deel geen opening zichtbaar is.



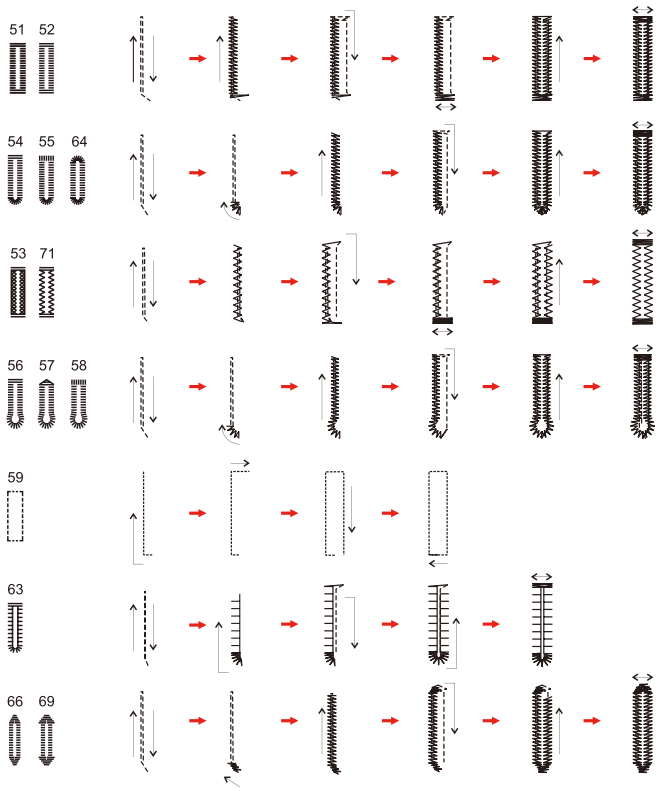
> Druk op de toets «Start/Stop».
  – Als de knoopsgathevel omhoogstaat, wordt op het display een foutmelding weergegeven en moet de knoopsgathevel omlaaggezet worden.
> Trek de knoopsgathevel zo ver mogelijk naar beneden tot hij vastzit.



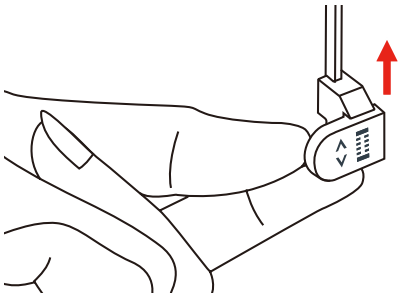
> Houd de bovendraad loodrecht t.o.v. de knoopsgatsledevoet en begin met naaien.
  – Nadat het knoopsgat werd genaaid, naait de machine voordat deze stopt automatisch een afhechtsteek.



  – De knoopsgaten worden zoals afgebeeld vanaf de voorkant van de naaivoet naar achteren genaaid.

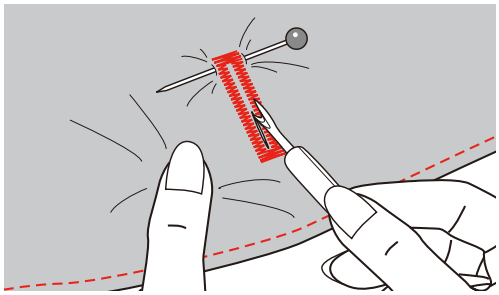


> Zet de naaivoet omhoog en snij de draad af.
> Zet de knoopsgathendel na het naaien van het knoopsgat omhoog tot hij niet verder kan.



2024-09 NL 5020079.50A.05

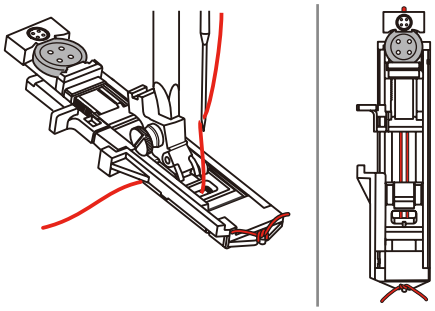
> Snij het knoopsgat open en let op, dat de steken niet worden beschadigd. Steek als bescherming een naald voor de trens in de stof, zodat niet te ver in de stof wordt gesneden.



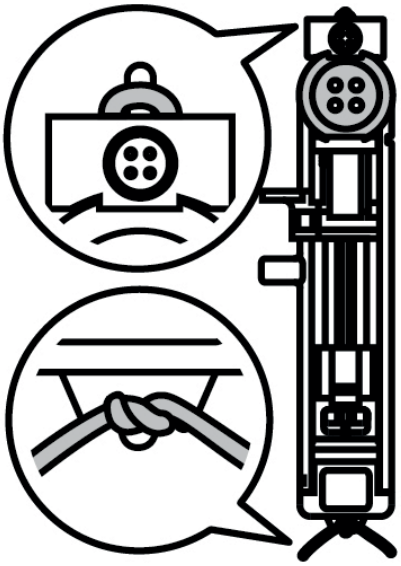
9.4 Knoopsgat verstevigen

Haak bij het naaien van knoopsgaten in stretchstof een zware draad of een koord onder de knoopsgatenvoet.

> Bevestig de knoopsgatsledevoet (RJ).
> Verwijder het plaatje van de knoophouder en leg de knoop erin.
> Leid de draad door het gat in de naaivoet en leg deze vervolgens onder de voet.

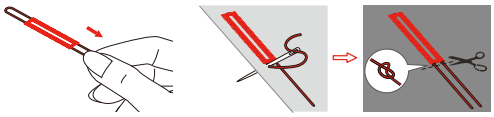


> Haak de beide draadeinden aan de voorkant van de naaivoet vast, leid door de gleuven en knoop ze voor even vast.
> Stel de steekbreedte en de naaibreedte in.



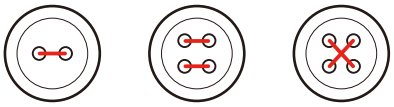
> Zet de naaivoet omlaag en naai het knoopsgat.
  – De draad wordt door de knoopsgatrij bedekt.
> Trek aan de vuldraad tot de lus in de trens verdwijnt.

> Trek de uiteinden van de vuldraad naar de achterkant van de stof (met een handnaainaald) en hecht deze af of knoop ze vast.



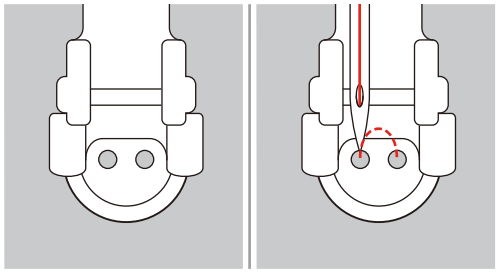
9.5 Knoop aanzetten

Met het knoopaanzetprogramma kunnen knopen met 2 of 4 gaatjes of drukknopen. Voor meer stabiliteit kan het knoop-aanzetprogramma dubbel worden genaaid. Bij een knoop met 4 gaatjes moet eerst over de voorste gaatjes worden genaaid.

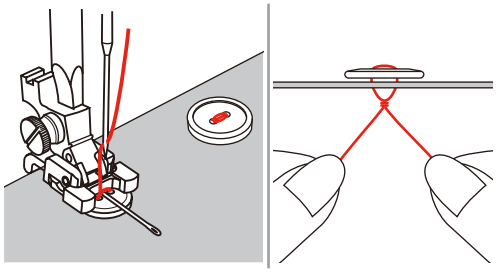


Bij het knoop-aanzetprogramma steekt de eerste afhechtsteek altijd in het linkergat van de knoop.

> Bevestig de knoop-aanzetvoet (RC).
> Tik op «Knoopsgaten».
> Zet de transporteur omlaag.
> Selecteer knoopaanzetprogramma nr. 60.
> Stem de knoop op het naaiproject af.
> Controleer de afstand tussen de gaatjes door aan het handwiel te draaien. Pas de steekbreedte indien nodig aan.



> Hou de draden bij naaibegin vast.
  – De machine naait het knoop-aanzetprogramma en stopt automatisch.
  – Als de knoop met een steel moet worden aangenaaid, leg dan een stopnaald op de knoop en naai de knoop vast.
> Trek aan de beide onderdraden tot de uiteinden van de bovendraad aan de achterkant zichtbaar zijn.
> Knoop de draden met de hand vast.

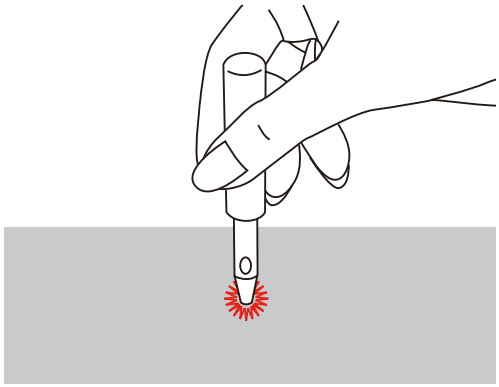


2024-09 NL 5020079.50A.05

9.6 Oogjes naaien

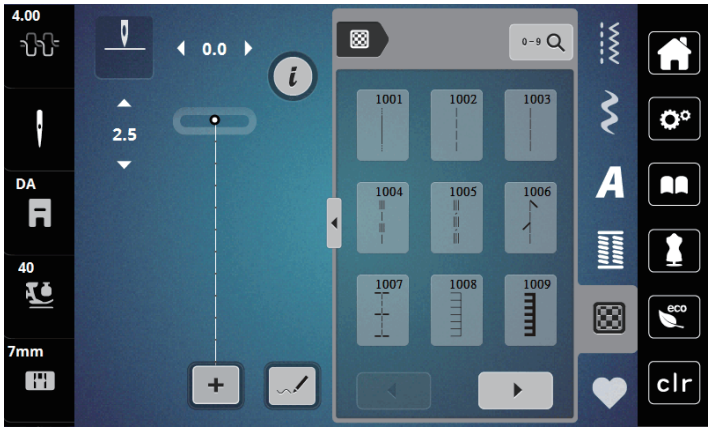
Naai voor een betere stabiliteit het oogje 2 keer. Pas evtl. met de balans aan.

> Bevestig de zigzagvoet (DA), de borduurvoet (JK) of de open borduurvoet (DN) (optioneel accessoire).
> Tik op «Knoopsgaten».
> Selecteer het oogprogramma nr. 61 of nr. 62.
> Draai aan de «Multifunctionele knop boven» of «Multifunctionele knop onder» om de grootte van het oogje te veranderen.
> Naai het oogprogramma.
  – De machine stopt automatisch aan het einde van het oogprogramma.
> Open het oog met een gaatjestang of een priem.



10 Quilten

10.1 Overzicht quiltsteken



Steken	Steeknummer	Naam	Beschrijving
	1001	Quilten, afhechtprogramma	Voor het afhechten van naadbegin en naadeinde met korte steken vooruit.
	1002	Quilten, rechte steek	Rechte steek met 2 mm steeklengte, voor het aan elkaar naaien van patchworkdelen.
	1003	Patchworksteek/Rechte steek	Rechte steek met 3 mm steeklengte.
	1004	Quilten, rechte steek 1005	Voor het machinaal quilten met een drievoudige rechte steek.
	1006	Decoratieve quiltsteekvariaties 1007, 1010-1012, 1015-1019, 1025-1027	Voor "Crazy Patchwork" en versieringen.
	1008	Festonsteek	Voor het appliqueren en vastnaaien van decoratieve bandjes.
	1009	Tweevoudige festonsteek	Voor het appliqueren en vastnaaien van decoratieve bandjes.
	1013	Festonsteek (duaal)	Voor het naaien langs de rand tussen twee applicaties, "Crazy Patchwork".
	1014	Tweevoudige festonsteek (duaal)	Voor het naaien langs de rand tussen twee applicaties, "Crazy Patchwork".
	1020	Veersteekvarianten 1021-1023	Voor "Crazy Patchwork" en versieringen.
	1024	Stipplingsteek/ Meandersteek	Imitatie van de meandersteek.
	1029	Veersteek 1028, 1033	Voor "Crazy Patchwork" en versieringen.
	1036	Handquiltsteek	Doorpitsteekimitatie voor het naaien met monofilgaren.
	1037	Handquiltsteek	Doorpitsteekimitatie voor het naaien met monofilgaren.

10.2 Afhechtprogramma Quilten

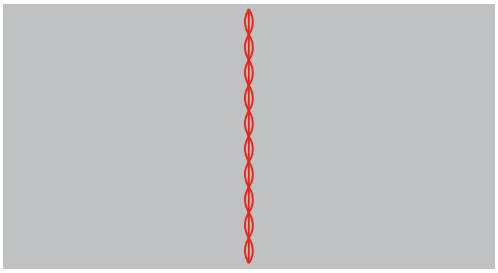
> Bevestig de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Quiltsteken».
> Selecteer quiltsteek nr. 1001.
> Druk op het pedaal.
  – De machine naait bij naaibegin automatisch 5 steken vooruit.
> Naai de naad op de gewenste lengte.

> Druk op de toets «Afhechten».
  – De machine naait automatisch 5 steken vooruit en stopt automatisch aan het einde van het afhechtprogramma.

10.3 Doorpitsteken naaien

Handmatige quiltsteken zijn geschikt voor alle stoffen en naaiprojecten die er moeten uitzien alsof ze met de hand zijn gemaakt. Gebruik voor de bovendraad monofilgaren en voor de onderdraad katoenen borduurgaren. Naai met een lage snelheid, zodat het monofilgaren niet breekt. Indien nodig, kan de bovendraadspanning en de balans aan het naaiproject en de gewenste quiltsteek worden aangepast.

> Bevestig de borduurvoet (JK) /de zigzagvoet (DA).
> Tik op «Quiltsteken».
> Selecteer de handquiltsteek nr. 1036 of 1037.
> Pas indien nodig de bovendraadspanning en de balans aan het naaiproject en de gewenste quiltsteek aan.
> Druk op het pedaal of op de toets «Start/Stop» om de machine te starten.



10.4 Quilten uit de vrije hand

Als u quilthandschoenen met rubberen noppen draagt, kunt u de stof gemakkelijke leiden.

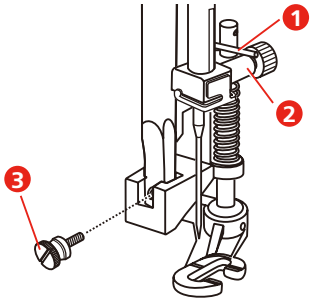
Het is raadzaam om de aanschuiftafel (optioneel accessoire) en de kniehevel te gebruiken. Bij het quilten uit de vrije hand is het van voordeel vanuit het midden naar buiten te quilten en de stof met lichte, ronde bewegingen naar alle kanten te geleiden tot het gewenste motief ontstaat. Het quilten uit de vrije hand en het stoppen zijn op hetzelfde vrije bewegingsprincipe gebaseerd.

Bij meanderquilten worden oppervlakten met quiltsteken gevuld. De afzonderlijke quiltlijnen lopen rond en kruisen elkaar nooit.

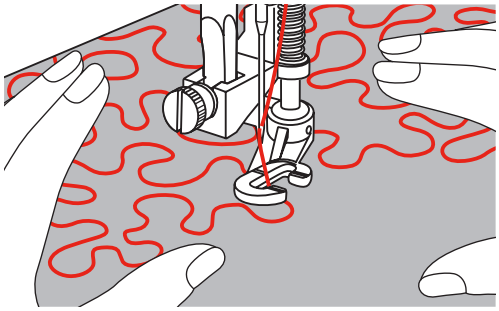
Voorwaarde:

- De bovenkant van de quilt, het volumevlies en de onderkant van de quilt zijn goed op elkaar gespeld of geregen.

> Zet de transporteur omlaag.
> Bevestig de vrije hand-borduurvoet (RX) aan de naaivoetstang.
  – De pen (1) moet op de bovenkant van de naaldklemschroef (2) liggen.
> Druk de vrije hand-borduurvoet (RX) vanaf de onderkant met uw wijsvinger goed aan en draai de schroef (3) vast.



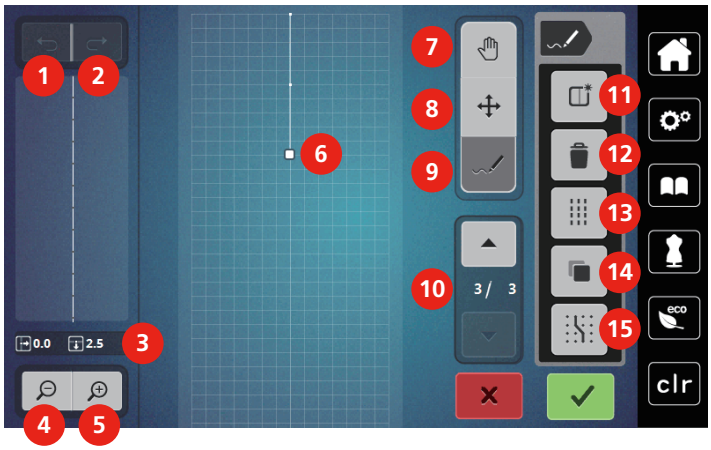
> Tik op «Nuttige steken».
> Selecteer rechte steek nr. 1.
> Daarom is het noodzakelijk de bovendraadspanning individueel aan het naaiproject.
> Druk op het pedaal of op de toets «Start/Stop» om de machine te starten.
> Houd de stof met beide handen dicht bij de naaivoet vast, zodat met uw handen een soort borduurraam ontstaat.
> Geleid de stof langzamer als het garen aan de bovenkant lussen vormt.
> Geleid de stof sneller als er aan de achterkant knoopjes ontstaan.



11 Steek Designer

11.1 Overzicht Steek Designer

Knoopsgaten en stopsteken kunnen niet in de Steek Designer worden bewerkt.



1	Ongedaan maken	9	Steek invoegen/bewerken
2	Herstellen	10	Scrollen door de punten
3	Puntpositie	11	Nieuwe steek creëren
4	Weergave verkleinen	12	Wissen
5	Weergave vergroten	13	Drievoudige steek
6	Steekvoorbeeld	14	Dupliceren
7	Weergave verplaatsen	15	In het raster vastzetten
8	Punten verschuiven/punten kiezen		

11.2 Individuele steek ontwerpen

Steken die met de Steek Designer zijn ontworpen, kunnen in het «Persoonlijke geheugen» worden opgeslagen.

Met de steekdesigner kunnen afzonderlijke steken worden gemaakt en bestaande steken worden bewerkt. Op het beeldscherm kunnen door vrij bewegen eigen steken worden gecreëerd.

Links op het beeldscherm wordt bovendien de positie van het op dat moment actieve punt weergegeven. Horizontaal wordt de afstand van de punt tot de middellijn in millimeters weergegeven. Verticaal wordt de afstand van de punt tot de vorige punt in millimeter weergegeven.

Knoopsgaten en stopsteken kunnen niet in de Steek Designer worden bewerkt.

> Tik op «Stekenontwerper».
  - De laatste actieve steek verschijnt in het «Steekvoorbeeld» en kan worden bewerkt.
  - De hulplijnen worden weergegeven, de resolutie is 0,5 mm.
  - De functie «Steek invoegen» is actief.

> Tik op«Nieuwe steek creëren» om de steek te verwijderen.
> Voeg punt op het display in.
> Voeg eventueel verdere punten op het beeldscherm toe.

> Om doorlopende steken te naaien, moet de laatste steek vooruit op dezelfde as als de eerste steek worden ingevoegd.
  – In het voorbeeldvenster links op het beeldscherm is te zien of een steek ononderbroken wordt genaaid of niet.

> Tik op «Bevestigen».
  – De steek wordt weergegeven en kan worden genaaid.
  – Lijnen langer dan 3 mm worden automatisch in even lage gedeelten opgedeeld.

Steek ontwerpen met roosterpunten

> Tik op «In het raster vastzetten» om rasterpunten weer te geven.
  – Elke toegevoegde punt wordt automatisch op de dichtstbijzijnde rasterpunt gezet.

Tekenen uit de vrije hand

> Raak het steekvoorbeeld met de vinger of beeldschermpen aan en teken een steek.

11.3 Voorbeeld bewerken

> Selecteer een motief, alfabet of knoopsgat.

> Tik op «Stekenontwerper».

> Tik op «Weergave verkleinen» om de weergave te verkleinen.

> Tik op «Weergave vergroten» om de verkleinde weergave te vergroten.

> Tik op «Weergave verplaatsen».
> Verplaats de weergaven van het motief.

11.4 Punten toevoegen

Een nieuwe punt wordt na een door een witte punt gemarkeerde positie toegevoegd.

> Selecteer een borduurmotief of alfabet.

> Tik op «Stekenontwerper».

> Tik op «In het raster vastzetten» om rasterpunten weer te geven.
  – Elke toegevoegde punt wordt automatisch op de dichtstbijzijnde rasterpunt gezet.

> Tik op «Scrollen naar boven» en «Omlaag scrollen» om de punt te selecteren.
> Tik op de gewenste positie in het «Steekvoorbeeld».
  – De nieuwe punt wordt na de geselecteerde punt ingevoegd en kan met de multifunctionele knoppen worden geplaatst.

> Tik op «Invoer ongedaan maken» om de laatste bewerking ongedaan te maken.
> Tik opnieuw op «Invoer herhalen» om de laatste bewerking opnieuw uit te voeren.

11.5 Punten verschuiven

> Selecteer een motief of alfabet.
> Tik op «Stekenontwerper».

> Tik op «Punten verschuiven».
> Raak de gewenste punt in het steekvoorbeeld aan om deze te selecteren.

> Tik op «Scrollen naar boven» om de vorige punt voor selectie toe te voegen.

> Tik op «Omlaag scrollen» om de volgende punt voor selectie toe te voegen.
> Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om de geselecteerde punten horizontaal te verschuiven.
> Draai aan de «Multifunctionele knop onder» om de geselecteerde punten verticaal te verschuiven.

11.6 Punten dupliceren

> Selecteer een motief of alfabet.
> Tik op «Stekenontwerper».

> Tik op «Punten verschuiven».
> Raak de gewenste punt in het steekvoorbeeld aan om deze te selecteren.

> Tik op «Scrollen naar boven» om de vorige punt voor selectie toe te voegen.

> Tik op «Omlaag scrollen» om de volgende punt voor selectie toe te voegen.

> Tik op «Dupliceren».
  – Alle geselecteerde punten worden gedupliceerd.
  – Richting, soort en lengte van de geactiveerde punten worden overgenomen.

11.7 Punten wissen

> Selecteer een motief of alfabet.
> Tik op «Stekenontwerper».

> Tik op «Punten verschuiven».
> Tik op de gewenste punt in het steekvoorbeeld om deze te selecteren.

> Tik op «Scrollen naar boven» om de vorige punt voor selectie toe te voegen.

> Tik op «Omlaag scrollen» om de volgende punt voor selectie toe te voegen.

> Tik op «Wissen» om alle geselecteerde punten van het steekvoorbeeld te verwijderen.

11.8 Drievoudige steek instellen

> Selecteer een motief of alfabet.

> Tik op «Stekenontwerper».

> Tik op «Punten verschuiven».
> Raak de gewenste punt in het steekvoorbeeld aan om deze te selecteren.

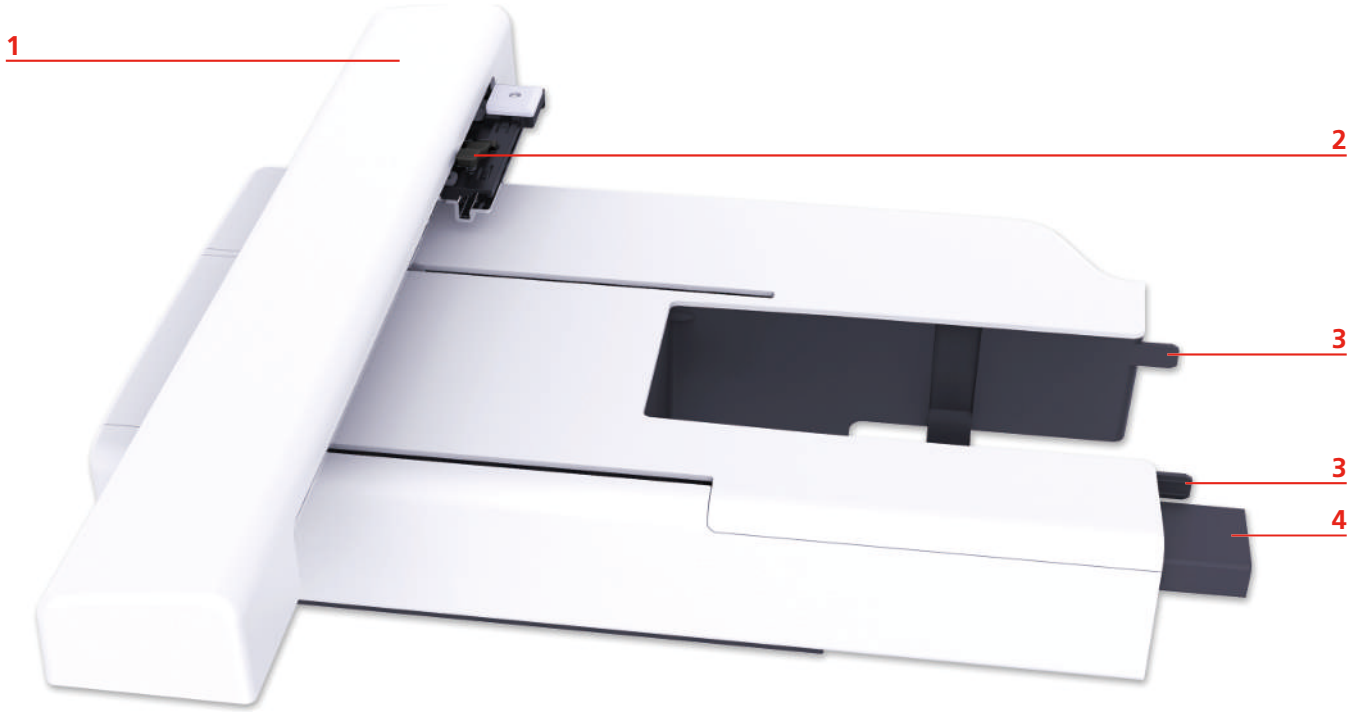
> Tik op «Scrollen naar boven» om de vorige punt voor selectie toe te voegen.

> Tik op «Omlaag scrollen» om de volgende punt voor selectie toe te voegen.

> Tik op «Drievoudige steek» om de drievoudige steek voor de gemarkeerde punten in te stellen.
> – Als maar één punt is geselecteerd, wordt de steek voor de geselecteerde punt geactiveerd.
> Tik opnieuw op «Drievoudige steek» om de drievoudige steek voor de gemarkeerde punten uit te schakelen.

12 My bernette Borduren

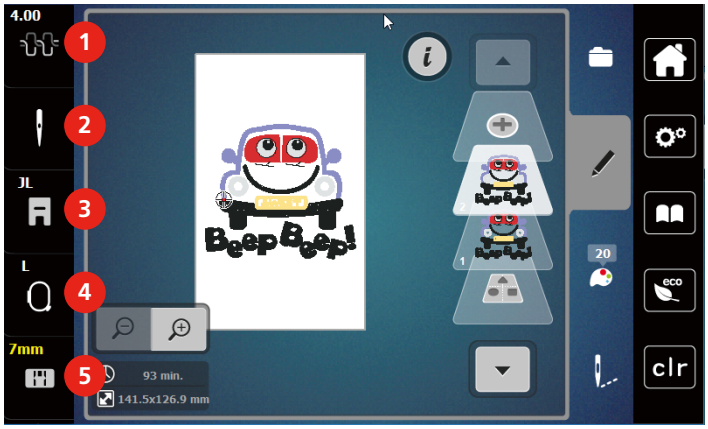
12.1 Overzicht borduurmodule



1	Borduurarm	4	Machineaansluiting
2	Koppeling voor borduurraambevestiging	5	Ontgrendelingsknop
3	Geleiders voor machine		

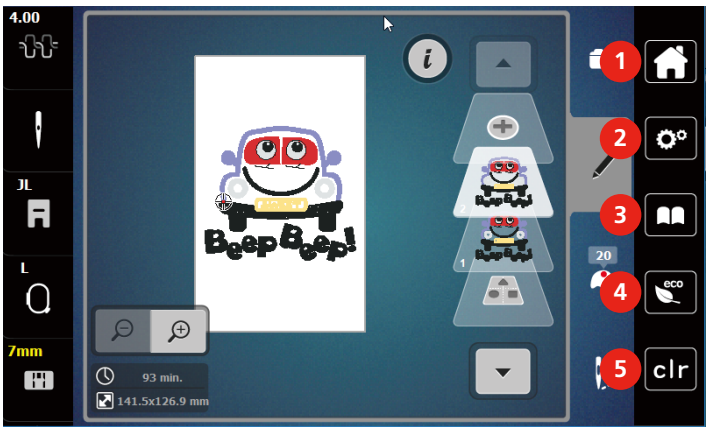
12.2 Overzicht beeldscherm

Overzicht functies/weergaven



1	Bovendraadspanning	4	Borduurraamweergave/Borduurraamselectie
2	Naaldselectie	5	Steekplaatselectie
3	Naaivoetindicator/Naaivoetselectie		

Overzicht systeeminstellingen



1	Home	4	Eco-modus
2	Setup-programma	5	Terug naar de basisinstelling
3	Tutorial		

Overzicht keuzemenu Borduren

1	«Keuze»	3	«Kleurinformatie»
2	«Bewerken»	4	«Borduren»

12.3 Belangrijke borduurinformatie

Bovendraad

Een goede kwaliteit is bij borduurgaren belangrijk, om lelijke effecten in het borduurwerk door onregelmatigheden in het garen of door draadbreuk te voorkomen.

Borduurwerk heeft vooral veel effect als voor de bovendraad glanzend, fijne borduurgaren wordt gebruikt. Fabrikanten bieden een groot scala aan garens in heel veel verschillende kleuren aan.

- Glanzend polyester garen is een decoratief, slijtvast en duurzaam garen dat voor allerlei borduurwerk geschikt is.
- Viscose is een fijne, natuurlijke vezel met zijdeglans, vooral geschikt voor fijn borduurwerk zonder al te veel decoraties.
- Metallic garen is een fijn tot middeldik glanzend garen waarmee speciale effecten in het borduurwerk kunnen worden bereikt.
- Bij metallic garen moet de automatische onderdraadafsnijder worden uitgeschakeld en moeten ook de andere draadafsnijders niet worden gebruikt, omdat de messen anders snel kunnen worden.
- Bij metallic garen een lagere snelheid en een lagere bovendraadspanning worden ingesteld.

Onderdraad

Meestal wordt bij het borduren zwarte of witte onderdraad gebruikt. Als beide zijden er hetzelfde uit moeten zien, is het raadzaam om onder- en bovendraad van dezelfde kleur te gebruiken.

- Borduuronderdraad is een zeer zacht en licht polyestergaren, dat geschikt is als onderdraad. Deze speciale onderdraad zorgt voor een gelijkblijvende draadspanning en voor een optimale verstrengeling van boven- en onderdraad.

Keuze van het borduurmotief

Eenvoudige borduurmotieven met een gering stekenaantal zijn geschikt voor borduurwerk op fijne stoffen. Dicht geborduurde motieven, bijvoorbeeld motieven met veel kleurwisselingen en richtingswijzigingen, zijn geschikt voor middelzware en zware stoffen.

Proeflapje

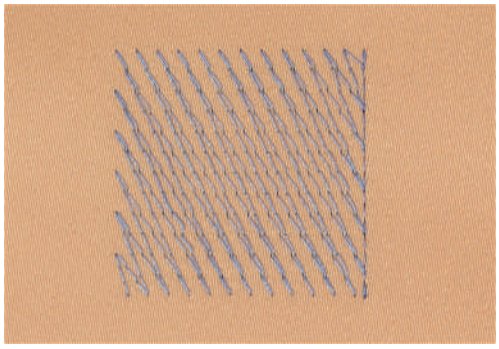
Een proeflapje moet altijd met een stukje van de originele stof worden gemaakt en met dezelfde vlieseline worden verstevigd die u later gaat gebruiken. Gebruik ook dezelfde kleuren, garensoorten en naalden als voor het uiteindelijke borduurproject.

Motieven van andere producenten borduren

bernette adviseert om borduurmotieven met een andere bestandsindeling via het gratis programma «BERNINA Embroidery Software» op een USB-stick te laden. Met «BERNINA Embroidery Software» wordt het borduurmotief correct gelezen en geborduurd. «BERNINA Embroidery Software» kan op www.bernina.com/v9 30 dagen lang als gratis testversie worden gedownload.

Basissteken

Basissteken vormen de ondergrond voor een motief en zorgen voor stabilisatie en vormgeving van de stof waar u op borduurt. Ze zorgen er ook voor, dat de steken van een borduurmotief niet te diep in de vezels of de pool van de stof wegzakken.

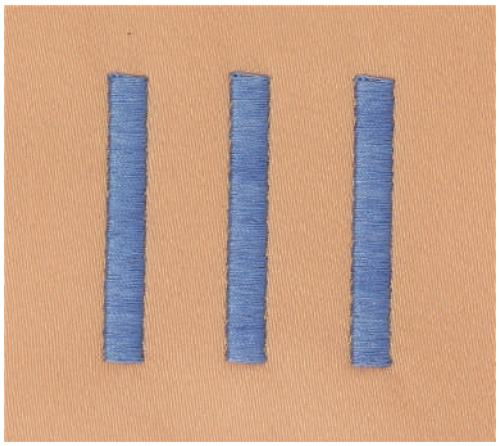


Grootte van het borduurmotief

Borduurmotieven kunnen met de borduurmachine of op de pc met de BERNINA borduursoftware (optionele accessoire) groter of kleiner worden gemaakt. Vergrotingen of verkleiningen tot 20% leveren de beste resultaten op.

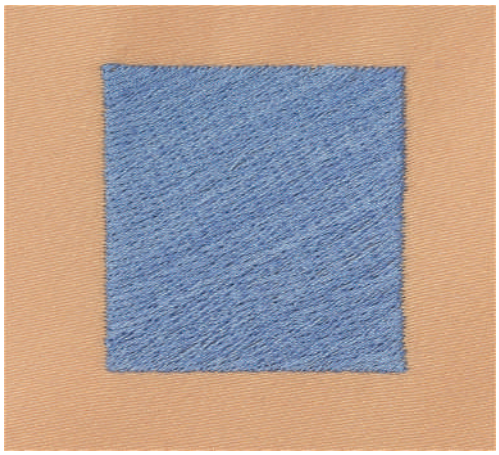
Satijn- of bladsteek

De naald steekt afwisselend aan de ene en de andere kant in de stof, zodat het motief met een zeer dichte zigzag wordt bedekt. Satijnsteken zijn geschikt voor het vullen van smalle en kleine vormen. Ze zijn niet geschikt voor het vullen van grote oppervlakten, omdat lange steken te los zijn en de stof niet goed bedekken. Bovendien bestaat het gevaar dat bij te lange steken de draden ergens blijven hangen en het borduurwerk wordt beschadigd.



Stiksteek

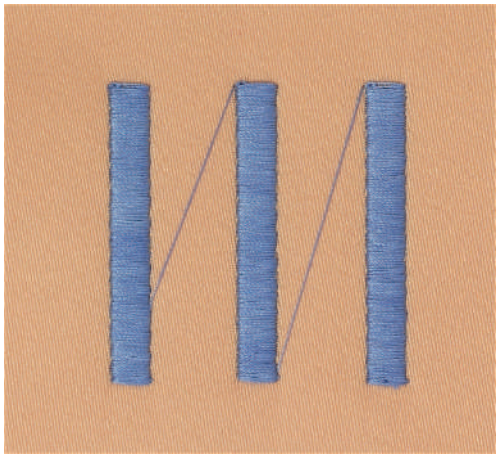
Vele korte, even lange steken worden in rijen, die niet exact langs elkaar lopen, heel dicht bij elkaar genaaid; zo ontstaat een dichtgevuld oppervlak.



2024-09 NL 5020079.50A.05

Sprongsteken

Lange steken die als verbinding van een deel van het motief naar het volgende deel worden gemaakt. Voor en na de sprongsteek worden afhechtsteken genaaid. De sprongsteken worden afgesneden.



13 Borduurvoorbereidingen

13.1 Borduurmodule aansluiten

LET OP

Borduurmodule transporteren

Beschadiging aan de aansluiting van de borduurmodule en de machine.

> Verwijder de borduurmodule van de machine voordat deze wordt getransporteerd.

> Zet de borduurmodule en de machine op een stabiele, platte ondergrond.
> Let erop, dat de borduurarm vrij kan bewegen.
> Til de borduurmodule aan de linkerkant op.
> Schuif de borduurmodule voorzichtig van links naar rechts in de hiervoor bestemde aansluiting van de machine (1) tot deze vastzit.

> Om de borduurmodule te verwijderen, deze vasthouden, op de ontgrendelingsknop (2) drukken en de module wegtrekken.

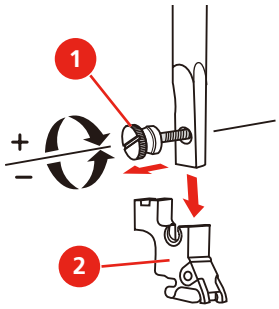
13.2 Borduurvoet

Borduurvoet bevestigen

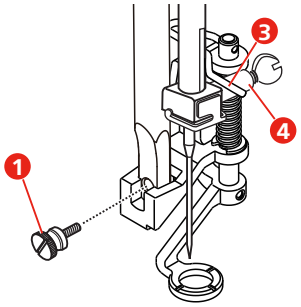
Borduurvoet met veermechanisme bevestigen

> Zet de naald omhoog.
> Zet de naaivoet en het boventransport omhoog.
> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

> Draai de schroef (1) met de schroevendraaier los en verwijder de naaivoethouder (2).



> Bevestig de borduurvoet met veermechanisme (JX) aan de naaivoetstang en let erop, dat de veer (3) zich boven de naaldbevestigingsschroef (4) bevindt.
> Draai de schroef (1) aan.

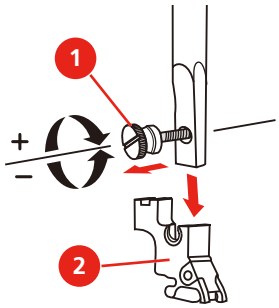


> Start de machine en selecteer de borduurvoet in de «Naaivoetzoolweergave».

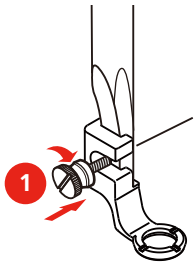
Opmerking: bij gebruik van dikker materiaal kan het voorkomen dat de veer van de borduurvoet (JX) de rand van het borduurraam raakt. Gebruik in dat geval de eenvoudige borduurvoet (JL). Bovendien kan de naaldhouder worden gebruikt met een kortere schroef die samen met de rulervoet verkrijgbaar is.

Eenvoudige borduurvoet bevestigen

> Zet de naald omhoog.
> Zet de naaivoet en het boventransport omhoog.
> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
> Draai de schroef (1) met de schroevendraaier los en verwijder de naaivoethouder (2).



> Druk de borduurvoet (JL) van achteren met uw wijsvinger tegen de naaldstang en draai de schroef vast.



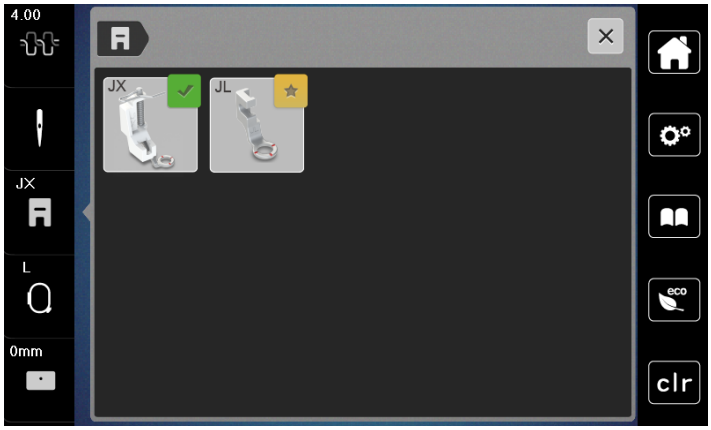
> **Belangrijk:** Start de machine en selecteer de borduurvoet in de «Naaivoetzoolweergave».

Borduurvoet selecteren

Selecteer de borduurvoet in de «Naaivoetzoolweergave» zodat de machine de juiste standaardhoogte voor de bevestigde borduurvoet kan instellen.

> Machine inschakelen.

> Tik op «Naaivoetindicator/Naaivoetselectie».
  – Alle borduurvoeten worden weergegeven.



> Selecteer de bevestigde borduurvoet.
  – Er wordt een beschrijving van de geselecteerde borduurvoet weergegeven.

> Tik op «Bevestigen».
  – De geselecteerde borduurvoet wordt weergegeven en de standaardhoogte wordt ingesteld.

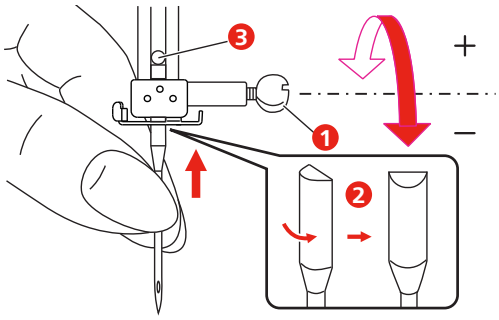
13.3 Naald en steekplaat

Borduurnaald bevestigen

Borduurnaalden van het type 130/705 H-SUK hebben een groot rond oog en zijn iets afgerond. Dit helpt tegen het afslijten van het garen, vooral bij het gebruik van rayon garen en katoenen garen. Afhankelijk van het borduurgaren zijn naalden van het type nr. 70-SUK tot nr. 90-SUK geschikt.

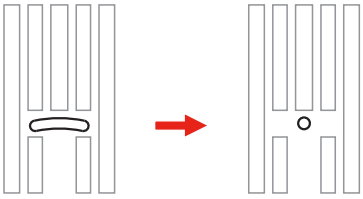
> Zet de naald omhoog.
> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
> Verwijder de naaivoet.
> Draai de bevestigingsschroef (1) met de schroevendraaier los en trek de naald naar onder.
> Houd de borduurnaald (2) met de platte kant naar achteren vast.
> Schuif de naald omhoog tot deze niet verder kan (3).

> Draai de bevestigingsschroef (1) met de schroevendraaier vast.

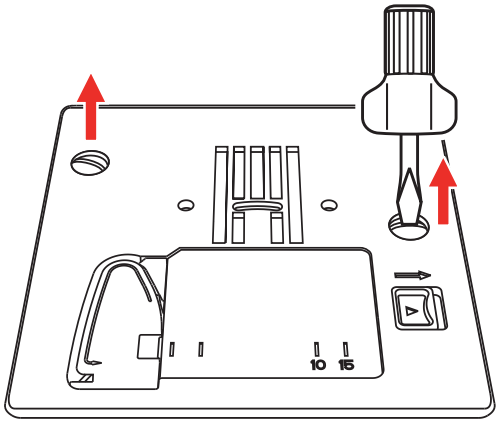


Steekplaat bevestigen (stiksteek-/CutWork-steekplaat)

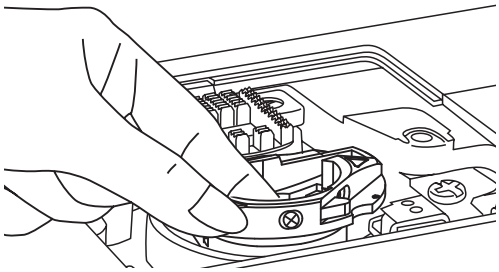
De stiksteek-/CutWork-steekplaat heeft op de plek van de naald een gaatje. De draad wordt hierdoor beter in het gat getrokken en de verstrengeling van boven- en onderdraad wordt geoptimaliseerd. Dit resulteert in een mooie steekvorming.



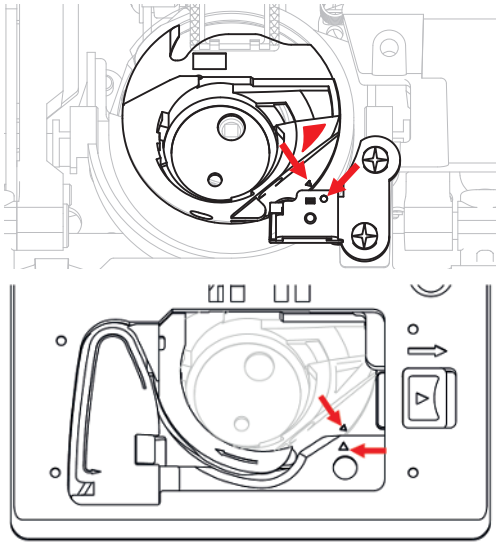
> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
> Verwijder de naald.
> Verwijder de naaivoet.
> Zet de transporteur omlaag en verwijder het spoelhuisdeksel.
> Verwijder de schroeven van de steekplaat met de schroevendraaier.
> Verwijder de steekplaat.



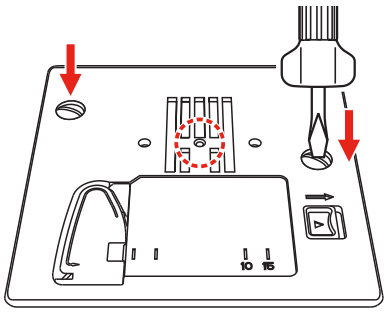
> Verwijder het normale spoelhuis.



> Plaats het hoogspanningsspoelhuis voor een optimaal resultaat bij het maken van steken. Controleer of de markeringen van het spoelhuis en de steekplaat identiek zijn uitgelijnd.

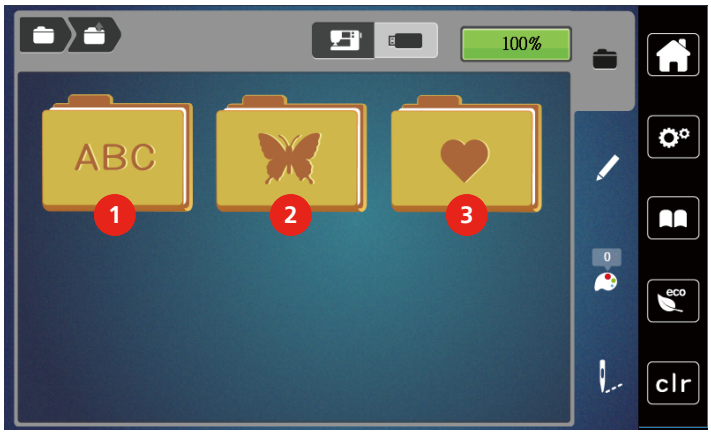


> Verwissel de stiksteek-/CutWork-steekplaat en draai de schroeven met de schroevendraaier vast.



13.4 Borduurmotief selecteren

Alle motieven kunnen direct worden geborduurd of met behulp van de verschillende functies in de machine worden veranderd. Alle motieven vindt u aan het einde van de handleiding. Daarnaast kunnen borduurmotieven uit het persoonlijke geheugen of van een BERNINA USB-stick (optioneel accessoire) worden geüpload.



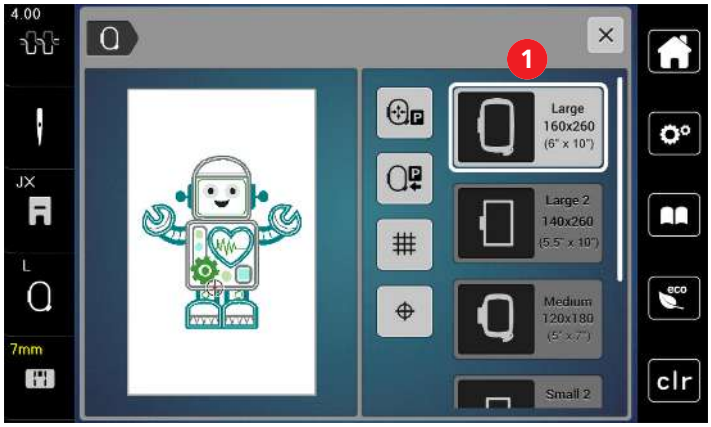
1 Alfabet
2 Motieven
3 Persoonlijke borduurmotieven

> Tik op «Home».

> Tik op «Borduurmodus».
> Selecteer een alfabet, motief of persoonlijk motief uit een van de mappen.

13.5 Borduurraam

Overzicht borduurraamselectie



1 Borduurraam kiezen

Borduurraam selecteren

U krijgt het beste borduurresultaat wanneer een zo klein mogelijk borduurraam passend bij het borduurmotief wordt gekozen.

Het borduurmotief heeft een voorgeprogrammeerde grootte die wordt weergegeven.

Voorwaarde:

- Borduurmotief is geselecteerd.

> Tik op «Borduurraamweergave/borduurraamselectie».
  - Het actueel bevestigde borduurraam wordt weergegeven.
  - De machine selecteert automatisch het optimale borduurraam voor de grootte van het borduurmotief.
  - Mocht het voorgeprogrammeerde borduurraam niet voorhanden zijn, kan een ander gewenst borduurraam worden geselecteerd.
  - Als een borduurraam wordt bevestigd, dat niet met het voorgeprogrammeerde overeenstemt, geldt het bevestigde borduurraam als geactiveerd en wordt het borduurmotiefoppervlak overeenkomstig aangepast.

> Selecteer het gewenste borduurraam.

Scheurvlies

Door gebruik van borduurvlies krijgt het project meer stabiliteit. Scheurvlies is vooral geschikt voor alle geweven materialen en niet-rekbaar materiaal. Er kunnen 1 – 2 lagen worden gebruikt. Borduurvlies is in verschillende diktes verkrijgbaar. Bij grote borduuroppervlakten blijft het borduurvlies onder het borduurgaren vastzitten. Het borduurvlies wordt met plakspray aan de achterkant van de stof bevestigd. Na het borduren wordt het overtollige borduurvlies voorzichtig weggescheurd.

Knipvlies

Door het gebruik van borduurvlies krijgt het project meer stabiliteit. Knipvlies is geschikt voor alle rekbare materialen. Er kunnen 1 – 2 lagen worden gebruikt. Borduurvlies is in verschillende diktes verkrijgbaar. Bij grote borduuroppervlakten blijft het borduurvlies onder het borduurgaren vastzitten. Het borduurvlies wordt met plakspray aan de achterkant van de stof bevestigd. Na het borduren wordt het overtollige borduurvlies voorzichtig weggeknipt.

Plakspray

Het gebruik van plakspray is vooral raadzaam bij alle rekbare en gladde materialen en gebreide stoffen. Het verhindert, dat de stof verschuift of vervormt. Applicaties kunnen met behulp van plakspray exact orden bevestigd. Plakspray mag niet in de buurt van de machine worden gebruikt om vervuiling te voorkomen.

> Spuit een beetje plakspray op een afstand van 25 – 30 cm (9 – 12 inch) op het borduurvlies.
> Leg de stof en het borduurvlies helemaal glad op elkaar en druk beide lagen vast.
> Bevestig kleine patroondelen, zoals broekzakken of kragen, op het borduurvlies.
> Om een afdruk te vermijden, bijvoorbeeld bij badstof of fleece, moeten niet de patroondelen, maar het borduurvlies met plakspray worden bespoten en in het borduurraam worden gespannen.
> Fixeer de patroondelen die geborduurd moeten worden.
> Verwijder lijmrestjes voordat de machine wordt gestart.

Verstevigingsspray

Verstevigingsspray geeft fijne, los geweven materialen extra steun. Onder de stof moet altijd een extra laagje vlies worden gebruikt.

> Spuit verstevigingsspray op de stof.
> Laat de stof goed drogen en strijk deze eventueel met het strijkijzer droog.

Plakvlies

Plakvlies is in verschillende diktes verkrijgbaar. Het is raadzaam om plakvlies te gebruiken dat gemakkelijk kan worden verwijderd. Plakvlies is geschikt voor alle stoffen die snel vervormen, bijvoorbeeld rekbare stoffen zoals tricot of jersey.

> Strijk het vlies met een warm strijkijzer op de achterkant van de stof.

Zelfklevend vlies

Zelfklevend vlies is geschikt voor stoffen zoals jersey en zijde en borduurprojecten die niet in een borduurraam kunnen worden gespannen.

> Span het vlies in het borduurraam, zodat de papieren kant naar boven ligt.
> Scheur het papier met een schaar in om het bij het gedeelte, dat in het borduurraam komt te liggen, te kunnen verwijderen.
> Leg de stof op de zelfklevende kant van het vlies en druk hem vast.
> Verwijder lijmrestjes voordat de machine wordt gestart.

Wateroplosbaar vlies

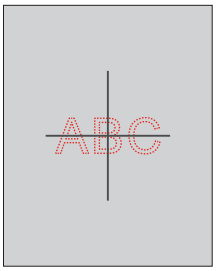
Span bij vrijstaand borduurwerk 1 - 3 lagen wateroplosbaar vlies in het borduurraam. Omdat het motief niet op stof wordt geborduurd, blijft uiteindelijk alleen het met garen geborduurde motief over. De borduurmotieven moeten in ieder geval met korte steken zijn verbonden, anders laten de afzonderlijke motieven los uit het complete borduurmotief.

Wateroplosbaar borduurvlies is geschikt voor dunne stoffen, waarbij andere steunstoffen zouden doorschijnen, en voor kantborduurwerk. De steunstof kan na het borduren met water worden uitgewassen. De steunstof beschermt hoogpolige stoffen, zodat bijvoorbeeld de lusjes van badstof niet worden beschadigd. Met dit materiaal wordt vermeden, dat het garen in de stof zinkt of dat lusjes tussen het borduurwerk doorsteken.

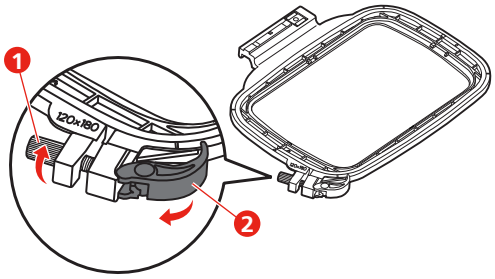
> Leg het borduurvlies op de achterkant van de stof.
> Fixeer het borduurvlies indien nodig met plakspray.
> Verstevig hoogpolige stoffen aan de goede kant ook met de passende steunstof en rijg deze eventueel met een paar steekjes vast.
> Span alle lagen samen in het borduurraam.
> Was het borduurmotief na het borduren uit en leg dit plat neer om te drogen.

Borduurraam voorbereiden

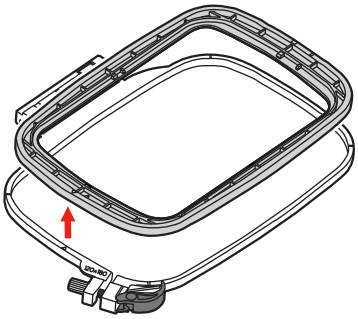
Het borduurraam bestaat uit een buiten- en binnenraam. Bij elk borduurraam hoort een passende borduursjabloon. Het borduurbereik wordt door een raster met vierkantjes van 1 cm (0,39 inch) aangegeven. Het middelpunt is gemarkeerd met een gaatje en gekruisde lijnen. De gewenste markeringen kunnen op het materiaal worden overgebracht.



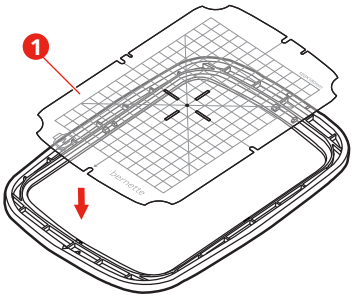
> Draai de schroef (1) los of open de snelspanner (2) aan het buitenraam.
  – Als een nieuwe soort stof wordt gebruikt, moet de druk door aan de schroef te draaien worden ingesteld.



> Neem het binnenraam weg.

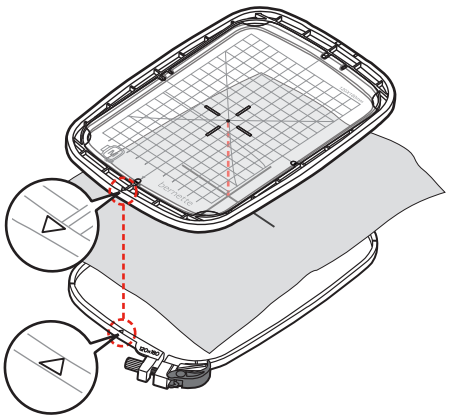


> Leg de borduursjabloon (1) zodanig in het binnenraam, dat de naam bernette aan de voorkant bij de pijlmarkering ligt en de sjabloon vastzit.

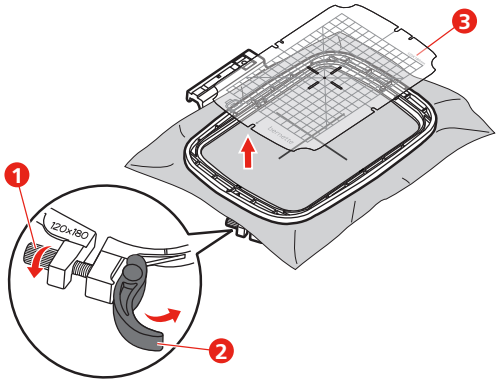


> Leg de stof zodanig onder het binnenraam, dat deze minstens 2 cm buiten de rand van het borduurraam uitsteekt.
> Zorg ervoor, dat het middelpunt van het borduurmotief en het middelpunt van de borduursjabloon op elkaar liggen.

> Leg de stof en het binnenraam zodanig op het buitenraam, dat de pijlmarkeringen van de beide ramen op elkaar afgestemd zijn.

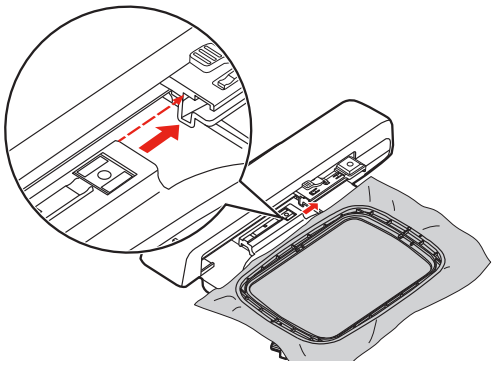


> Duw de beide ramen in elkaar, maar let erop, dat de stof niet verschuift.
> Span de stof strak in het borduurraam.
> Sluit de snelspanner (2). Draai de schroef (1) indien nodig aan.
> Het binnenraam moet iets dieper in het buitenraam liggen, ongeveer 1 mm, zodat het buitenraam niet op de machine en steekplaat ligt. Zo worden krassen vermeden.
> Met de snelspanner (2) kan dezelfde soort stof snel en gemakkelijk worden verwisseld.
> Neem de borduursjabloon (3) uit het borduurraam.

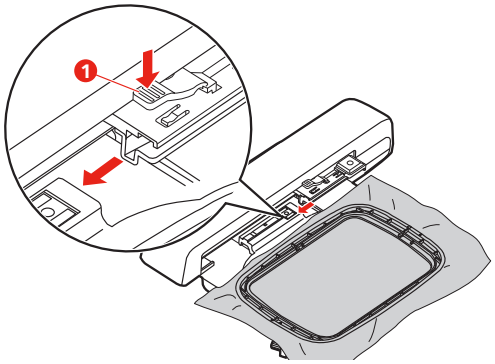


Borduurraam bevestigen

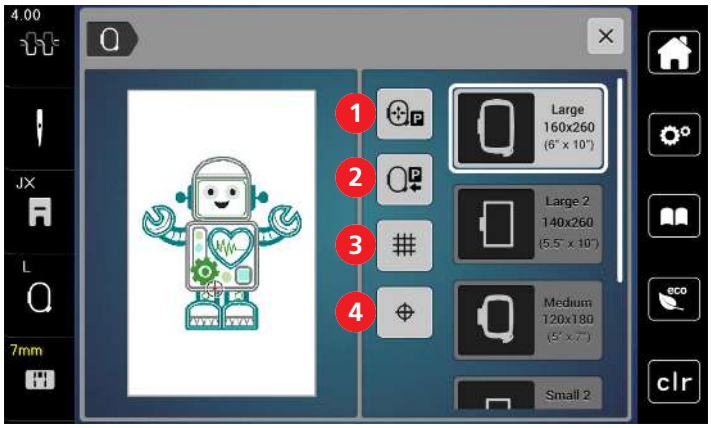
> Zet de naald omhoog.
> Zet de borduurvoet omhoog.
> Plaats het borduurraam onder de borduurvoet.
> Schuif het borduurraam in de borduurmodule tot dit vastzit.
  – Borduurraam is bevestigd.



> Om het borduurraam te verwijderen, op de veiligheidshendel drukken en het borduurraam naar achteren trekken.



Overzicht borduurfuncties



1	Borduurraam t.o.v. de naald centreren	3	Rooster aan/uit
2	Borduurarm terugzetten	4	Motiefmidden

Middelpunt borduurmotief

Het borduurraam wordt zodanig gepositioneerd dat de naald zich precies boven het middelpunt van het borduurmotief of boven het begin van het motief bevindt.

> Tik op «Borduurraamweergave/Borduurraamselectie».

> Tik op «Motiefmidden» om het borduurraam zodanig te positioneren dat de naald zich precies boven het middelpunt van het borduurmotief bevindt.
> Tik opnieuw op «Motiefmidden» om het borduurraam zodanig te positioneren dat de naald zich precies boven het begin van het motief bevindt.

Borduurraam t.o.v. de naald centreren

Als de naald in de buurt van het borduurraam staat, kan de bovendraad gemakkelijker worden ingeregen wanneer het borduurraam wordt verschoven.

> Tik op «Borduurraamweergave/Borduurraamselectie».

> Tik op «Borduurraam ten opzichte van de naald centreren» om het borduurraam naar het midden te verplaatsen.
> Rijg de bovendraad in.

> Druk op de toets «Start/Stop» om het borduurraam naar de laatste positie terug te zetten.

Borduurarm terugzetten

De borduurarm kan voor het bewaren van de borduurmodule worden gepositioneerd.

> Tik op «Borduurraamweergave/Borduurraamselectie».
> Borduurraam verwijderen.

> Tik op «Borduurraam naar links verplaatsen» om de borduurarm horizontaal naar links te verplaatsen.

> Druk op de toets «Start/Stop» om het borduurraam naar de laatste positie terug te zetten.

Rooster aan/uit

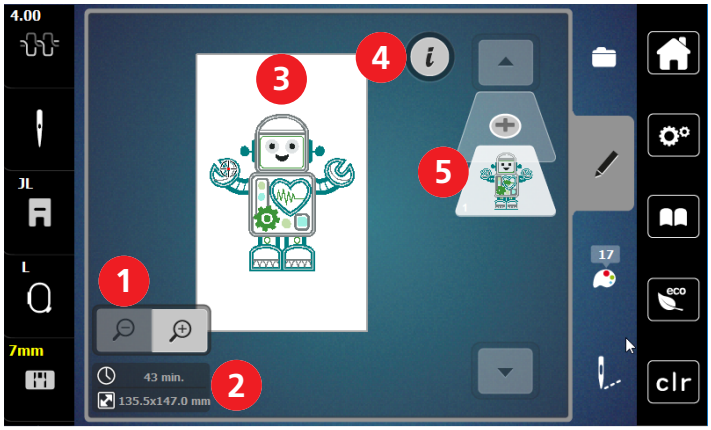
Door de weergave van het middelpunt van het borduurraam en het raster met hulplijnen kan het borduurmotief nauwkeuriger worden geplaatst.

> Tik op «Borduurraamweergave/Borduurraamselectie».

> Tik op «Rooster aan/uit» om het middelpunt van het borduurraam op de display weer te geven.
> Tik opnieuw op «Rooster aan/uit» om het raster met de hulplijnen weer te geven.
> Tik opnieuw op «Rooster aan/uit» op het middelpunt van het raam en het raster met de hulplijnen te verbergen.

14 Creatief borduren

14.1 Overzicht borduren



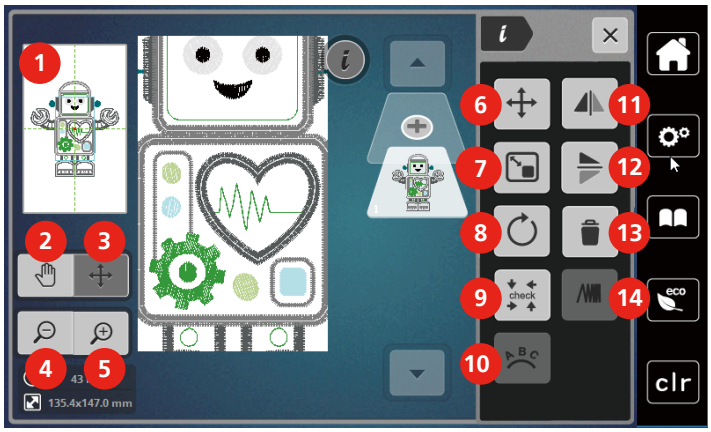
1	Afbeelding borduurmotief vergroten, verkleinen en verplaatsen	4	i-dialoog
2	Borduurtijd/borduurmotiefgrootte in mm	5	Borduurmotiefniveau toevoegen
3	Borduurbaar oppervlak		

Borduurmotief selecteren en wisselen

> Tik op «Keuze».

> Tik op «Borduurmotief laden».
> Selecteer een nieuw borduurmotief.

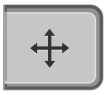
Overzicht borduurmotief bewerken



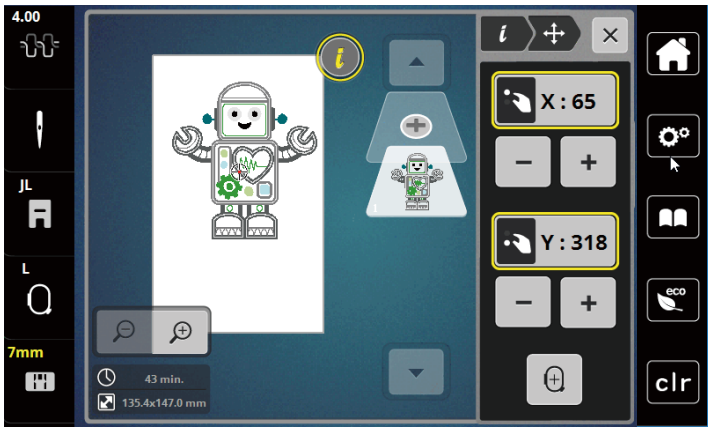
1	Voorbeeld alles	8	Borduurmotief draaien
2	Voorbeeld verschuiven	9	Check borduurmotiefgrootte
3	Voorbeeld borduurmotief verschuiven	10	Tekst vervormen
4	Voorbeeld verkleinen	11	Spiegelen links/rechts
5	Voorbeeld vergroten	12	Spiegelen boven/onder
6	Borduurmotief verschuiven	13	Wissen
7	Borduurmotief proportioneel veranderen	14	Borduurdichtheid veranderen

Borduurmotief verschuiven

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «i-dialoog».



> Tik op «Borduurmotief verplaatsen».
> Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om het borduurmotief in dwarsrichting (horizontaal) te verschuiven.
> Om het borduurmotief in de lengte (verticaal) te verschuiven, dient u aan de «Multifunctionele knop onder» te draaien of op het borduurmotief te drukken, met uw vinger op het motief te blijven en dit naar wens te verschuiven.
  – De verplaatsing wordt in de geel omlijnde symbolen weergegeven.



> Tik op «Motief centreren».
  – Het borduurmotief wordt opnieuw naar het midden van het borduurraam verplaatst.

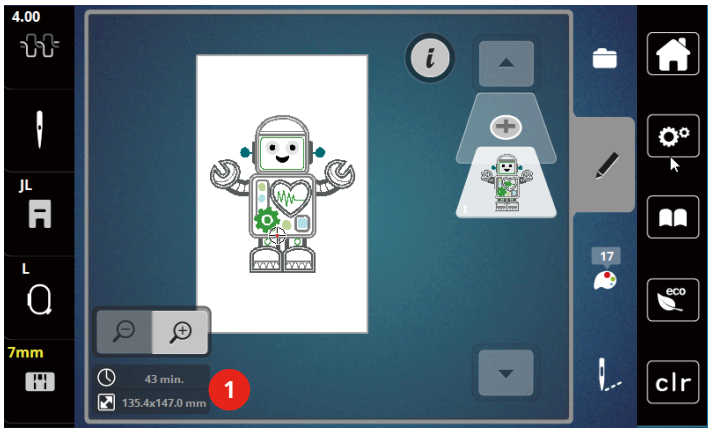
14.2 Borduurmotief selecteren en wisselen

> Tik op «Keuze».

> Tik op «Borduurmotief laden».
> Selecteer een nieuw borduurmotief.

14.3 Borduurtijd en borduurmotiefgrootte controleren

In het keuzemenu «Bewerken»wordt linksonder (1) de geschatte borduurtijd in minuten alsmede de breedte en hoogte van het borduurmotief in millimeter weergegeven.



14.4 Snelheid regelen

Snelheid met de snelheidsregelaar regelen

De maximaal mogelijke naaisnelheid kan met de snelheidsregelaar traploos worden aangepast.

> Schuif de snelheidsregelaar naar links om de snelheid te verlagen.
> Schuif de snelheidsregelaar naar rechts om de snelheid te verhogen.

Snelheid met pedaal regelen

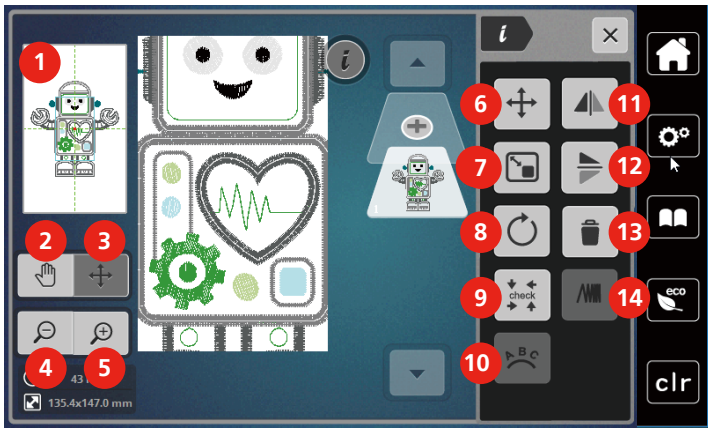
De naaisnelheid kan met het pedaal tot de maximaal mogelijke snelheid traploos worden aangepast.

> Druk voorzichtig op het pedaal om de machine te starten.
> Druk het pedaal verder in om sneller te naaien.

> Laat het pedaal los om de machine stil te zetten.

14.5 Borduurmotief bewerken

Overzicht borduurmotief bewerken



1	Voorbeeld alles	8	Borduurmotief draaien
2	Voorbeeld verschuiven	9	Check borduurmotiefgrootte
3	Voorbeeld borduurmotief verschuiven	10	Tekst vervormen
4	Voorbeeld verkleinen	11	Spiegelen links/rechts
5	Voorbeeld vergroten	12	Spiegelen boven/onder
6	Borduurmotief verschuiven	13	Wissen
7	Borduurmotief proportioneel veranderen	14	Borduurdichtheid veranderen

Voorbeeld borduurmotief vergroten

Het voorbeeld van het borduurmotief kan worden vergroot. Bovendien kan het voorbeeld zonder of met wijziging van de borduurpositie worden aangepast.

> Selecteer een borduurmotief.

> Tik op «Weergave vergroten» om het voorbeeld van het borduurmotief te bewerken.

> Tik 1 tot 9 keer op «Weergave vergroten» om de weergave van het borduurmotief telkens met een stap te vergroten.

> Tik 1 tot 9 keer op «Weergave verkleinen» om naar de bewerkingsmodus terug te gaan.

Voorbeeld borduurmotief verkleinen

De weergave van het borduurmotief kan worden verkleind. Bovendien kan het voorbeeld zonder of met wijziging van de borduurpositie worden aangepast.

> Selecteer een borduurmotief.

> Tik op «Weergave vergroten» om de weergave van het borduurmotief te vergroten.

> Tik 1 tot 9 keer op «Weergave verkleinen» om de vergrote weergave van het borduurmotief telkens met een stap te verkleinen.

Voorbeeld borduurmotief verschuiven

De weergave van het borduurmotief kan worden verplaatst. Het motief wordt niet veranderd.

> Selecteer een borduurmotief.

> Tik op «Weergave vergroten» om het voorbeeld van het borduurmotief te bewerken.

> Tik op «Weergave verplaatsen».
  – «Weergave verplaatsen» is actief (donkergrijs).

> Verander het voorbeeld van het borduurmotief.
  – De borduurpositie wordt niet gewijzigd.

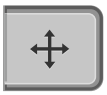
> Tik op«Weergave verkleinen» om naar de vorige weergave terug te gaan.

Vergroot voorbeeld van het borduurmotief verschuiven

De weergave van het borduurmotief kan door het wijzigen van de borduurpositie worden verplaatst.

> Selecteer een borduurmotief.

> Tik op «Weergave vergroten» om «Borduurmotief verplaatsen» in te schakelen.



> Tik op «Borduurmotief verplaatsen».
  – «Borduurmotief verplaatsen» is actief (donkergrijs).

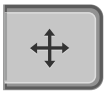
> Verplaats het borduurmotief.
  – Het borduurmotief wordt verplaatst.

> Tik opnieuw op «Weergave verkleinen» om naar de vorige weergave terug te gaan.

Borduurmotief verschuiven

> Selecteer een borduurmotief.

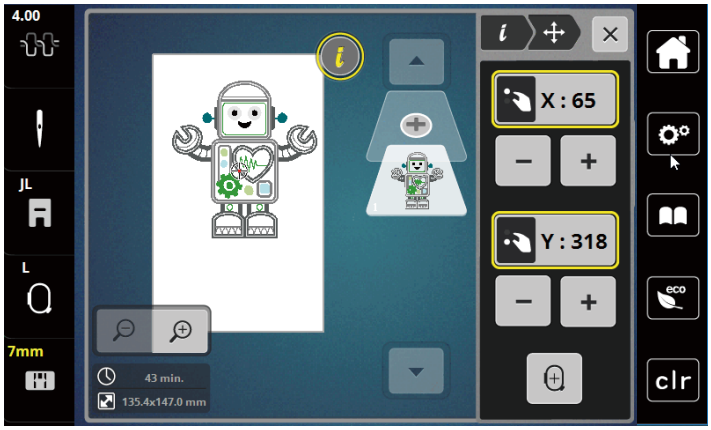
> Tik op «i-dialoog».



> Tik op «Borduurmotief verplaatsen».

> Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om het borduurmotief in dwarsrichting (horizontaal) te verschuiven.

> Om het borduurmotief in de lengte (verticaal) te verschuiven, dient u aan de «Multifunctionele knop onder» te draaien of op het borduurmotief te drukken, met uw vinger op het motief te blijven en dit naar wens te verschuiven.
  – De verplaatsing wordt in de geel omlijnde symbolen weergegeven.



> Tik op «Motief centreren».
  – Het borduurmotief wordt opnieuw naar het midden van het borduurraam verplaatst.

Borduurmotief draaien

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Borduurmotief draaien».
> Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» naar rechts of tik op «Plus» om het borduurmotief met de wijzers van de klok mee te draaien.
> Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» naar links of tik op «Min» om het borduurmotief tegen de wijzers van de klok in te draaien.

> Tik op «Borduurmotief +90° draaien» om het borduurmotief in stappen van 90° te draaien.

Borduurmotiefgrootte proportioneel veranderen

De wijziging is beperkt op +/- 20%.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Motiefgrootte wijzigen».
> Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» naar rechts of tik op «Plus» om het borduurmotief proportioneel te vergroten.
> Draai de «Multifunctionele knop boven» of de «Multifunctionele knop onder» naar links of tik op «Min» om het borduurmotief proportioneel te verkleinen.

Borduurmotief spiegelen

Borduurmotieven kunnen zowel verticaal als horizontaal worden gespiegeld.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Spiegelbeeld links/rechts» om het borduurmotief overdwars (verticaal) te spiegelen.

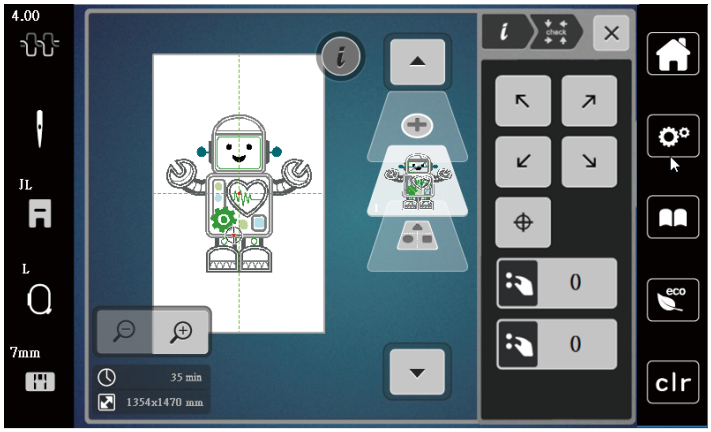
> Tik op «Spiegelen boven/onder» om het borduurmotief over de lengte (horizontaal) te spiegelen.

Borduurmotiefgrootte en -positie controleren

Nu kan worden gecontroleerd of het borduurmotief op de beoogde positie/plaats op de stof past.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Borduurmotiefgrootte controleren».
  – Het borduurraam wordt verplaatst totdat de naald op de plaats staat die in de display wordt weergegeven.
  – Als het borduurmotief nog niet correct is geplaatst, kan de positie met de «Multifunctionele knoppen boven/onder» worden veranderd en alle posities van het borduurmotief opnieuw worden gecontroleerd.



> Tik op «Motiefmidden» om de naald naar het midden van het borduurmotief te verplaatsen.
> Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om het borduurmotief in dwarsrichting (horizontaal) te verschuiven.
> Draai aan de «Multifunctionele knop onder» om het borduurmotief in de lengte (verticaal) te verschuiven.

Borduurmotief wissen

Actief borduurmotief wordt gewist.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Wissen».

> Tik op «Bevestigen» om het borduurmotief te verwijderen.

14.6 Lettertekens combineren

Overzicht borduuralfabetten

Borduurmotieven	Naam
ABC	Swiss Block
A B C	Swiss Block verticaal
ABC	Childs Play
A B C	Childs Play verticaal
ABC	Victoria
ABC	Anniversary
أ ب ت	Arabic
АБВ	Cyrillic
אבג	Hebrew

Tekst creëren

Een woord kan binnen het borduurraam op een willekeurige positie worden geplaatst. Als het borduurmotief buiten het bereik van de steken is geplaatst, ziet u een rood kader om het borduurraam in het display. Met behulp van de borduurraamkeuze kan worden gecontroleerd of het borduurmotief met een ander borduurraam kan worden geborduurd. Als het woord niet in een borduurraam past, kunnen bijvoorbeeld afzonderlijke woorden met elkaar worden gecombineerd en onder elkaar worden geplaatst, zoals in het volgende voorbeeld wordt getoond.

> Selecteer de map «Alfabetten».
> Selecteer een lettertype.
> Voer de tekst «Made to» in.
> Tik op «Hoofdletters» (1) om hoofdletters te gebruiken (standaardinstelling).
> Tik op «Kleine letters» (2) om kleine letters te gebruiken.
> Tik op «Cijfers en wiskundige tekens» (3) om cijfers en wiskundige tekens te gebruiken.
> Tik op «Speciale tekens» (4) om speciale tekens te gebruiken.

> Tik op «Wissen» om afzonderlijke letters van de ingevoerde tekst te verwijderen.

> Tik op «Bevestigen» om de tekst toe te passen.

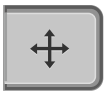
> Tik op «Borduurraamweergave/Borduurraamselectie».
> Selecteer een borduurraam.
> Tik opnieuw op «Borduurraamweergave/Borduurraamselectie» om naar de bewerkingsmodus terug te gaan.

Tekst bewerken

> Tik op «i-dialoog».

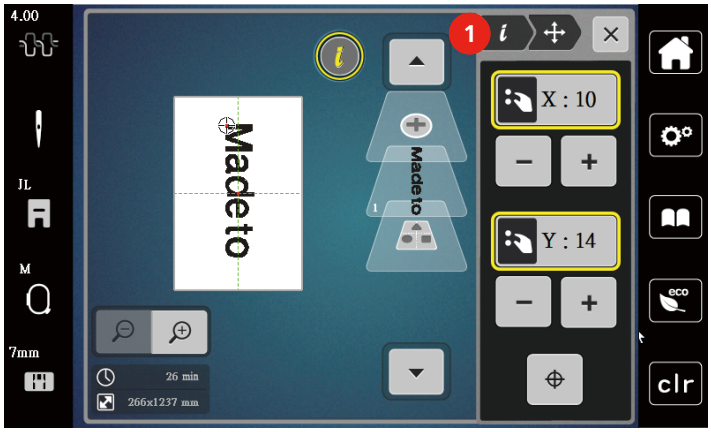
> Tik op «Borduurmotief draaien».

> Tik op «Borduurmotief +90° draaien» om de tekst 90° te draaien.
> Tik op «i» (1).



> Tik op «Borduurmotief verplaatsen».
> Draai aan de "Multifunctionele knop boven" of tik op «Plus»/«Min» om het borduurmotief overdwars (horizontaal) te verplaatsen.

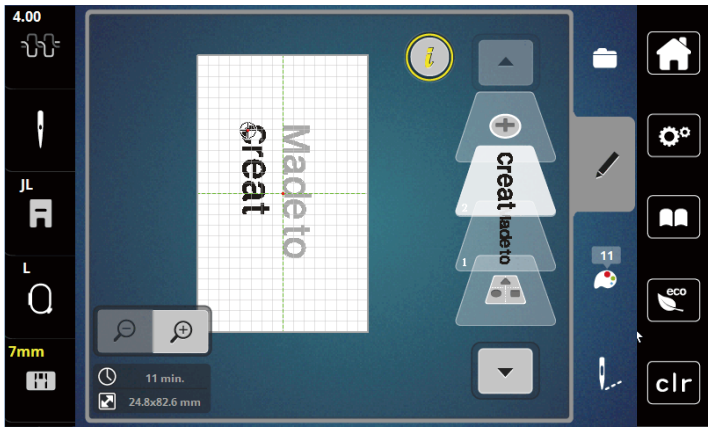
> Draai aan de "Multifunctionele knop onder" of tik op «Plus»/«Min» om het borduurmotief in de lengte (verticaal) te verplaatsen.



> Tik op «Borduurmotief toevoegen».
> Voer de tekst «create» in en draai deze eveneens.

> Tik op «Borduurraamweergave/Borduurraamselectie».

> Tik op «Rooster aan/uit» om de tekstregels nauwkeuriger te positioneren.



Tekst vervormen

Tekst kan boogvormig worden geplaatst. Deze functie kan alleen bij alfabetten worden ingesteld.

> Selecteer alfabet-borduurmotief.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «WordArt».
> Draai de «Multifunctionele knop boven» of tik op «Plus»/«Min» om de afstand tussen de tekens in stapjes van millimeters te wijzigen.
> Draai de «Multifunctionele knop onder» naar links of rechts of tik op «Plus»/«Min» om het lettertype naar boven of onder te vervormen.

Borduurdichtheid veranderen

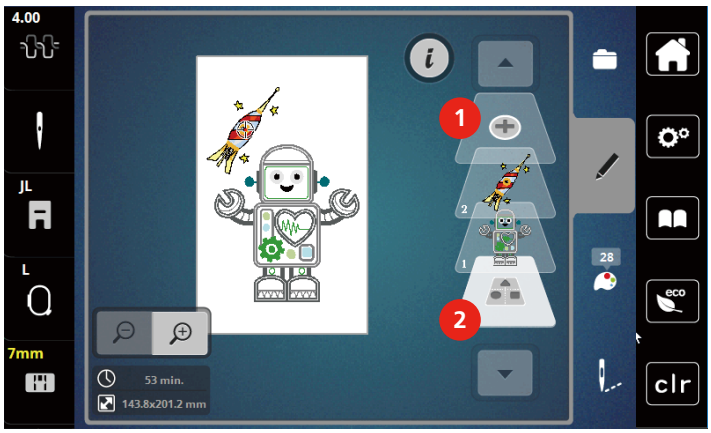
> Selecteer een borduurmotief. Deze functie kan alleen bij alfabetten worden ingesteld.
> Selecteer alfabet-borduurmotief.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Steeksoort/borduurdichtheid wijzigen».
> Selecteer de procentwaarde voor de gewenste steekdichtheid.

14.7 Borduurmotieven combineren

Borduurmotieven combineren

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Borduurmotief toevoegen» (1).
> Selecteer nog een borduurmotief.
> Tik op «Alle borduurmotieven selecteren» om volledige borduurmotieven te selecteren.
  – De grootte van de borduurmotiefcombinatie kan niet worden veranderd.



1 «Borduurmotief toevoegen» 2 «Alle borduurmotieven selecteren»

Afzonderlijke borduurmotieven wissen

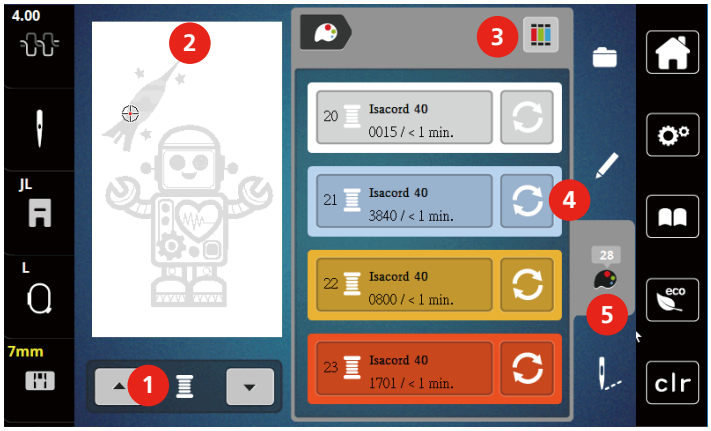
> Selecteer het borduurmotief, dat gewist moet worden.
> Tik op «i-dialoog».

> Tik op «Wissen».

> Tik op «Bevestigen».

14.8 Borduurmotiefkleuren veranderen

Overzicht kleuren wijzigen

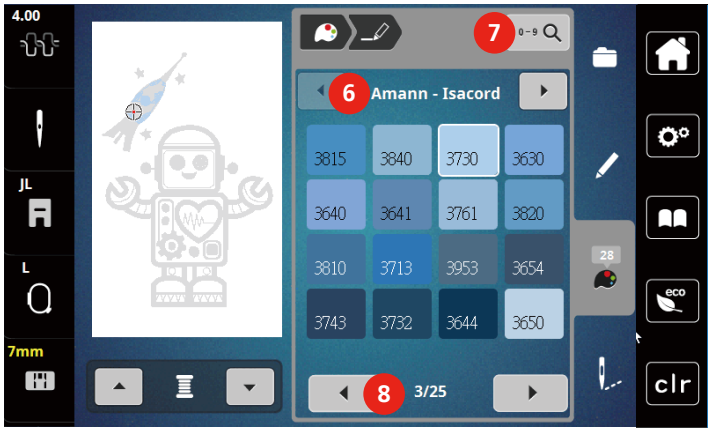


1	Borduurmotiefkleuren	4	Kleur wijzigen
2	Voorbeeld geselecteerde kleur	5	Kleurinformatie
3	Garenmerk bepalen		

Kleuren wijzigen

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Kleurinformatie».

> Tik op «Kleur/merk veranderen» naast de kleur die u wilt wijzigen.
> Kleur wijzigen met zoeken naar thema.
  – Tik op «Scrollen» (6) rechtsboven in de display om andere merken garens weer te geven.
> Tik op «Kleurkeuze door nummer» (7) om een kleur te selecteren door invoer van het kleurnummer.
> Tik op «Scrollen» (8) rechtsonder in de display om nog meer kleuren weer te geven.
> Kies de gewenste kleur.



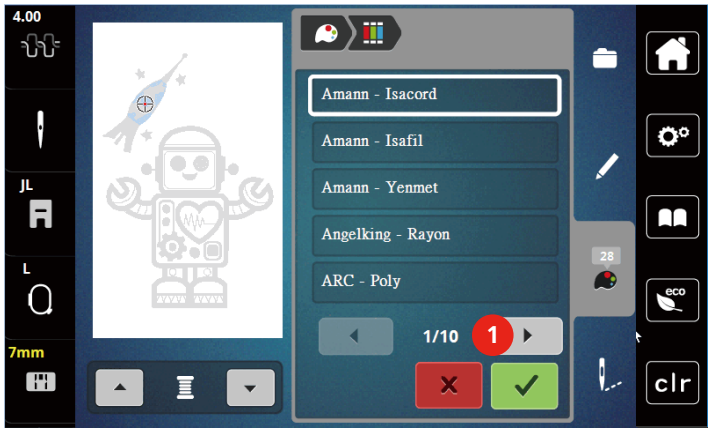
Garenmerk wijzigen

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Kleurinformatie».

> Tik op «Garenmerk bepalen».

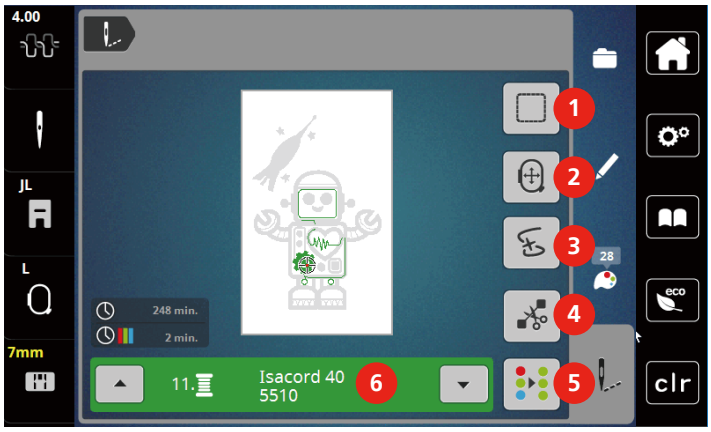
> Tik op Scrollen (1) om meer merken garen weer te geven.

> Selecteer het merk garen en tik op «Bevestigen».
  – Alle garenkleuren van het geselecteerde borduurmotief worden naar het geselecteerde garenmerk gewijzigd.



14.9 Borduurmotief borduren

Overzicht borduurmenu



1	Rijgen	4	Sprongsteken afsnijden
2	Borduurraam verschuiven	5	Meerkleurig borduurmotief aan/uit
3	Controle borduurverloop	6	Kleurweergave

2024-09 NL 5020079.50A.05

Rijgsteken toevoegen

De rijgsteken kunnen langs het borduurmotief worden geborduurd. Hierdoor worden de stof en het borduurvlies beter gefixeerd.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Borduren».

> Tik op «Rijgen» om de rijgsteken langs het borduurmotief te maken.
> Tik opnieuw op «Rijgen» om de rijgsteken uit te schakelen.

Borduurraam verschuiven

Als een borduurproject zo groot is, dat de stof opnieuw moet worden ingespannen, kan het borduurmotief gewoon worden verschoven.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Borduren».

> Tik op «Borduurraam verplaatsen».
> Draai de «Multifunctionele knop boven» om het borduurraam in dwarsrichting (horizontaal) te verschuiven.
> Draai de «Multifunctionele knop onder» om het borduurraam in lengterichting (verticaal) te verschuiven.

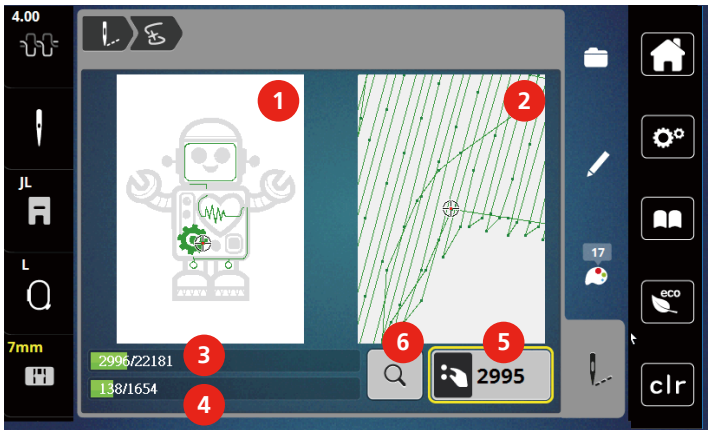
Borduurprocescontrole bij draadbreuk

Als de draad breekt, kan met de functie controle borduurverloop de naald opnieuw in het motief worden gezet.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Borduren».

> Tik op «Controle borduurverloop».
  – Links in het display wordt een compacte weergave van het motief getoond. Rechts in het display wordt het motief vergroot weergegeven.
  – **Nieuwe positionering via het compacte voorbeeld**
> Selecteer de gewenste positie in de totaalweergave (1) (2).
  – **Nieuwe positionering via de steekbalk**
> Selecteer de balk in het display (3) (4).
  – **Nieuwe positionering via de multifunctionele knoppen**
> Draai aan de «Multifunctionele knop boven» om het borduurraam steeksgewijs te bewegen.
> Draai aan de «Multifunctionele knop onder» om het borduurraam in grote stappen te bewegen.
  – **Nieuwe positionering met de loep**

> Tik op «Loep» (6) om de gewenste steek te selecteren door invoer van het nummer.



– Het cijfer in het geel omlijnde vakje (5) geeft het aantal steken van het borduurproces weer.

> Zet de naaldstand zover terug dat aan het begin een paar steken vóór de draadbreuk worden gemaakt.

Sprongsteken afsnijden

De functie is standaard geactiveerd en de sprongsteken worden automatisch afgeknipt. Als de functie uitgeschakeld wordt, moeten de sprongsteken handmatig worden afgeknipt.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Borduren».

> Tik op «Sprongsteken afsnijden» om de functie uit te schakelen.
> Tik opnieuw op «Sprongsteken afsnijden» om de functie in te schakelen.

Meerkleurig borduurmotief aan/uit

Meerkleurige borduurmotieven kunnen ook in één kleur worden geborduurd.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Borduren».

> Tik op «Meerkleurig borduurmotief aan/uit».
– Het borduurmotief wordt in één kleur geborduurd.

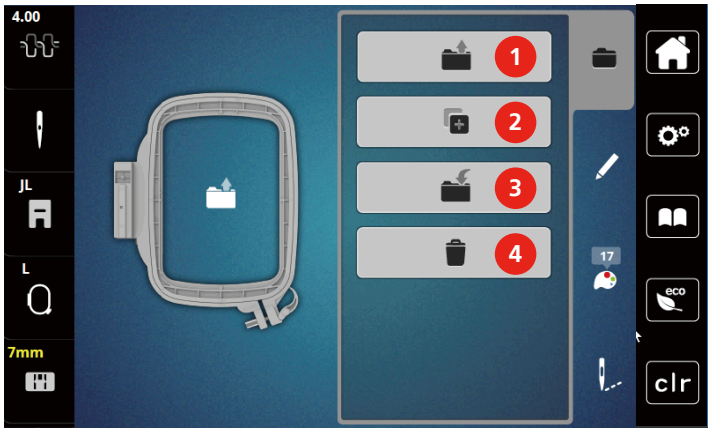
Kleurweergave

Elke kleur van een borduurmotief kan afzonderlijk worden geselecteerd. Het borduurraam verplaatst zich vervolgens naar de eerste steek van de actieve kleur. De actieve kleur kan zo ook afzonderlijk of in een andere volgorde worden geborduurd.

> Selecteer een borduurmotief.
> Tik op «Borduren».
> Scrol omhoog en omlaag om de volgende of vorige kleur van het borduurmotief te selecteren.

14.10 Borduurmotieven beheren

Overzicht borduurmotieven beheren



1	«Borduurmotief laden»	3	«Borduurmotief opslaan»
2	«Borduurmotief toevoegen»	4	«Borduurmotief wissen»

Borduurmotieven in het persoonlijke geheugen opslaan

In de map «Borduurmotief opslaan» kunnen de gewenste en individueel gewijzigde borduurmotieven worden opgeslagen.

> Selecteer een borduurmotief.
> Bewerk het borduurmotief.
> Tik op «Keuze».

> Tik op «Borduurmotief opslaan».
  – Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, is geel omlijnd.
  – «Borduurmachine» is actief.

> Tik op «Bevestigen».

Borduurmotief op USB-stick opslaan

> Selecteer een borduurmotief.
> Bewerk het borduurmotief.
> Tik op «Keuze».

> Tik op «Borduurmotief opslaan».
  – Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, is geel omlijnd.
> Bevestig de USB-stick in de USB-aansluiting van de machine.
> Tik op «USB-stick».

> Tik op «Bevestigen».

Borduurmotief in het persoonlijke geheugen vervangen

> Selecteer een borduurmotief.
> Bewerk het borduurmotief.
> Tik op «Keuze».

> Tik op «Borduurmotief opslaan».
  – Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, is geel omlijnd.

  – «Borduurmachine» is actief.
> Selecteer het borduurmotief dat u wilt vervangen.

> Tik op «Bevestigen».

Borduurmotief op USB-stick vervangen

> Selecteer een borduurmotief.
> Bewerk het borduurmotief.
> Tik op «Keuze».

> Tik op «Borduurmotief opslaan».
  – Het borduurmotief dat moet worden opgeslagen, is geel omlijnd.
> Bevestig de USB-stick in de USB-aansluiting van de machine.

> Tik op «USB-stick».
> Selecteer het borduurmotief dat u wilt vervangen.

> Tik op «Bevestigen».

Borduurmotief uit het persoonlijke geheugen oproepen

> Tik op «Keuze».

> Tik op «Borduurmotief laden».

> Selecteer «Persoonlijke borduurmotieven».
> Selecteer een borduurmotief.

Borduurmotief van USB-stick laden

> Tik op «Keuze».
> Bevestig de USB-stick in de USB-aansluiting van de machine.

> Tik op «USB-stick».
> Kies het persoonlijke motief.

> Door te tikken op «Naam borduurmotief/beeld borduurmotief tonen» kunt u schakelen tussen naam van het borduurmotief en beeld van het borduurmotief. Dit is alleen mogelijk als een motief van de USB-stick wordt geladen.

Borduurmotief uit het persoonlijke geheugen wissen

De borduurmotieven in het persoonlijke geheugen kunnen afzonderlijk worden gewist.

> Tik op «Keuze».

> Tik op «Wissen».

– «Borduurmachine» is actief.

> Selecteer het borduurmotief dat u wilt verwijderen.

> Tik op «Bevestigen».

Borduurmotief van USB-stick wissen

> Tik op «Keuze».

> Tik op «Wissen».
> Bevestig de USB-stick in de USB-aansluiting van de machine.

> Tik op «USB-stick».
> Selecteer het borduurmotief, dat gewist moet worden.

> Tik op «Bevestigen».

15 Borduren

15.1 Borduren met de toets «Start/Stop»

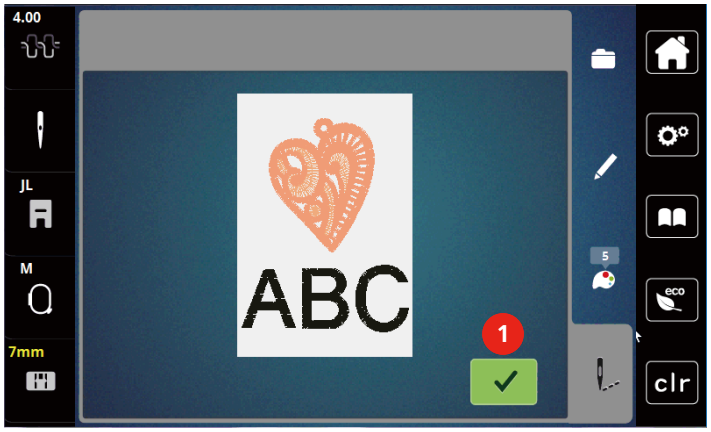
Bij stroomuitval wordt het borduurproces onderbroken. De machine begint na het herstarten weer op de positie die het laatst werd geborduurd.

> Druk op de toets «Start/Stop» totdat de borduurmachine start.
  – Alle motiefdelen van de geselecteerde kleur worden geborduurd.
  – De borduurmachine stopt aan het einde automatisch.
  – Beide draden worden automatisch afgesneden.
  – De borduurmachine schakelt automatisch naar de volgende kleur om.

> Verwissel de bovendraadkleur.

> Druk op de toets «Start/Stop» om te borduren met de nieuwe kleur.
  – Nadat het borduurmotief af is, stopt de machine automatisch en de draden worden automatisch afgesneden.

> Tik op «Bevestigen» (1) om het borduurmotief te beëindigen.



15.2 Borduursnelheid verhogen

Voor een optimale borduurkwaliteit wordt, afhankelijk van de borduurpositie, met een lagere snelheid geborduurd. U heeft de mogelijkheid tussen optimale en maximale snelheid te kiezen. Standaard = optimale snelheid. We wijzen u erop, dat een topkwaliteit van het motief wanneer dit bij maximale snelheid wordt geborduurd, niet gegarandeerd kan worden.

Door het uit- en inschakelen van de machine wordt de optimale borduursnelheid geactiveerd.

Voorwaarde:

- Het borduren is gestart.

> Tik op «Borduursnelheid».
  – De maximale snelheid wordt geactiveerd.

> Tik opnieuw op «Borduursnelheid».
  – De optimale snelheid wordt geactiveerd.

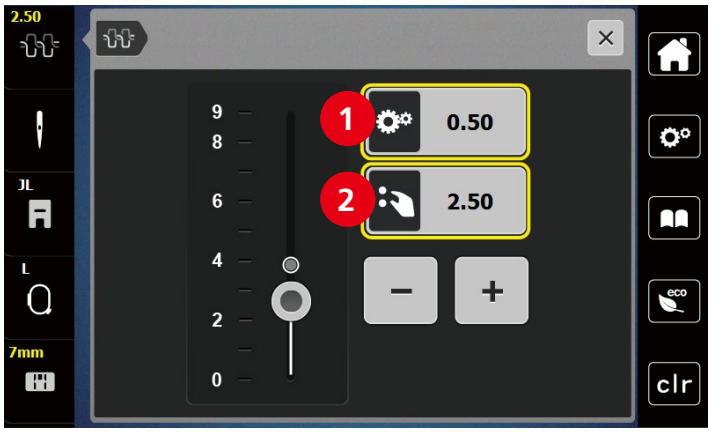
15.3 Bovendraadspanning instellen

Bij de selectie van het borduurmotief wordt de bovendraadspanning automatisch ingesteld.

Als ander borduurgaren wordt gebruikt, kunnen afwijkingen bij de bovendraadspanning ontstaan. Hierdoor wordt het noodzakelijk de bovendraadspanning individueel aan het borduurproject en het gewenste borduurmotief aan te passen.

Hoe hoger de bovendraadspanning is ingesteld, des te sterker wordt de bovendraad gespannen en de onderdraad wordt meer in de stof getrokken. Als de bovendraadspanning lager is, wordt de bovendraad minder sterk gespannen en de onderdraad minder in de stof getrokken.

Wijzigingen van de bovendraadspanning hebben invloed op de geselecteerde borduurmotief. Blijvende wijzigingen van de bovendraadspanning kunnen in het setup-programma worden ingesteld.



1 Blijvende wijziging van de draadspanning

2 Draadspanning van het actuele borduurmotief

> Tik op «Bovendraadspanning».
> Verplaats de schuifregelaar om een hogere of een lagere bovendraadspanning in te stellen.

16 BERNINA CutWork Tool

16.1 Cutwork tool bevestigen

De CutWork tool is optioneel verkrijgbaar. Dit product wordt niet standaard met de machine geleverd.

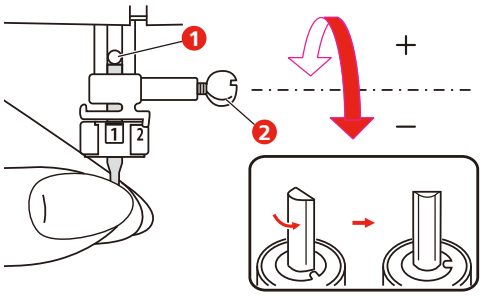
De CutWork tool heeft zeer scherpe onderdelen. Bij werkzaamheden met dit product moet u bijzonder voorzichtig te werk gaan. Houd uw vingers op voldoende afstand van het mes. Meer informatie vindt u in de CutWork handleiding die met het product wordt geleverd.

In de CutWork modus zijn bovendraad, onderdraad en draad-afsnij-sensor gedeactiveerd.

Voorwaarde:

- Steekplaat CutWork/stiksteek is bevestigd.

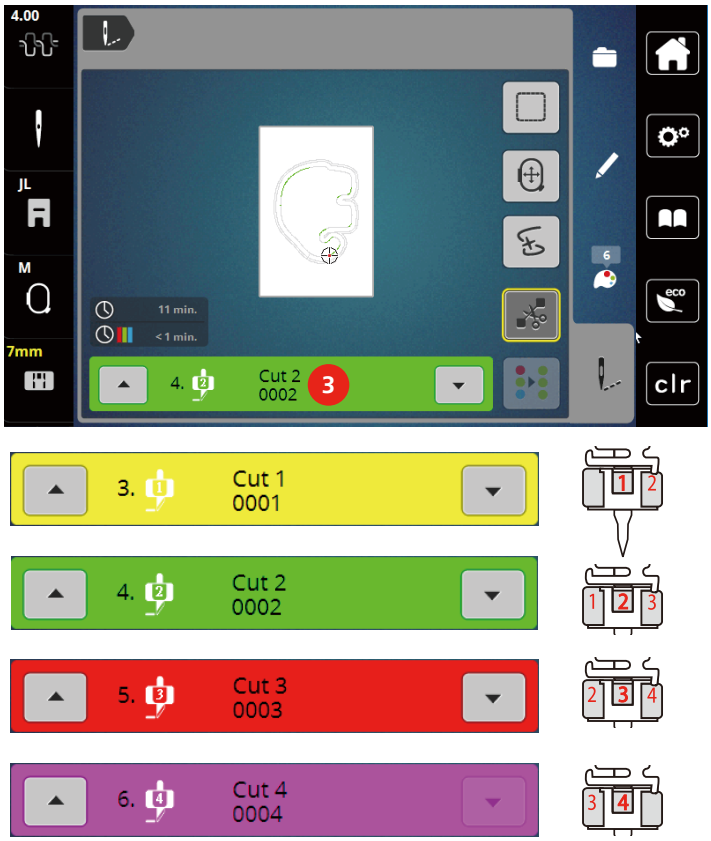
> Verwijder de borduurvoet.
> Verwijder de naald.
> Bevestig de CutWork tool met de platte kant naar achteren tot hij niet verder kan (1). Draai de bevestigingsschroef (2) vast.



> Bevestig de borduurvoet.
> Selecteer de bevestigde borduurvoet in het borduurvoet-keuzeprogramma.

2024-09 NL 5020079.50A.05

> Draai de CutWork tool volgens de aanwijzingen op het scherm van de kleurweergave (3).



16.2 Snijden

> Druk op de toets «Start-Stop» om met het snijden te beginnen.
  – Als het snijden is beëindigd, stopt de machine automatisch en keert naar de weergave van het borduurmenu terug.

> Draai het CutWork mes overeenkomstig de snijpositie op het scherm van de kleurweergave (3).
> Herhaal dezelfde stappen.
  – Wanneer het snijden helemaal klaar is, stopt de machine automatisch en wordt het voltooide borduurmotief op het display weergegeven.

17 Onderhoud en reiniging

17.1 Intervallen voor reiniging en onderhoud

Om de goede werking en de naaikwaliteit van de machine te garanderen moet de machine regelmatig worden gereinigd en onderhouden. Met welke intervallen reiniging en onderhoud moeten worden uitgevoerd, is afhankelijk van diverse factoren, zoals de gebruikte stoffen en draden.

Om u erop attent te maken dat de machine moet worden gereinigd, wordt om de 500.000 steken een melding weergegeven.

Om u erop attent te maken dat de machine moet worden onderhouden, wordt 4.000.000 na een service een melding weergegeven.

17.2 Beeldscherm reinigen

> Zet de machine uit en maak de display met een zacht, iets vochtig microvezeldoekje schoon.

17.3 Transporteur reinigen

Draadrestjes onder de steekplaat moeten regelmatig worden verwijderd.

> Zet de naald en de naaivoet omhoog.

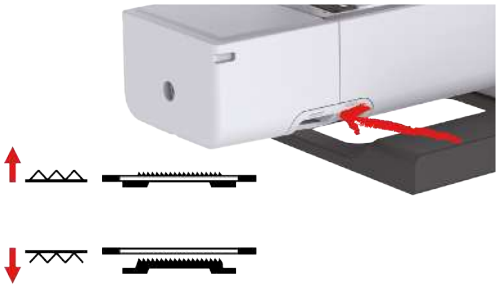
⚠ VOORZICHTIG

Elektrisch aangedreven componenten

Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.

> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

> Verwijder de naald en de naaivoet.
> Zet de transporteur omlaag.



> Verwijder de steekplaat.

LET OP

Stof en restjes draad binnen in de machine

Beschadiging van mechanische en elektronische onderdelen.

> Gebruik een kwastje of een zachte doek.
> Gebruik geen spray met druklucht.

> Reinig de transporteur met het kwastje.

17.4 Spoelhuls reinigen

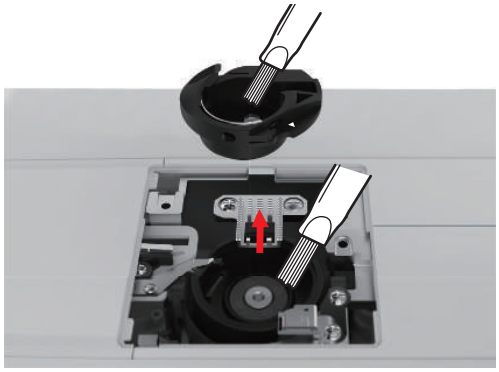
⚠ VOORZICHTIG

Elektrisch aangedreven componenten

Verwondingsgevaar aan de naald en grijper.

> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

> Verwijder de naaivoet en de naald.
> Open het grijperdeksel en verwijder de grijperafdekking.
> Steekplaat verwijderen.
> Verwijder de spoel uit de spoelhuls.
> Reinig de spoelhuls met het kwastje.



> Zet de naald in de hoogste stand.

> Reinig de grijperbaan met het kwastje.
> Plaats de spoel in het spoelhuls.
> Bevestig de steekplaat.
> Breng de grijperafdekking aan en sluit het grijperdeksel.
> Monteer naald en naaivoet.

17.5 Olie de naaldstang

Het is mogelijk, dat de naaldstang zonder smeren niet soepel beweegt. Als de machine vaak wordt gebruikt, moet de naaldstang om de 6 maanden worden geolied, om een blokkering te vermijden.

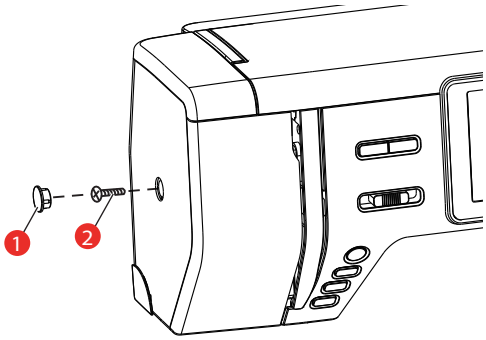
⚠ WAARSCHUWING

Elektronisch aangedreven componenten

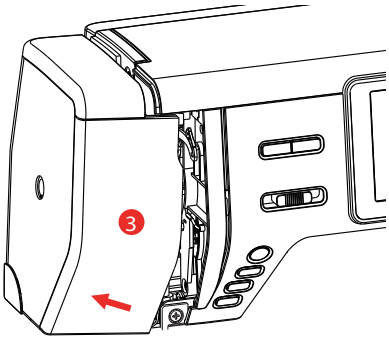
Verwondingsgevaar bij de naaldstang.

> Zet de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.

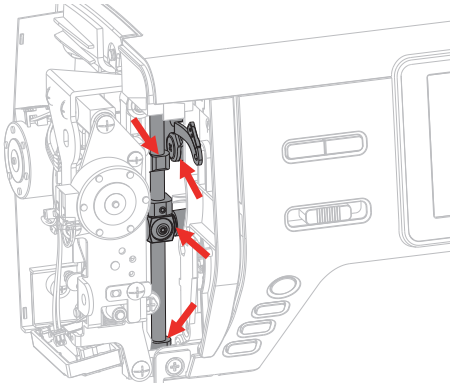
> Verwijder de beschermdop (1) en de schroef (2).



> Verwijder de kap van de machine (3).
  – Let op de beweegbare delen als de kap van de machine is verwijderd.



> Doe een druppel olie op het bewegingsmechanisme van de naaldstang, inclusief de hefstang/naaldstang, naaldstanghouder en naaldstangdrager (breng olie aan op de met een pijl gemarkeerde plaatsen).



> Verwijder de naaivoet.
> Draai een paar keer aan het handwiel en verwijder overtollige olie met een doekje.
> Bevestig de kap van de machine.

18 Fouten en storingen

18.1 Storingen oplossen

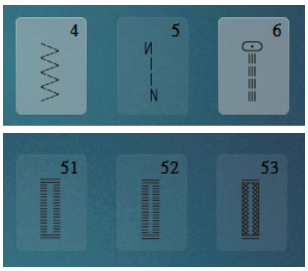
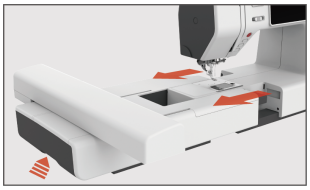
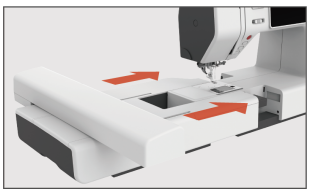
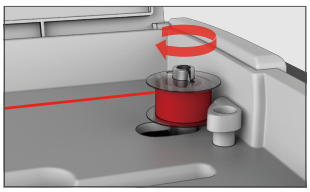
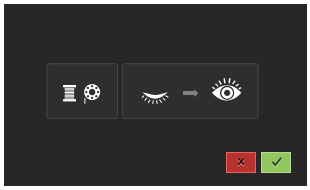
Storing	Oorzaak	Oplossing
Onregelmatige steken	Bovendraad te strak/te los.	> Bovendraadspanning instellen.
	Naald bot of krom.	> Naald verwisselen en controleren of een nieuwe BERNINA kwaliteitsnaald wordt gebruikt.
	Slechte naaldkwaliteit.	> Gebruik een nieuwe BERNINA kwaliteitsnaald.
	Slechte garenkwaliteit.	> Gebruik kwaliteitsgaren.
	Verkeerde verhouding naald/ garen.	> Pas de naald aan de garendikte aan.
	Verkeerd ingeregen.	> Opnieuw inrijgen.
	Er is aan de stof getrokken.	> Geleid de stof gelijkmatig.
	Stof of draadresten onder de spanningsveer van het spoelhuis.	> Stof en draadresten onder de spanningsveer van het spoelhuis verwijderen.
Er worden steken overgeslagen	Verkeerde naald.	> Gebruik naalden van het naaldsysteem 130/705H.
	Naald bot of krom.	> Verwissel de naald.
	Slechte naaldkwaliteit.	> Gebruik een nieuwe BERNINA kwaliteitsnaald.
	Naald verkeerd ingezet.	> Schuif de naald met de platte kant naar achteren tot tegen de aanslag in de naaldhouder en schroef deze vast.
	Verkeerde naaldpunt.	> Naaldpunt aan het materiaal voor het project aanpassen.
Steekfouten	Draadresten tussen de draadspanningsschijven.	> Trek een dun, dubbelgevouwen lapje (stofvouw gebruiken) een paar keer tussen de draadspanningsschijven door.
	Verkeerd ingeregen.	> Opnieuw inrijgen.
	Garen in grijper vastgeklemd.	> Bovendraad en onderdraadspoel verwijderen, handwiel naar voren en achteren draaien en draadrestjes verwijderen.
	Verkeerde verhouding naald/ garen.	> Verhouding naald/garen controleren.

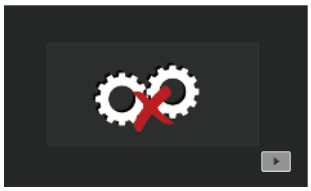
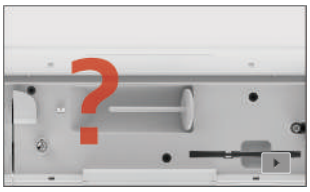
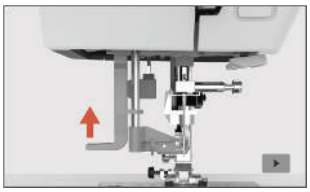
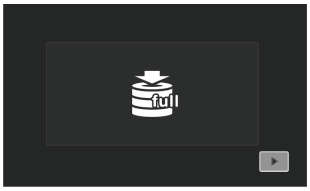
Storing	Oorzaak	Oplossing
Bovendraad gebroken	Verkeerde verhouding naald/ garen.	> Pas de naald aan de garendikte aan.
	Bovendraadspanning te hoog.	> Verlaag de bovendraadspanning.
	Verkeerd ingeregen.	> Opnieuw inrijgen.
	Slechte garenkwaliteit.	> Gebruik kwaliteitsgaren.
	Steekgat in de steekplaat of grijperpunt beschadigd.	> Contact opnemen met de bernette dealer om beschadigingen te laten verhelpen. > Verwissel de steekplaat.
Onderdraad gebroken	Spoel is niet correct geplaatst.	> Spoel wegnemen, opnieuw inzetten en aan de draad trekken. – De draad moet gemakkelijk afwikkelen.
	Spoel is verkeerd opgewonden.	> Spoel controleren en opnieuw opwinden.
	Steekgat in de steekplaat beschadigd.	> Contact opnemen met de bernette dealer om beschadigingen te laten verhelpen. > Verwissel de steekplaat.
	Naald bot of krom.	> Verwissel de naald.
Naaldbreuk	Naald verkeerd ingezet.	> Schuif de naald met de platte kant naar achteren tot tegen de aanslag in de naaldhouder en schroef deze vast.
	Er is aan de stof getrokken.	> Geleid de stof gelijkmatig.
	Dikke stof werd geduwd.	> Geschikte naaivoet gebruiken, bijvoorbeeld jeansvoet voor dikke stoffen. > Gebruik bij dikke naden nivelleerplaatjes.
	Garen met knoopjes.	> Gebruik kwaliteitsgaren.
Display reageert niet	Verkeerde kalibratiegegevens.	> Machine uitschakelen. > Machine inschakelen en de toetsen «Naaldstand links/ rechts» tegelijk ingedrukt houden. > Display opnieuw kalibreren.
	Eco-modus geactiveerd.	> Tik op «Eco-modus».
Steekbreedte niet verstelbaar	Geselecteerde naald en steekplaat kunnen niet samen worden gebruikt.	> Verwissel de naald. > Verwissel de steekplaat.

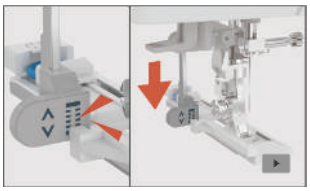
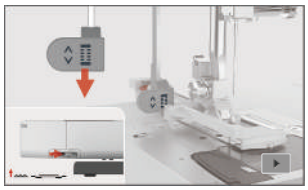
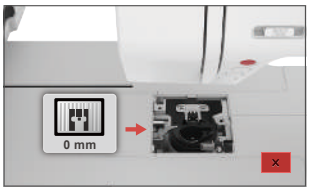
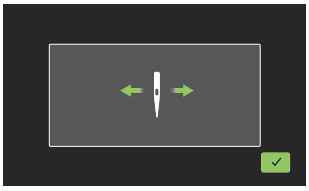
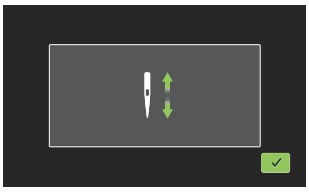
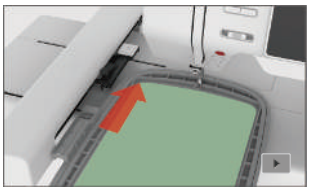
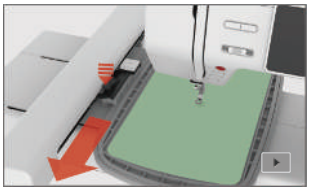
2024-09 NL 5020079.50A.05

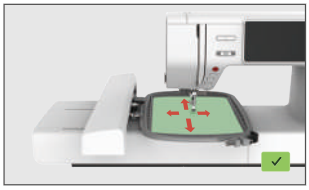
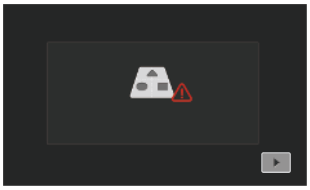
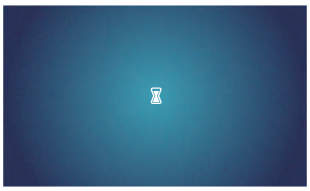
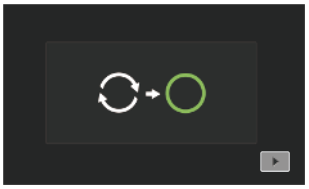
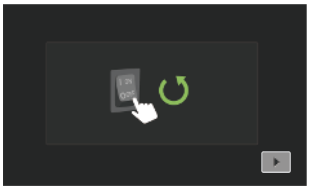
Storing	Oorzaak	Oplossing
Snelheid te laag	Ongunstige kamertemperatuur.	> Zet de machine 1 uur voor naaibegin in een ruimte met kamertemperatuur.
	Instellingen in het setup-programma.	> Borduur- en naaisnelheid in het setup-programma instellen. > Snelheidsregelaar instellen.
Machine start niet	Ongunstige kamertemperatuur.	> Zet de machine 1 uur voor naaibegin in een ruimte met kamertemperatuur. > Machine aansluiten en aanzetten.
	Machine defect.	> Contact opnemen met de bernette dealer.
Licht van de «Start-/Stop» knop brandt niet	Licht defect.	> Contact opnemen met de bernette dealer.
Naailicht en licht aan de vrije arm branden niet	Instellingen in het setup-programma.	> Inschakelen in het setup-programma.
	Naailicht defect.	> Contact opnemen met de bernette dealer.
Bovendraadcontrole reageert niet	Instellingen in het setup-programma.	> Inschakelen in het setup-programma.
	Bovendraadcontrole defect.	> Contact opnemen met de bernette dealer.
Onderdraadcontrole reageert niet	Instellingen in het setup-programma.	> Inschakelen in het setup-programma.
	Onderdraadcontrole defect.	> Contact opnemen met de bernette dealer.
Fout bij de software-update	Update-proces is geblokkeerd en er blijft een zandloper op het display staan.	> USB-stick verwijderen. > Machine uitschakelen. > Firmwarebestand van «.fw» naar «.auto» hernoemen. > USB-stick aansluiten. > Machine inschakelen. – De update start automatisch.

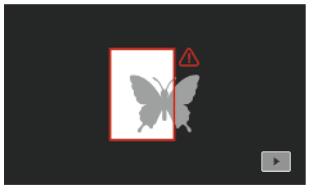
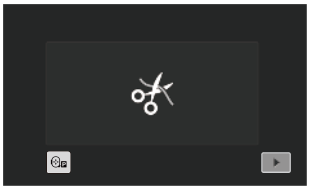
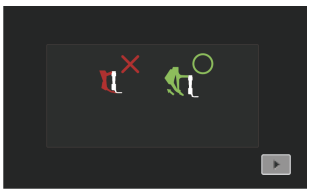
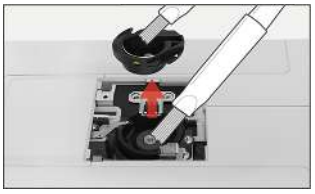
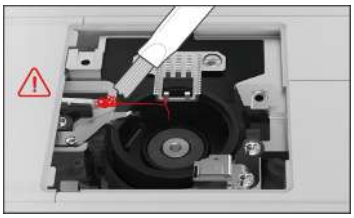
18.2 Foutmeldingen

Weergave op het display	Oorzaak	Oplossing
???	Steeknummer bestaat niet.	> Invoer controleren en nieuw nummer invoeren.
! ! !	Steekselectie in de combinatiemodus niet mogelijk.	> Invoer controleren en nieuw nummer invoeren.
	Steeknummer kan niet in de combinatiemodus worden geselecteerd.	> Andere steken selecteren.
	Borduurmodule moet worden verwijderd.	> Borduurmodule vasthouden, ontgrendelingstoets indrukken en naar buiten trekken.
	Borduurmodule moet worden aangesloten.	> Borduurmodule voorzichtig van links naar rechts in de borduurmoduleaansluiting van de machine schuiven.
	Geselecteerde naald en steekplaat kunnen niet samen worden gebruikt.	> Controleren of de juiste naald en steekplaat zijn bevestigd. > Naald verwisselen en op het beeldscherm selecteren. > Steekplaat verwisselen en op het beeldscherm selecteren.
	De garenwinder is ingeschakeld.	> Spoeleenheid uitschakelen.
	Draadcontrole is uitgeschakeld.	> Op «Bevestigen» tikken om beide draadcontroles in te schakelen. > Op «Annuleren» tikken om de draadcontroles uitgeschakeld te laten.

Weergave op het display	Oorzaak	Oplossing
	Hoofdmotor loopt niet.	> Handwiel met de wijzers van de klok meedraaien tot de naald omhoog staat. > Verwijder de steekplaat. > Verwijder de draadresten. > Grijper reinigen. > Grijper verwijderen en controleren of op de magnetische achterkant van de grijper geen afgebroken naaldpunten zitten.
	Bovendraad is op.	> Nieuwe garenklos opzetten. > Opnieuw inrijgen.
	Bovendraad is gebroken.	> Opnieuw inrijgen.
	Onderdraad is op.	> Lege spoel wegnemen, opnieuw opwinden en inrijgen.
	Inrijghendel staat niet omhoog.	> Inrijghendel omhoogzetten.
	USB-stick is niet aangesloten.	> USB-stick (optioneel accessoire) in de aansluiting bevestigen.
	Niet voldoende vrije capaciteit op de USB-stick (optioneel accessoire) beschikbaar.	> Gegevens op de USB-stick (optioneel accessoire) wissen. > Gegevens op de USB-stick (optioneel accessoire) vervangen.

Weergave op het display	Oorzaak	Oplossing
	De knoopsgathendel raakt de knoopsgatsledevoet (RJ) niet.	> Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk naar beneden tot hij achter de houder vastzit.
	Knoopsgathendel is niet naar beneden getrokken. De transporteur is uitgeschakeld.	> Trek de knoopsgathendel zo ver mogelijk naar beneden tot hij achter de houder vastzit. > Transporteur omhoog zetten.
	Verkeerde steekplaat gebruikt.	> Steekplaat verwijderen en de juiste steekplaat inzetten.
	Naald beweegt zijwaarts.	Als de steekplaat wordt verwisseld, verschijnt deze afbeelding, omdat de naald waarschijnlijk beweegt.
	Naald beweegt naar boven.	> Controleren of er zich geen vreemde voorwerpen in de buurt van de steekplaat bevinden. > Tik op «Bevestigen» om de naald omhoog te zetten.
	Borduurraam is niet bevestigd.	> Borduurraam bevestigen.
	Borduurraam is bevestigd.	> Borduurraam verwijderen.

Weergave op het display	Oorzaak	Oplossing
	Beweging van het borduurraam volgt.	> Ervoor zorgen dat de afwikkeling niet wordt beïnvloed. > Tik op «Bevestigen».
	Maximaal stekenaantal van 120.000 bereikt.	> Kies een andere steek met minder steken.
	Bestanden worden geüpload.	> Wacht tot de verwerking is voltooid.
	Firmware-update mislukt.	> Controleer het update-bestand op de USB-stick. > Tik op «Annuleren» en probeer update opnieuw uit te voeren.
 	Firmware-update succesvol voltooid.	> Machine opnieuw starten.

Weergave op het display	Oorzaak	Oplossing
	Borduurmotief ligt gedeeltelijk buiten het borduurraam en/of is te groot voor het borduurraam.	> Borduurmotief verkleinen. > Borduurmotief opnieuw plaatsen. > Groter borduurraam bevestigen.
	Deze melding verschijnt na het instellen van de draadafsnijder na het borduurbegin.	> Draad handmatig afsnijden.
	Deze melding verschijnt na het omschakelen van de naaimodus naar de borduurmodus.	> Boventransport niet omlaagzetten.
	Met de machine zijn sinds de laatste instructie voor reiniging 500.000 steken genaaid.	> Machine reinigen. > Tik op het symbool «Annuleren» om na het inschakelen van de machine opnieuw een instructie voor reiniging weer te geven.
	Met de machine zijn sinds het laatste onderhoud door een bernette dealer 4.000.000 steken genaaid.	> Neem contact op met de bernette dealer voor onderhoud van de machine. > Tik op «Annuleren» om na het inschakelen van de machine opnieuw een instructie voor reiniging weer te geven.
	Het borduurprogramma is geselecteerd.	> Hoogspanningsspoelhuis plaatsen.
	Het naaiprogramma is geselecteerd.	> Normaal spoelhuis plaatsen.
	De automatische draadsnijder heeft een storing.	> Tik op «Bevestigen». > Draadvanger reinigen. > Neem contact op met de bernette dealer als het probleem aanhoudt.

19 Technische gegevens

Beschrijving	Waarde	Eenheid
Naailicht (LED)	300, 2	mA, Watt
Maximale snelheid	Naaimodus: 1000 Borduurmodus: 850	Steken per minuut
Afmeting (B × T × H)	Zonder borduurmodule: 509 × 200 × 315 Met borduurmodule: 710 x 475 x 315	mm
Gewicht	Machine: 9,34 accessoirebox: 0,46 borduurmodule: 3,65	kg
Energieverbruik	90	W
Invoerspanning	100 – 240	V
Veiligheidsklasse (elektrotechniek)	Veiligheidsklasse II	

20 Appendix

20.1 Steekoverzicht

Nuttige steken

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24									

Knoopsgaten

51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61
62	63	64	66	69	71					

Decoratieve steken

Satijnsteken

101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122
123	124									

Kruissteken

125	126	127	128	129	130	131	132			

Natuursteken

133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	

Geometrische steken

154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164
165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175
176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186
187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197
198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208
209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	

Kindersteken

219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229
230	231	232	233							

Quiltsteken

1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011
1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022
1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033
1034	1035									

20.2 Motieven

Motieven

Laat uw creativiteit de vrije loop. Er staat een veelvoud aan borduurmotieven ter beschikking.

Als onder het nummer van een borduurmotief een van de volgende pictogrammen staat afgebeeld, vindt u meer informatie op www.bernina.com/specialeffects.

	Vrijstaand borduurwerk		Applicatie
	Franjeborduurwerk		CutWork Design (voorbeeld)

Versieringen

01_01_002_bell — 50 x 103 mm / 2 x 4.1 inch — 10.373

1. Isacord 40 0250
2. Isacord 40 5100
3. Isacord 40 1701
4. Isacord 40 1972
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 0250
7. Isacord 40 5100
8. Isacord 40 1701
9. Isacord 40 1972
10. Isacord 40 0250
11. Isacord 40 0230
12. Isacord 40 0020

01_02_019_swiss — 150 x 129 mm / 5.9 x 5.1 inch — 20.511

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 3650
3. Isacord 40 0142
4. Isacord 40 0182
5. Isacord 40 1972
6. Isacord 40 3410
7. Isacord 40 2900
8. Isacord 40 5100
9. Isacord 40 2560
10. Isacord 40 1950
11. Isacord 40 0941
12. Isacord 40 0230
13. Isacord 40 0020
14. Isacord 40 1703
15. Isacord 40 5100
16. Isacord 40 0941
17. Isacord 40 0003
18. Isacord 40 0230
19. Isacord 40 0142

01_03_edelweiss — 103 x 58 mm / 4.1 x 2.3 inch — 8.192

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 5450
3. Isacord 40 5010
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 0182
6. Isacord 40 0520
7. Isacord 40 0704
8. Isacord 40 0934

01_04_12383-18 — 91 x 171 mm / 3.6 x 6.7 inch — 5.210

1. Isacord 40 3666

01_05_12490-03 — 118 x 113 mm / 4.6 x 4.5 inch — 6.706

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 3450
3. Isacord 40 3840

01_06_12490-04 — 146 x 122 mm / 5.8 x 4.8 inch — 8.755

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 3450
3. Isacord 40 3840

01_07_12490-05_sized	118 x 98 mm 4.6 x 3.9 inch	5.831

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 3450
3. Isacord 40 3840

01_08_12535-03_1_sized	155 x 116 mm 6.1 x 4.6 inch	7.191

1. Isacord 40 4220
2. Isacord 40 1532
3. Isacord 40 0105
4. Isacord 40 1060

01_09_12587-56	49 x 100 mm 1.9 x 3.9 inch	3.805

1. Isacord 40 0101

01_10_12587-57	58 x 20 mm 2.3 x 0.8 inch	1.458

1. Isacord 40 0101

01_11_12587-58	53 x 116 mm 2.1 x 4.6 inch	3.620

1. Isacord 40 0101

01_12_12587-59	33 x 95 mm 1.3 x 3.7 inch	2.322

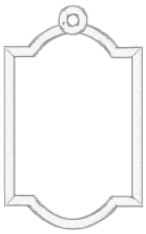
1. Isacord 40 0101

01_13_12587-60	126 x 126 mm 5 x 5 inch	4.847

1. Isacord 40 0101

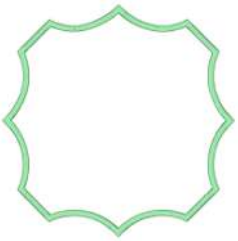
01_14_12606-33	43 x 70 mm 1.7 x 2.8 inch	2.370

1. 0001
2. 0002
3. Isacord 40 0003



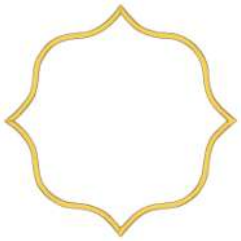
01_15_12611-27	137 x 137 mm 5.4 x 5.4 inch	3.960

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



01_16_12611-28	140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch	3.648

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0713



01_17_12670-03	121 x 144 mm 4.8 x 5.7 inch	18.526

1. Isacord 40 4220
2. Isacord 40 2155
3. Isacord 40 2220
4. Isacord 40 0660
5. Isacord 40 0934
6. Isacord 40 1321
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 1321

01_18_12669-03	110 x 195 mm 4.3 x 7.7 inch	22.932

1. Isacord 40 0020

01_19_19999-002_check _s	125 x 136 mm 4.9 x 5.4 inch	10.101

1. Isacord 40 0020

01_20_21013-29	152 x 40 mm 6 x 1.6 inch	7.570

1. Isacord 40 3631

01_21_21013-30	76 x 76 mm 3 x 3 inch	5.520

1. Isacord 40 3631

01_22_21021-04	123 x 150 mm 4.8 x 5.9 inch	16.181

1. Isacord 40 1760
2. Isacord 40 1141
3. Isacord 40 0776

01_23_21021-05	119 x 156 mm 4.7 x 6.1 inch	14.247

1. Isacord 40 1141
2. Isacord 40 1760
3. Isacord 40 0776

01_24_21027-01_s	123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch	6.186

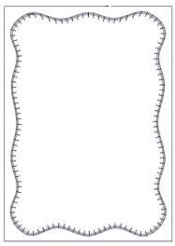
1. Isacord 40 1805
2. Isacord 40 2723
3. Isacord 40 1060
4. Isacord 40 5010
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 0230
7. Isacord 40 5010

01_25_21027-14	121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch	7.336

1. Isacord 40 5115
2. Isacord 40 2723
3. Isacord 40 4103
4. Isacord 40 1060
5. Isacord 40 0230
6. Isacord 40 5010
7. Isacord 40 1805
8. Isacord 40 5115
9. Isacord 40 1805

01_26_32078-03	123 x 173 mm 4.9 x 6.8 inch	1.263

1. Isacord 40 0020
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 3666

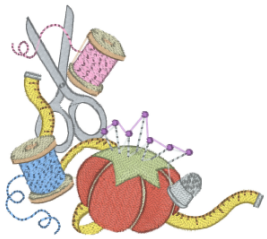


01_27_be790308_bernette	155 x 178 mm 6.1 x 7 inch	25.484

1. Isacord 40 0020
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 1720

01_28_fb148_48	101 x 90 mm 4 x 3.5 inch	11.178

1. Isacord 40 0105
2. Isacord 40 0230
3. Isacord 40 0832
4. Isacord 40 2560
5. Isacord 40 3630
6. Isacord 40 1141
7. Isacord 40 6071
8. Isacord 40 1521
9. Isacord 40 6051
10. Isacord 40 3770
11. Isacord 40 2732



01_29_fb158_48	40 x 53 mm 1.6 x 2.1 inch	2.891

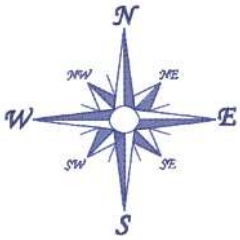
1. Isacord 40 1141
2. Isacord 40 0761
3. Isacord 40 2171
4. Isacord 40 2155
5. Isacord 40 0105

01_30_na597	57 x 53 mm 2.2 x 2.1 inch	922

1. Isacord 40 3210

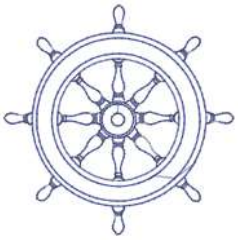
01_31_na614	102 x 101 mm 4 x 4 inch	2.865

1. Isacord 40 3210



01_32_na617	96 x 96 mm 3.8 x 3.8 inch	2.635

1. Isacord 40 3210



01_33_nb843_48	88 x 121 mm 3.4 x 4.8 inch	8.979

1. Isacord 40 5510
2. Isacord 40 1776
3. Isacord 40 1030
4. Isacord 40 0853
5. Isacord 40 5005
6. Isacord 40 2723
7. Isacord 40 5555
8. Isacord 40 0131

Quiltmotieven

02_01_12380-04	83 x 90 mm 3.3 x 3.5 inch	2.191

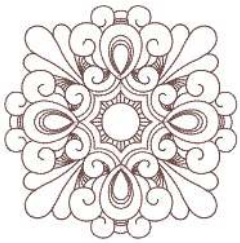
1. Isacord 40 1543

02_02_12380-22	110 x 61 mm 4.4 x 2.4 inch	2.489

1. Isacord 40 1543

02_03_12380-43	124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch	8.262

1. Isacord 40 1543



02_04_12383-09	113 x 77 mm 4.4 x 3 inch	4.812

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0713
4. Isacord 40 1903
5. Isacord 40 1352
6. Isacord 40 0003
7. Isacord 40 3666

02_06_12607-20	122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch	1.057

1. Isacord 40 0020

02_07_bd289_l_bernette	155 x 155 mm 6.1 x 6.1 inch	4.926

1. Isacord 40 5210

02_08_bd502_48	62 x 61 mm 2.4 x 2.4 inch	1.141

1. Isacord 40 3450

02_09_bd513_48	64 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch	952

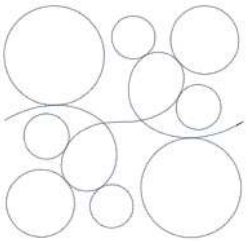
1. Isacord 40 1860

02_10_bd796_48	47 x 173 mm 1.9 x 6.8 inch	520

1. Isacord 40 3654

02_11_bd800_48	126 x 122 mm 5 x 4.8 inch	608

1. Isacord 40 3654



02_12_bd837_48	124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch	1.631

1. Isacord 40 0138

02_13_nb934_48	132 x 165 mm 5.2 x 6.5 inch	9.197

1. Isacord 40 2152
2. Isacord 40 0941
3. Isacord 40 1233
4. Isacord 40 1760
5. Isacord 40 2521
6. Isacord 40 6043
7. Isacord 40 0941
8. Isacord 40 2152

02_14_quilt-02	102 x 102 mm 4 x 4 inch	894

1. Isacord 40 3713

02_15_quilt-09	140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch	1.999

1. Isacord 40 3713

02_16_quilt-10	140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch	1.743

1. Isacord 40 3612

02_17_quilt-11	140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch	2.696

1. Isacord 40 3713

Borduren en kant

03_01_12398-29	26 x 153 mm 1 x 6 inch	13.031

1. Isacord 40 0670

03_02_12410-08	80 x 168 mm 3.2 x 6.6 inch	22.494

1. Isacord 40 0101

03_03_12594-03	36 x 152 mm 1.4 x 6 inch	28.823

1. 0001
2. 0003
3. 0003
4. Isacord 40 3644
5. Isacord 40 4740
6. Isacord 40 0532
7. Isacord 40 0101
8. Isacord 40 3722
9. 0003
10. Isacord 40 3722

03_04_12659-01	45 x 58 mm 1.8 x 2.3 inch	6.790

1. Isacord 40 1362
2. Isacord 40 1532

03_05_bc01505	118 x 123 mm 4.7 x 4.8 inch	16.453

1. Isacord 40 0722
2. Isacord 40 3666

03_06_bc01506	103 x 132 mm 4.1 x 5.2 inch	17.418

1. Isacord 40 0722
2. Isacord 40 3666

03_07_bd567_48	108 x 108 mm 4.3 x 4.3 inch	4.361

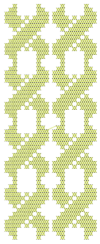
1. Isacord 40 2560

03_08_be790504	121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch	4.905

1. Isacord 40 3544

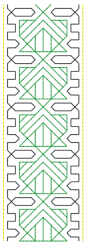
03_09_be790702	73 x 190 mm 2.9 x 7.5 inch	9.136

1. Isacord 40 6011



03_10_be790704	72 x 218 mm 2.9 x 8.6 inch	3.639

1. Isacord 40 0501
2. Isacord 40 5613
3. Isacord 40 0020



03_11_be790705	42 x 169 mm 1.7 x 6.7 inch	4.712

1. Isacord 40 3900

03_12_fq736_48	8 x 253 mm 0.3 x 10 inch	5.125

1. Isacord 40 0945
2. Isacord 40 4240
3. Isacord 40 3963

03_13_ny217	67 x 152 mm 2.6 x 6 inch	12.423

1. Isacord 40 2530

03_14_nx952	66 x 99 mm 2.6 x 3.9 inch	7.276

1. Isacord 40 3820

03_15_nx238	71 x 98 mm 2.8 x 3.9 inch	6.188

1. Isacord 40 1306

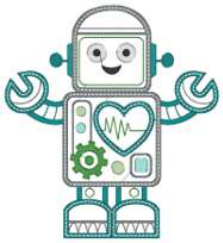
Kinderen

04_01_12401-17	99 x 55 mm 3.9 x 2.2 inch	1.363

1. Isacord 40 0741
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 6043
4. Isacord 40 0152
5. Isacord 40 4740
6. Isacord 40 0822

04_02_12590-03	135 x 147 mm 5.3 x 5.8 inch	22.175

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Applique 1
8. Applique 2
9. Isacord 40 0003
10. Isacord 40 0020
11. Isacord 40 5510
12. Isacord 40 5650
13. Isacord 40 4740
14. Isacord 40 4410
15. Isacord 40 4410
16. Isacord 40 0108
17. Isacord 40 0003



04_03_be790306_4	132 x 151 mm 5.2 x 6 inch	18.421

1. Isacord 40 0003
2. Applique 1
3. Applique 3
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0230
7. Isacord 40 2723
8. Isacord 40 1301
9. Isacord 40 2640
10. Isacord 40 0003
11. Isacord 40 3332

04_04_be790307	142 x 127 mm 5.6 x 5 inch	19.736

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3130
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Isacord 40 0003
7. Isacord 40 1720
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0520
10. Isacord 40 3541

04_05_be790313	99 x 102 mm 3.9 x 4 inch	8.694

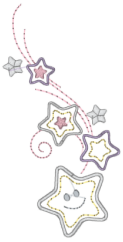
1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0017
4. Isacord 40 1200
5. Isacord 40 1720
6. Isacord 40 3332
7. Isacord 40 2723
8. Isacord 40 5415
9. Isacord 40 1200
10. Isacord 40 0520
11. Isacord 40 3910
12. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 0003

04_06_cm193_48	107 x 128 mm 4.2 x 5 inch	12.448

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 2152
6. Isacord 40 3652
7. Isacord 40 2250
8. Isacord 40 3770
9. Isacord 40 2250
10. Isacord 40 0101

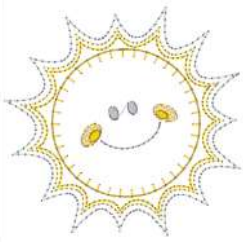
04_07_cm368_48	70 x 140 mm 2.8 x 5.5 inch	4.406

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 0184
3. Isacord 40 3045
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 0105



04_08_cm376_48_Applique	100 x 98 mm 3.9 x 3.8 inch	2.786

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0703
4. Isacord 40 0105
5. Isacord 40 0520
6. Isacord 40 0713
7. Isacord 40 0605
8. Isacord 40 3971



04_09_na667	84 x 84 mm 3.3 x 3.3 inch	1.003

1. Isacord 40 2530
2. Isacord 40 2532

04_10_nb302_48	68 x 80 mm 2.7 x 3.2 inch	5.524

1. Isacord 40 3770
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 0003
4. Isacord 40 3730
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 1106
7. Isacord 40 1703
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0506
10. Isacord 40 0501
11. Isacord 40 0020

04_11_ck229_3	89 x 98 mm 3.5 x 3.9 inch	14.213

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 3730
4. Isacord 40 2650
5. Isacord 40 2655
6. Isacord 40 2171
7. Isacord 40 2155
8. Isacord 40 2152
9. Isacord 40 0660
10. Isacord 40 1060
11. Isacord 40 0270
12. Isacord 40 0520
13. Isacord 40 2650

04_12_cm428_48	78 x 106 mm 3.1 x 4.2 inch	15.876

1. Isacord 40 0741
2. Isacord 40 0970
3. Isacord 40 1140
4. Isacord 40 0934
5. Isacord 40 1134
6. Isacord 40 2650
7. Isacord 40 2153
8. Isacord 40 2600
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 1140
11. Isacord 40 0003

04_13_ms974	94 x 99 mm 3.7 x 3.9 inch	22.005

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 2723
3. Isacord 40 0003
4. Isacord 40 0230
5. Isacord 40 0670
6. Isacord 40 0150
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 0861

04_14_nz612	96 x 100 mm 3.8 x 3.9 inch	8.194

1. Isacord 40 3045
2. Isacord 40 2532
3. Isacord 40 2170

04_15_nz613	103 x 84 mm 4.1 x 3.3 inch	7.271

1. Isacord 40 3410
2. Isacord 40 3963

04_16_nz611	100 x 81 mm 3.9 x 3.2 inch	6.030

1. Isacord 40 1906
2. Isacord 40 0182

Bloemen

05_01_12392-01	112 x 158 mm 4.4 x 6.2 inch	7.347

1. Isacord 40 1352
2. Applique 1
3. Applique 3
4. Isacord 40 1120
5. Isacord 40 4740
6. Isacord 40 4103
7. Applique 1
8. Applique 3
9. Isacord 40 0003

05_02_12392-13	112 x 204 mm 4.4 x 8 inch	5.295

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 4103
3. Isacord 40 1352
4. Isacord 40 1120

05_03_21008-24	98 x 122 mm 3.8 x 4.8 inch	8.892

1. Isacord 40 0600
2. Isacord 40 0824
3. Isacord 40 0138

05_04_be790406	120 x 181 mm 4.7 x 7.1 inch	15.427

1. Isacord 40 3963
2. Isacord 40 4133

05_05_21012-04	123 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch	15.185

1. Isacord 40 5650
2. Isacord 40 0105
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 3963
6. Isacord 40 0003
7. Applique 1
8. Applique 3
9. Isacord 40 3910
10. Isacord 40 0003

05_06_80001-23	85 x 102 mm 3.4 x 4 inch	4.259

1. Isacord 40 1120
2. Isacord 40 1720
3. Isacord 40 5830
4. Isacord 40 3666

05_07_be790304_sized	115 x 60 mm 4.5 x 2.4 inch	5.771

1. Isacord 40 3110
2. Isacord 40 4103
3. Isacord 40 5411
4. Isacord 40 0501
5. Isacord 40 1720
6. Isacord 40 1332
7. Isacord 40 1950
8. Isacord 40 2723

05_08_be790401_bernette_new	155 x 221 mm 6.1 x 8.7 inch	9.118

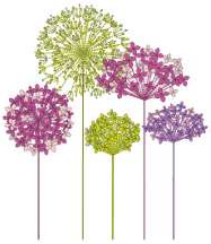
1. Isacord 40 1720

05_09_be790402_sized	136 x 259 mm 5.3 x 10.2 inch	10.407

1. Isacord 40 1355

05_10_be790404_bernette	157 x 180 mm 6.2 x 7.1 inch	33.748

1. Isacord 40 6031
2. Isacord 40 6011
3. Isacord 40 2160
4. Isacord 40 2508
5. Isacord 40 2550
6. Isacord 40 2732
7. Isacord 40 6011
8. Isacord 40 6031



05_11_fl135	89 x 87 mm 3.5 x 3.4 inch	12.534

1. Isacord 40 5833
2. Isacord 40 6051
3. Isacord 40 5100
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 2550

05_12_fl136	85 x 89 mm 3.3 x 3.5 inch	8.399

1. Isacord 40 0600
2. Isacord 40 5100
3. Isacord 40 5565
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 3650

05_13_fq527_48	90 x 142 mm 3.6 x 5.6 inch	2.729

1. Isacord 40 5650

05_14_fq562_48	90 x 156 mm 3.6 x 6.2 inch	5.851

1. Isacord 40 5830
2. Isacord 40 3045

05_15_fq808_48	124 x 142 mm 4.9 x 5.6 inch	8.309

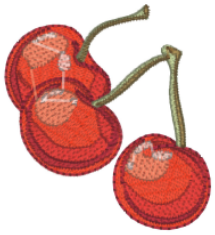
1. Isacord 40 5833
2. Isacord 40 6031
3. Isacord 40 1761
4. Isacord 40 2155
5. Isacord 40 0101

05_16_fq810_48	24 x 206 mm 0.9 x 8.1 inch	6.864

1. Isacord 40 6043
2. Isacord 40 5650
3. Isacord 40 1761
4. Isacord 40 2155
5. Isacord 40 0101

05_17_na146	63 x 69 mm 2.5 x 2.7 inch	7.882

1. Isacord 40 1306
2. Isacord 40 1720
3. Isacord 40 1900
4. Isacord 40 1352
5. Isacord 40 2171
6. Isacord 40 6051
7. Isacord 40 0941



05_18_nb039_48	97 x 127 mm 3.8 x 5 inch	11.584

1. Isacord 40 1140
2. Isacord 40 0832
3. Isacord 40 5513

05_19_rose_s	64 x 129 mm 2.5 x 5.1 inch	11.105

1. Isacord 40 1600
2. Isacord 40 1725
3. Isacord 40 5531
4. Isacord 40 5422

05_20_sunflower	91 x 88 mm 3.6 x 3.5 inch	17.101

1. Isacord 40 0220
2. Isacord 40 5833
3. Isacord 40 5233
4. Isacord 40 5912
5. Isacord 40 0220
6. Isacord 40 0608
7. Isacord 40 0704
8. Isacord 40 1430
9. Isacord 40 1172
10. Isacord 40 0822
11. Isacord 40 1154

05_21_fp005	81 x 95 mm 3.2 x 3.8 inch	3.739

1. Isacord 40 3820
2. Isacord 40 3045

05_22_fm856	76 x 68 mm 3 x 2.7 inch	15.648

1. Isacord 40 6051
2. Isacord 40 5912
3. Isacord 40 6043
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 0184
6. Isacord 40 0105
7. Isacord 40 0230
8. Isacord 40 0506
9. Isacord 40 0811

05_23_fq681_48	107 x 139 mm 4.2 x 5.5 inch	23.730

1. Isacord 40 5822
2. Isacord 40 6051
3. Isacord 40 5833
4. Isacord 40 6043
5. Isacord 40 0532
6. Isacord 40 6043
7. Isacord 40 0345
8. Isacord 40 0453
9. Isacord 40 0003
10. Isacord 40 2171
11. Isacord 40 0870
12. Isacord 40 0741
13. Isacord 40 0970
14. Isacord 40 0250
15. Isacord 40 1140
16. Isacord 40 1060
17. Isacord 40 1761
18. Isacord 40 5830

05_24_fp238	61 x 65 mm 2.4 x 2.6 inch	4.135

1. Isacord 40 6011
2. Isacord 40 5115
3. Isacord 40 5633
4. Isacord 40 2640
5. Isacord 40 2510

05_25_fq239_48	62 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch	7.978

1. Isacord 40 0870
2. Isacord 40 0182
3. Isacord 40 0250
4. Isacord 40 5830
5. Isacord 40 1940
6. Isacord 40 3770
7. Isacord 40 1906
8. Isacord 40 5912
9. Isacord 40 0660

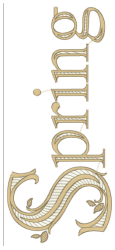
Seizoenen

06_01_12384-02	133 x 204 mm 5.2 x 8 inch	25.185

1. Isacord 40 1055
2. Isacord 40 4103
3. Isacord 40 4111
4. Isacord 40 3971
5. Isacord 40 0532
6. Isacord 40 0454

06_02_12384-11	84 x 190 mm 3.3 x 7.5 inch	12.644

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 0532



06_03_12400-03	123 x 161 mm 4.9 x 6.4 inch	19.416

1. Isacord 40 0934
2. Isacord 40 0270
3. Isacord 40 0532
4. Isacord 40 6043

06_04_12400-11	74 x 212 mm 2.9 x 8.3 inch	12.396

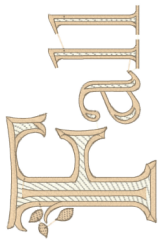
1. Isacord 40 0270
2. Isacord 40 4740

06_05_12427-01	134 x 168 mm 5.3 x 6.6 inch	24.884

1. Isacord 40 0853
2. Isacord 40 0811
3. Isacord 40 1321
4. Isacord 40 1115
5. Isacord 40 1060

06_06_12427-11	82 x 126 mm 3.2 x 5 inch	8.697

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 1140



06_07_12443-03	120 x 161 mm 4.7 x 6.4 inch	17.327

1. Isacord 40 0152
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 3652
4. Isacord 40 3631

06_08_12443-11	73 x 193 mm 2.9 x 7.6 inch	11.324

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0017

06_09_be790301_sized_2	116 x 81 mm 4.6 x 3.2 inch	8.792

1. Isacord 40 1172
2. Isacord 40 2363
3. Isacord 40 1720
4. Isacord 40 4103
5. Isacord 40 1200
6. Isacord 40 0520
7. Isacord 40 0731
8. Isacord 40 1322
9. Isacord 40 6151
10. Isacord 40 0020

06_10_be790303	69 x 70 mm 2.7 x 2.8 inch	5.560

1. Isacord 40 0520
2. Isacord 40 1106
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0003

06_11_na006	72 x 92 mm 2.9 x 3.6 inch	12.011

1. Isacord 40 0506
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 0704
4. Isacord 40 1102
5. Isacord 40 0250
6. Isacord 40 1352
7. Isacord 40 1220
8. Isacord 40 2320
9. Isacord 40 1906

06_12_hg747_48	124 x 147 mm 4.9 x 5.8 inch	18.448

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 3770
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 2655
7. Isacord 40 2655
8. Applique 1
9. Applique 2
10. Applique 1
11. Applique 2
12. Applique 1
13. Applique 2
14. Isacord 40 4073
15. Isacord 40 0020
16. Isacord 40 1200
17. Isacord 40 0101

06_13_12421-03	46 x 48 mm 1.8 x 1.9 inch	2.327

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0003
3. Isacord 40 0152

06_14_12421-11	40 x 44 mm 1.6 x 1.7 inch	3.974

1. Isacord 40 0702
2. Isacord 40 0506
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0003

06_15_12421-37	67 x 61 mm 2.6 x 2.4 inch	1.322

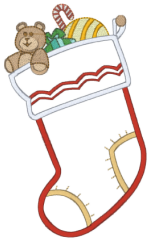
1. Isacord 40 0020

06_16_fq749_48	78 x 95 mm 3.1 x 3.7 inch	5.772

1. Isacord 40 0811
2. Isacord 40 1321
3. Isacord 40 0131

06_17_he252	88 x 145 mm 3.5 x 5.7 inch	12.257

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 3
4. Applique 1
5. Applique 2
6. Applique 3
7. Isacord 40 0741
8. Isacord 40 1703
9. Isacord 40 1140
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 4740
12. Isacord 40 5115
13. Isacord 40 5510
14. Isacord 40 0101
15. Isacord 40 1352
16. Isacord 40 1521
17. Isacord 40 0250
18. Isacord 40 0702
19. Applique 1
20. Applique 2
21. Applique 3
22. Isacord 40 1703
23. Isacord 40 0015
24. Isacord 40 1141
25. Isacord 40 5743
26. Isacord 40 0941



06_18_he255	133 x 127 mm 5.2 x 5 inch	17.217

1. Isacord 40 0152
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Applique 3
5. Isacord 40 1720
6. Isacord 40 2550
7. Isacord 40 0270
8. Isacord 40 5830
9. Isacord 40 0003
10. Isacord 40 0152
11. Isacord 40 0660
12. Isacord 40 3962
13. Isacord 40 0506
14. Isacord 40 0811
15. Applique 1
16. Applique 2
17. Applique 3
18. Isacord 40 0741
19. Isacord 40 0015
20. Isacord 40 1060
21. Isacord 40 4073

06_19_he563	63 x 129 mm 2.5 x 5.1 inch	12.696

1. Isacord 40 0832
2. Isacord 40 1114
3. Isacord 40 1102
4. Isacord 40 5422
5. Isacord 40 0670
6. Isacord 40 0605
7. Isacord 40 0870
8. Isacord 40 6031
9. Isacord 40 6051
10. Isacord 40 1703

06_20_he919_48_3	89 x 69 mm 3.5 x 2.7 inch	5.213

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 3730
3. Isacord 40 3840

06_21_hg053_48	122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch	15.405

1. Isacord 40 5830
2. Isacord 40 5513
3. Isacord 40 1720

06_22_hg795_48	89 x 164 mm 3.5 x 6.5 inch	3.478

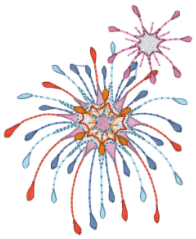
1. Isacord 40 6031
2. Isacord 40 5833
3. Isacord 40 4740
4. Isacord 40 0546
5. Isacord 40 1805
6. Isacord 40 4230

06_23_hd382	66 x 97 mm 2.6 x 3.8 inch	5.090

1. Isacord 40 1906

06_24_hd246	81 x 99 mm 3.2 x 3.9 inch	6.369

1. Isacord 40 2560
2. Isacord 40 0003
3. Isacord 40 3962
4. Isacord 40 3410
5. Isacord 40 1306
6. Isacord 40 1102
7. Isacord 40 2532



06_25_he179	89 x 95 mm 3.5 x 3.8 inch	15.887

1. Isacord 40 3265
2. Isacord 40 0003
3. Isacord 40 3820
4. Isacord 40 3963
5. Isacord 40 2910
6. Isacord 40 2723
7. Isacord 40 2170
8. Isacord 40 3820
9. Isacord 40 1102
10. Isacord 40 0506
11. Isacord 40 2170
12. Isacord 40 1921
13. Isacord 40 3265
14. Isacord 40 3572
15. Isacord 40 3963

Asia

07_01_fb276_48_sized	115 x 103 mm 4.5 x 4.1 inch	5.203

1. Isacord 40 3211
2. Isacord 40 3730

07_02_fb283_48	102 x 110 mm 4 x 4.3 inch	3.741

1. Isacord 40 3211
2. Isacord 40 3640

07_03_fq194_48	120 x 118 mm 4.7 x 4.7 inch	20.924

1. Isacord 40 1352
2. Isacord 40 0811
3. Isacord 40 0640
4. Isacord 40 0832
5. Isacord 40 1521
6. Isacord 40 1703
7. Isacord 40 0781

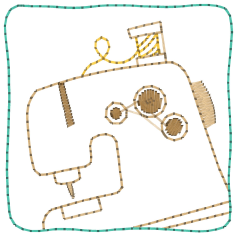
07_04_nb124_48_sized1 10%	155 x 119 mm 6.1 x 4.7 inch	41.343

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0250
3. Isacord 40 6051
4. Isacord 40 5912
5. Isacord 40 0230
6. Isacord 40 1921
7. Isacord 40 1940
8. Isacord 40 0811
9. Isacord 40 1921

Sport en hobby

08_01_12465-33	80 x 80 mm 3.1 x 3.1 inch	2.084

1. Isacord 40 0851
2. Isacord 40 0506
3. Isacord 40 0941
4. Isacord 40 5115



08_02_nx688	92 x 86 mm 3.6 x 3.4 inch	18.890

1. Isacord 40 0250
2. Isacord 40 1030
3. Isacord 40 1114
4. Isacord 40 1060
5. Isacord 40 0934
6. Isacord 40 0105
7. Isacord 40 3265
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 1114

08_03_12611-08_1	80 x 120 mm 3.1 x 4.7 inch	5.764

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 1032
6. Isacord 40 5440
7. Isacord 40 1703

08_04_12611-21	72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch	11.525

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703

08_05_12611-22	72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch	12.524

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703

08_06_12611-23	72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch	12.843

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703

08_07_12677-01_sized | 117 x 115 mm / 4.6 x 4.5 inch | 11.619

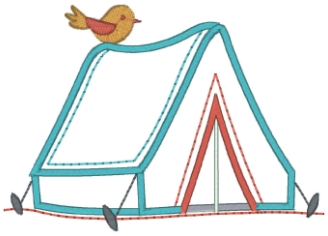
1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Applique 1
6. Applique 3
7. Applique 1
8. Applique 3
9. Applique 1
10. Applique 3
11. Applique 1
12. Applique 3
13. Applique 1
14. Applique 3
15. Isacord 40 1060
16. Isacord 40 0131
17. Isacord 40 0003
18. Isacord 40 0741
19. Isacord 40 3910
20. Isacord 40 1220

08_08_12677-02 | 116 x 115 mm / 4.6 x 4.5 inch | 12.189

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Applique 1
6. Applique 3
7. Applique 1
8. Applique 3
9. Applique 1
10. Applique 3
11. Isacord 40 0003
12. Isacord 40 0184
13. Isacord 40 0138
14. Isacord 40 0131
15. Isacord 40 0600

08_09_12677-03_sized | 117 x 82 mm / 4.6 x 3.2 inch | 6.245

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Applique 3
7. Applique 1
8. Applique 3
9. Isacord 40 0131
10. Isacord 40 5050
11. Isacord 40 0811
12. Isacord 40 1600
13. Isacord 40 4220
14. Isacord 40 0138



08_10_80085-25 | 135 x 166 mm / 5.3 x 6.5 inch | 14.384

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 0108
7. Applique 1
8. Applique 3
9. Isacord 40 4220
10. Isacord 40 0105
11. Isacord 40 0003
12. Isacord 40 2320
13. Isacord 40 0020

08_11_be790601_s | 80 x 80 mm / 3.2 x 3.2 inch | 12.518

1. Isacord 40 4133
2. Isacord 40 0800

08_12_be790602 | 80 x 76 mm / 3.2 x 3 inch | 10.172

1. Isacord 40 5324
2. Isacord 40 6031
3. Isacord 40 0003

08_13_be790603 | 80 x 75 mm / 3.2 x 2.9 inch | 11.777

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 3654

08_14_be790604 | 80 x 80 mm / 3.1 x 3.2 inch | 19.120

1. Isacord 40 0270
2. Isacord 40 1233
3. Isacord 40 0270

08_15_be790605	80 x 80 mm 3.1 x 3.1 inch	14.132

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 3363
3. Isacord 40 4410
4. Isacord 40 0020

08_16_be790606_s	100 x 86 mm 3.9 x 3.4 inch	7.418

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 1306

08_17_be790607	80 x 74 mm 3.1 x 2.9 inch	6.047

1. Isacord 40 0940

08_18_be790608	80 x 80 mm 3.2 x 3.1 inch	7.916

1. Isacord 40 0020

08_19_sp980	63 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch	11.261

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 0142
3. Isacord 40 0020

08_20_sp989	102 x 82 mm 4 x 3.2 inch	10.839

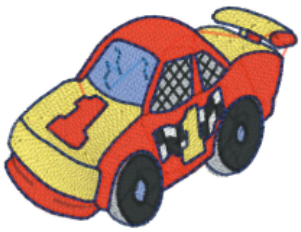
1. Isacord 40 3265
2. Isacord 40 0105
3. Isacord 40 4113
4. Isacord 40 3963
5. Isacord 40 0310
6. Isacord 40 0250
7. Isacord 40 0020

08_21_ck510	76 x 60 mm 3 x 2.4 inch	8.086

1. Isacord 40 6043
2. Isacord 40 3730
3. Isacord 40 4101
4. Isacord 40 4073
5. Isacord 40 0003
6. Isacord 40 3211
7. Isacord 40 3666
8. Isacord 40 0003

08_22_ck522	71 x 53 mm 2.8 x 2.1 inch	9.101

1. Isacord 40 3331
2. Isacord 40 0105
3. Isacord 40 0003
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0230
6. Isacord 40 1306
7. Isacord 40 3713
8. Isacord 40 3333

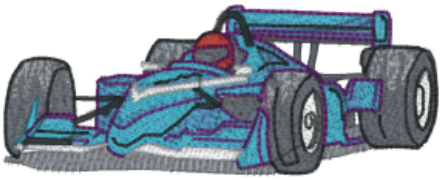


08_23_ck970	85 x 82 mm 3.3 x 3.2 inch	16.590

1. Isacord 40 0182
2. Isacord 40 0873
3. Isacord 40 2655
4. Isacord 40 0105
5. Isacord 40 2655
6. Isacord 40 3045
7. Isacord 40 2655
8. Isacord 40 3650
9. Isacord 40 3641
10. Isacord 40 1761
11. Isacord 40 1521
12. Isacord 40 3953
13. Isacord 40 0003
14. Isacord 40 3953

08_24_lt749_1	99 x 38 mm 3.9 x 1.5 inch	12.026

1. Isacord 40 3265
2. Isacord 40 0105
3. Isacord 40 1703
4. Isacord 40 4113
5. Isacord 40 3410
6. Isacord 40 2704
7. Isacord 40 0003
8. Isacord 40 0020



08_25_lt920	89 x 56 mm 3.5 x 2.2 inch	5.160

1. Isacord 40 1306

08_26_cm442_48	46 x 47 mm 1.8 x 1.9 inch	4.689

1. Isacord 40 0640
2. Isacord 40 1306
3. Isacord 40 1335
4. Isacord 40 3631
5. Isacord 40 3332
6. Isacord 40 0101
7. Isacord 40 6071
8. Isacord 40 0003

08_27_lt870	98 x 57 mm 3.8 x 2.2 inch	10.405

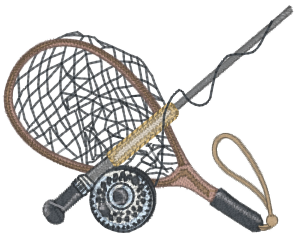
1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0003
3. Isacord 40 0182
4. Isacord 40 1703
5. Isacord 40 0934
6. Isacord 40 1154
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 3770
9. Isacord 40 0101

08_28_nb759_48	99 x 62 mm 3.9 x 2.4 inch	4.941

1. Isacord 40 4752
2. Isacord 40 0250
3. Isacord 40 1362
4. Isacord 40 6011
5. Isacord 40 1141

08_29_rc675_s	102 x 80 mm 4 x 3.1 inch	10.534

1. Isacord 40 0853
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0142
4. Isacord 40 1061
5. Isacord 40 1565
6. Isacord 40 0111
7. Isacord 40 3971
8. Isacord 40 1172
9. Isacord 40 0842
10. Isacord 40 0101
11. Isacord 40 3840
12. Isacord 40 4174
13. Isacord 40 0142



08_30_rc765_48	101 x 99 mm 4 x 3.9 inch	11.237

1. Isacord 40 0934
2. Isacord 40 1703
3. Isacord 40 0003
4. Isacord 40 0145
5. Isacord 40 0105
6. Isacord 40 1154
7. Isacord 40 0702
8. Isacord 40 1720
9. Isacord 40 3963

08_31_sr067	87 x 97 mm 3.4 x 3.8 inch	16.145

1. Isacord 40 3962
2. Isacord 40 0640
3. Isacord 40 4610
4. Isacord 40 4740
5. Isacord 40 1200
6. Isacord 40 0501
7. Isacord 40 5613
8. Isacord 40 4103
9. Isacord 40 0020

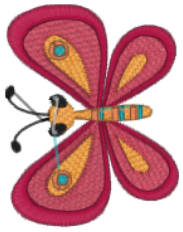
08_32_sr589	95 x 66 mm 3.8 x 2.6 inch	14.872

1. Isacord 40 3770
2. Isacord 40 1030
3. Isacord 40 1102
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 3410
6. Isacord 40 1720
7. Isacord 40 0003
8. Isacord 40 3666

Dieren

09_01_be790302_2	48 x 62 mm 1.9 x 2.4 inch	5.883

1. Isacord 40 1114
2. Isacord 40 1730
3. Isacord 40 2101
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 4116
8. Isacord 40 1600



09_02_12672-02	138 x 133 mm 5.4 x 5.3 inch	32.505

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 2532
3. Isacord 40 2508
4. Isacord 40 2170
5. Isacord 40 2702

09_03_cm022_48	89 x 97 mm 3.5 x 3.8 inch	10.327

1. Isacord 40 1140
2. Isacord 40 6031
3. Isacord 40 1940
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 1362
6. Isacord 40 2910
7. Isacord 40 5830
8. Isacord 40 2655

09_04_cm142_48	57 x 67 mm 2.2 x 2.6 inch	4.590

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 3852
4. Isacord 40 2723
5. Isacord 40 2655
6. Isacord 40 0670
7. Isacord 40 3045
8. Isacord 40 2920

09_05_cm211_48	80 x 71 mm 3.2 x 2.8 inch	6.983

1. Isacord 40 1140
2. Isacord 40 1123
3. Isacord 40 0822
4. Isacord 40 1140
5. Isacord 40 0970
6. Isacord 40 2155
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 0731

09_06_cm213_48	58 x 102 mm 2.3 x 4 inch	7.867

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 1032
3. Isacord 40 1123
4. Isacord 40 1140
5. Isacord 40 0970
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 1032

09_07_cm220_48	71 x 72 mm 2.8 x 2.8 inch	7.791

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 3770
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 3770
7. Isacord 40 6071
8. Isacord 40 0020

09_08_cm226_48	63 x 63 mm 2.5 x 2.5 inch	6.417

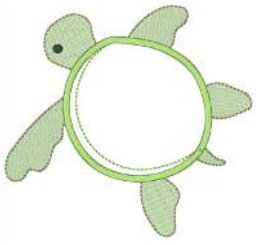
1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0105
3. Isacord 40 0873
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 2155

09_09_cm286_48	98 x 82 mm 3.9 x 3.2 inch	10.572

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 3770
4. Isacord 40 2171
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 5830
7. Isacord 40 2155

09_10_cm362_48_sized	115 x 108 mm 4.5 x 4.2 inch	6.361

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 5650
4. Isacord 40 5822
5. Isacord 40 3666
6. Isacord 40 5830



09_11_cm384_48	78 x 81 mm 3.1 x 3.2 inch	9.551

1. Isacord 40 3654
2. Isacord 40 2864
3. Isacord 40 0017
4. Isacord 40 3840
5. Isacord 40 5210
6. Isacord 40 3410
7. Isacord 40 0020

09_12_cm465_48_sized	48 x 33 mm 1.9 x 1.3 inch	4.073

1. Isacord 40 1760
2. Isacord 40 0934
3. Isacord 40 0670
4. Isacord 40 3666
5. Isacord 40 1055

09_13_dec104	10 x 13 mm 0.4 x 0.5 inch	376

1. Isacord 40 1703
2. Isacord 40 3666

09_14_fq617_48	118 x 198 mm 4.6 x 7.8 inch	29.827

1. Isacord 40 3650
2. Isacord 40 0003
3. Isacord 40 0670
4. Isacord 40 0250
5. Isacord 40 0520
6. Isacord 40 0741
7. Isacord 40 1102
8. Isacord 40 1133
9. Isacord 40 3963
10. Isacord 40 3640
11. Isacord 40 3641
12. Isacord 40 4116
13. Isacord 40 3666
14. Isacord 40 2920
15. Isacord 40 2160
16. Isacord 40 0220
17. Isacord 40 0101
18. Isacord 40 2160
19. Isacord 40 2560
20. Isacord 40 6011
21. Isacord 40 5822

09_15_fq624_48	64 x 144 mm 2.5 x 5.7 inch	4.447

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 3640
3. Isacord 40 2560
4. Isacord 40 1120
5. Isacord 40 4410
6. Isacord 40 5830
7. Isacord 40 6051
8. Isacord 40 2530
9. Isacord 40 0520

09_16_fq945_48	94 x 95 mm 3.7 x 3.7 inch	9.413

1. Isacord 40 0150
2. Isacord 40 0861

09_17_lj599	93 x 98 mm 3.7 x 3.9 inch	19.780

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 1860
3. Isacord 40 1055
4. Isacord 40 3666

09_18_wm785	85 x 103 mm 3.3 x 4.1 inch	11.411

1. Isacord 40 0020

09_19_wp201_48	76 x 92 mm 3 x 3.6 inch	12.694

1. Isacord 40 2171
2. Isacord 40 6051
3. Isacord 40 0101
4. Isacord 40 1140
5. Isacord 40 3770
6. Isacord 40 0105
7. Isacord 40 3666
8. Isacord 40 0017
9. Isacord 40 3840
10. Isacord 40 3641
11. Isacord 40 0741

09_20_wp325_48	78 x 94 mm 3.1 x 3.7 inch	14.744

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 2171
3. Isacord 40 1172
4. Isacord 40 2655
5. Isacord 40 1140
6. Isacord 40 0870
7. Isacord 40 0741
8. Isacord 40 0934
9. Isacord 40 6071
10. Isacord 40 0853
11. Isacord 40 1233
12. Isacord 40 0105
13. Isacord 40 0152
14. Isacord 40 0020

09_21_wp217_48	94 x 78 mm 3.7 x 3.1 inch	7.414

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 3666
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 1140
5. Isacord 40 0873
6. Isacord 40 0861
7. Isacord 40 0761
8. Isacord 40 0970
9. Isacord 40 6071
10. Isacord 40 6051
11. Isacord 40 1521

09_22_wp224_48	101 x 111 mm 4 x 4.4 inch	7.954

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0145
3. Isacord 40 3241
4. Isacord 40 0970
5. Isacord 40 3852
6. Isacord 40 2655
7. Isacord 40 3666
8. Isacord 40 2864
9. Isacord 40 0731
10. Isacord 40 0640

09_23_wp415_48	132 x 148 mm 5.2 x 5.8 inch	25.164

1. Isacord 40 0832
2. Isacord 40 1140
3. Isacord 40 1055
4. Isacord 40 0020

09_24_wp421_48	96 x 137 mm 3.8 x 5.4 inch	14.248

1. Isacord 40 1760
2. Isacord 40 1233
3. Isacord 40 0941

09_25_ws610_48_sized	120 x 105 mm 4.7 x 4.1 inch	4.502

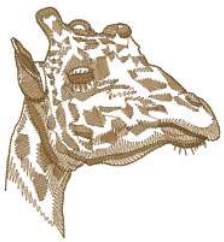
1. Isacord 40 0853

09_26_hd267	65 x 51 mm 2.6 x 2 inch	6.884

1. Isacord 40 0003
2. Isacord 40 3963
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0003

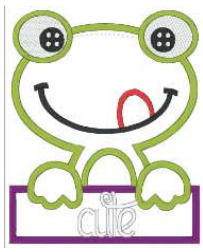
09_27_wm784	106 x 114 mm 4.2 x 4.5 inch	6.996

1. Isacord 40 0941



09_28_be790305	118 x 146 mm 4.7 x 5.7 inch	13.014

1. Isacord 40 0003
2. Applique 1
3. Applique 3
4. Isacord 40 2704
5. Applique 1
6. Applique 3
7. Isacord 40 5912
8. Applique 1
9. Applique 3
10. Isacord 40 1720
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0003



09_29_be790309_3	87 x 150 mm 3.4 x 5.9 inch	12.881

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0003
4. Isacord 40 1720
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 4103
7. Isacord 40 0184
8. Isacord 40 0003
9. Isacord 40 0230

09_30_be790311	114 x 152 mm 4.5 x 6 inch	12.297

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 1355
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Applique 1
7. Applique 3
8. Isacord 40 0763
9. Applique 1
10. Applique 3
11. Isacord 40 1720
12. Isacord 40 0184
13. Isacord 40 0003
14. Isacord 40 0020

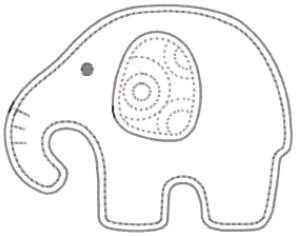
09_31_be790312	122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch	22.311

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 0003
6. Isacord 40 1430
7. Isacord 40 0108
8. Isacord 40 1154
9. Isacord 40 3510
10. Isacord 40 6151
11. Isacord 40 0020

Cutwork

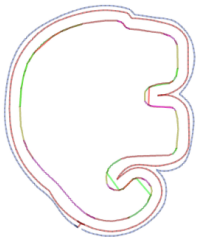
10_01_cm594_48	96 x 76 mm 3.8 x 3 inch	1.275

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 1972
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 2171
5. Isacord 40 0111



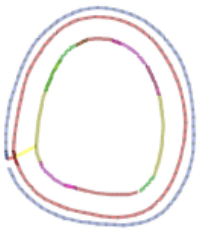
10_02_cm594_48_cwa01	91 x 110 mm 3.6 x 4.3 inch	1.187

1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 1902
3. Cut 0001
4. Cut 0002
5. Cut 0003
6. Cut 0004



10_03_cm594_48_cwa02	43 x 50 mm 1.7 x 2 inch	408

1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 1902
3. Cut 0001
4. Cut 0002
5. Cut 0003
6. Cut 0004



10_04_fs344_48	94 x 101 mm 3.7 x 4 inch	7.228

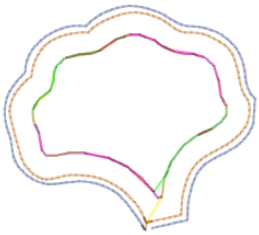
1. Isacord 40 1172
2. Isacord 40 6051
3. Isacord 40 0763
4. Isacord 40 4740

10_05_fs345_48	93 x 105 mm 3.6 x 4.1 inch	10.907

1. Isacord 40 1172
2. Isacord 40 6051
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0763
6. Isacord 40 4740

10_06_fs345_48_cwa	81 x 72 mm 3.2 x 2.8 inch	722

1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 1200
3. Cut 0001
4. Cut 0002
5. Cut 0003
6. Cut 0004



Campagne

11_01_campaign_3_elements	119 x 217 mm 4.7 x 8.5 inch	15.675

1. Isacord 40 1352
2. Isacord 40 5010
3. Isacord 40 0310
4. Isacord 40 0504
5. Isacord 40 1521
6. Isacord 40 1701
7. Isacord 40 5220
8. Isacord 40 1352
9. Isacord 40 0504

11_02_campaign_1_element	75 x 69 mm 3 x 2.7 inch	5.711

1. Isacord 40 5010
2. Isacord 40 5220
3. Isacord 40 1521
4. Isacord 40 0504
5. Isacord 40 1352
6. Isacord 40 1701

11_03_fb060	76 x 73 mm 3 x 2.9 inch	5.731

1. Isacord 40 5335
2. Isacord 40 5210
3. Isacord 40 2101
4. Isacord 40 0311
5. Isacord 40 1704
6. Isacord 40 2101

11_04_fb062	60 x 91 mm 2.4 x 3.6 inch	5.425

1. Isacord 40 2101
2. Isacord 40 5335
3. Isacord 40 2550
4. Isacord 40 2320
5. Isacord 40 1704
6. Isacord 40 3710
7. Isacord 40 3820
8. Isacord 40 5210
9. Isacord 40 0311

11_05_fb069	53 x 87 mm 2.1 x 3.4 inch	3.237

1. Isacord 40 5335
2. Isacord 40 3040
3. Isacord 40 2830
4. Isacord 40 1220
5. Isacord 40 5210

Index

A

Aanschuiftafel ... 31
Achteruitnaaien ... 49
Afhechtsteken instellen ... 46
Afhechtsteken uitschakelen ... 53
Alfabetten ... 91

B

Basisinstellingen herstellen ... 56
Borduurdichtheid wijzigen ... 136
Borduurmodule ... 108
Borduurmodule aansluiten ... 114
Borduurmotieven combineren ... 136
Borduurnaald bevestigen ... 116
Borduurraam afstellen ... 52
Borduurraam bevestigen ... 123
Bovendraad inrijgen ... 37
Bovendraadcontrole instellen ... 55
Bovendraadspanning instellen ... 46
Boventransport ... 62

C

Combinatiemodus ... 68

D

Decoratieve steken ... 89
Display kalibreren ... 56

E

eco-modus gebruiken ... 59

F

Firmwareversie controleren ... 58
Foutmeldingen ... 154

G

Garengeleidingsschijf aanbrengen ... 29
Garenklos bevestigen ... 30
Garenklosnetje gebruiken ... 29
Geluid aan/uit ... 55
Grijper reinigen ... 149

H

Helderheid display instellen ... 55
Hoeken naaien ... 88

I

Inrijgen voorbereiden ... 37

K

Kniehevel bevestigen ... 28
Knoopsgaten ... 93

M

Machine-firmware actualiseren ... 57
Milieubescherming ... 10
Motief selecteren ... 119

N

Naaigids openen ... 59
Naailicht instellen ... 56
Naaivoet verwisselen ... 32
Naaivoetdruk instellen ... 34
Naaivoethouder wisselen ... 33
Naaivoetpositie net de kniehevel instellen ... 32
Naaivoetzool bevestigen ... 32
Naaivoetzool op het beeldscherm weergeven ... 33
Naaivoetzool verwijderen ... 32
Naald omhoog-/omlaagzetten ... 29
Naald vervangen ... 34
Naald, garen, stof ... 22
Naald-draad-verhouding ... 26
Naaldstop boven/beneden (permanent) instellen ... 35
Netsnoer ... 27
    VS/Canada ... 27
Nivelleerplaatjes ... 87
Nuttige steken ... 76

O

Onderdraad inrijgen ... 44
Onderdraad opspoelen ... 42
Onderdraadcontrole instellen ... 55
Onderhoud en reiniging ... 148
Overzicht borduurmotieven ... 163

Overzicht van naalden 22

P

pedaal
aansluiten 27
Proeflapje 111

Q

Quilten 100

R

Randgeleider bevestigen 33

S

Schermkleur instellen 54
Snelheid regelen 28, 63, 128
Steek Designer 104
Steekcombinatie opslaan 72
Steekoverzicht 160
Steekplaat bevestigen 117
Steekplaat in de gebruikersinterface controleren 36
Steekplaat verwisselen 35
Steken selecteren 62
Stofdikte meten 51
Storingen oplossen 151

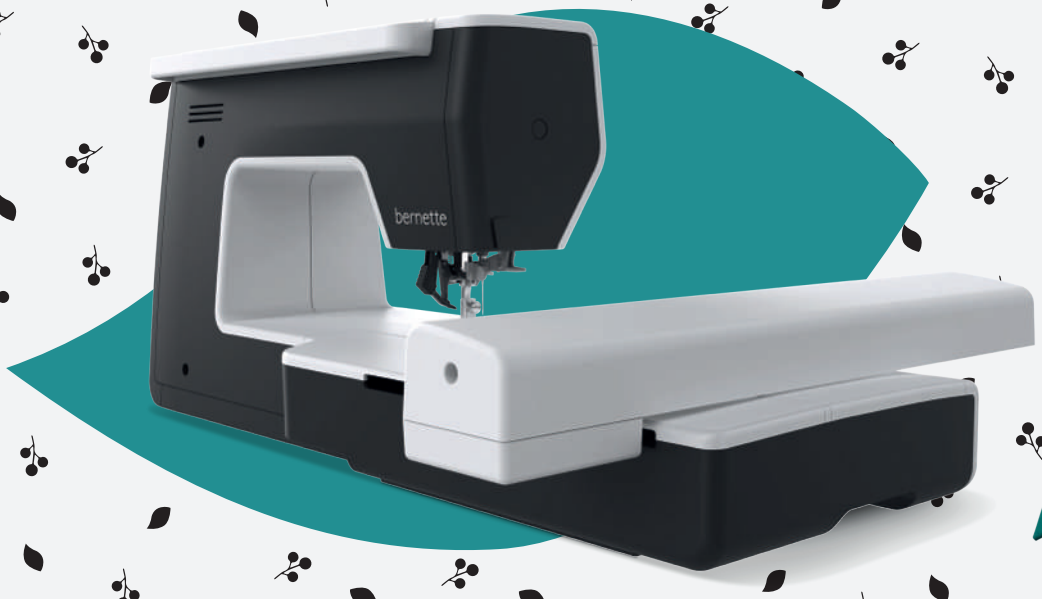
T

Taal kiezen 58
Technische gegevens 159
Transporteur omhoog- of omlaagzetten 31
Transporteur reinigen 148
Tutorial openen 59
Tweede garenkloshouder 30
Tweelingnaald inrijgen 40

V

Veiligheidsvoorschriften 7
Verklaring symbolen 11

2024-09 NL 5020079.50A.05



www.mybernette.com/b79

2024-09 NL
5020079.50A.05

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com